

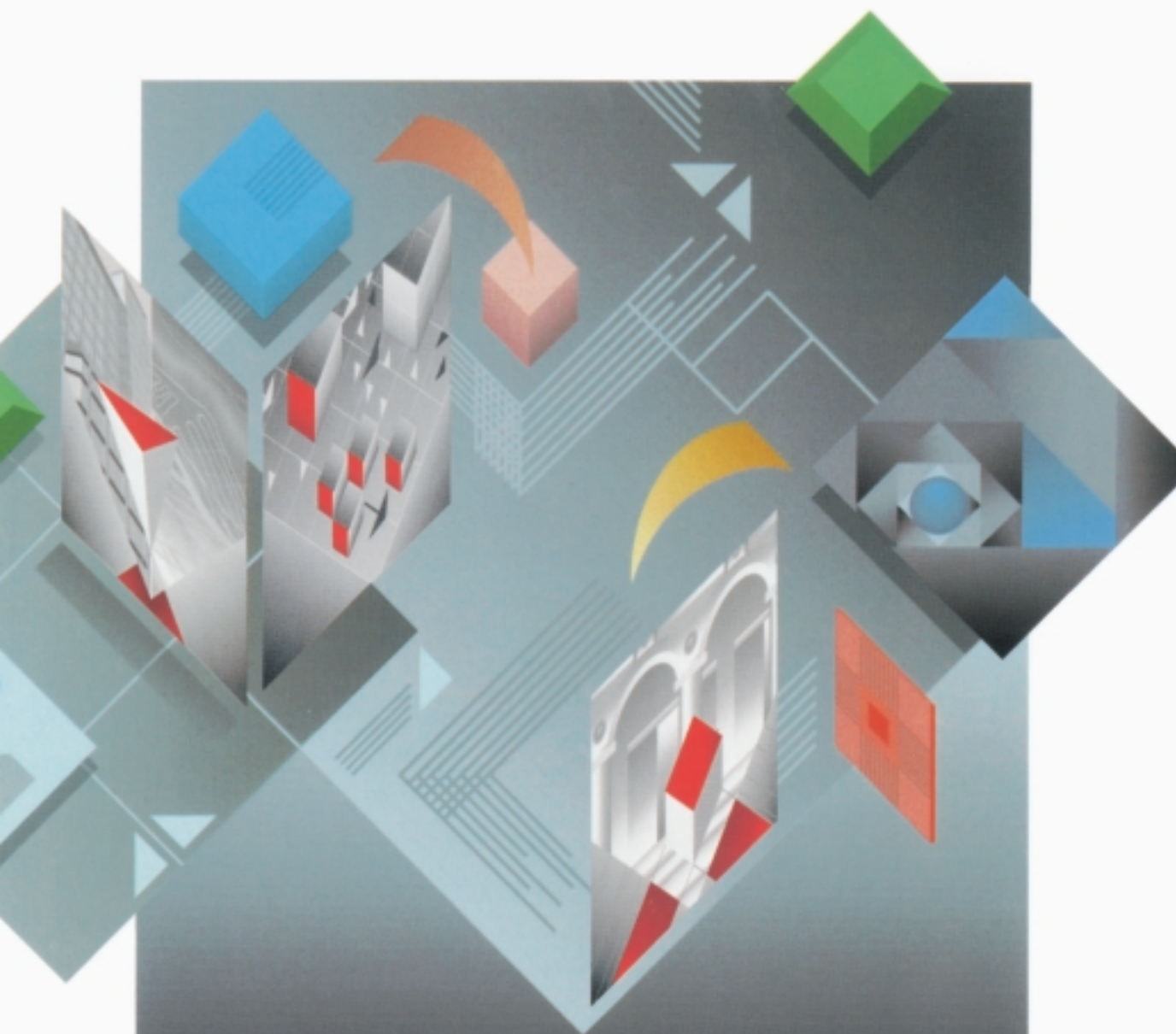
---

# Télécopieur

---

## OFX 3200

### MANUEL D'UTILISATION



**olivetti**

## PUBLICATION EMISE PAR:

Olivetti Lexikon, S.p.A.  
Documentazione  
77, Via Jervis - 10015 Ivrea (Italy)

Copyright © 1995, Olivetti  
Tous droits réservés

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications au produit décrit dans ce manuel, à tout moment et sans préavis.



Ce produit est conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité, prévues par les directives:

- 89/336/CEE du 3 mai 1989, modifiée ultérieurement (Directive 92/31/CEE du 28 avril 1992 et Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993) ;
- 73/23/CEE du 19 février 1973, modifiée ultérieurement (Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993);

le produit étant construit conformément aux dispositions des suivantes Normes concordées:

- EN 55022 (*Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment*);
- EN 50082-1 (*Electromagnetic Compatibility - Generic Immunity Standard - Part 1: Residential, commercial and light industry*);
- EN 60555-2 (*Disturbance in supply systems caused by household appliances and similar equipment - Part 2: Harmonics*);
- EN 60950 (*Safety of information technology equipment, including electrical business equipment*).

**La conformité du produit aux conditions requises ci-dessus est garantie par le label CE appliqué sur le produit même.**

Le label CE a été introduit en 1995.

Nous attirons l'attention sur certaines opérations qui pourraient compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit même:

- Alimentation électrique erronée;
- Installation ou utilisation incorrecte, non appropriée ou ne respectant pas les indications reportées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
- Remplacement des consommables ou des accessoires originaux par d'autres types non approuvés par le constructeur ou effectué par du personnel non autorisé.

---

ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA

WARNING: THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED.

ATTENTION : CETTE UNITE DOIT ETRE CONNECTEE A LA TERRE.


ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS EINEN ERDUNGSANSCHLUSS HABEN.

ATENCION: ESTE EQUIPO DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE TIERRA.

APPARATET MÅ KUN TILKOBLES JORDET STIKKONTAKT.

APPARATEN SKALL ANSLUTAS TILL JORDAT NÄTUTTAG.

LAITE ON LIITETTÄVÄ MAADOITETTUUN PISTORASIAAN.

LEDEREN MED GRØN/GUL ISOLATION MÅ KUN TILSLUTTES EN KLEMME MÆRKET .

---

L'interrupteur principale de la machine n'a qu'une fonction de marche/arrêt. Pour couper l'alimentation, débranchez l'appareil du secteur. La prise doit être proche du site d'utilisation et facilement accessible.

## FOR CANADIAN USERS

### INDUSTRY CANADA NOTICE

The Load Number of this modem is 3.

The standard connecting arrangement code for this equipment as specified in CP-01, Section 1.8.3 is CA11A.

The Load Number assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop that is used by the device to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the load numbers of all devices does not exceed 100.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par le ministre des Communications.

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. Industry Canada does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**CAUTION:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

## REMARQUES POUR L'UTILISATEUR FRANÇAIS

La recomposition d'un numéro, automatique ou effectuée par l'utilisateur, ne peut pas être répétée plus de cinq fois. Après cinq tentatives, le numéro composé sera momentanément désactivé. L'écran affichera, en cas de recomposition du même numéro, le message "NUMERO BRULE". Cet état est indiqué à l'aide du code "BL" dans les rapports des activités de connexion.

Pour réactiver le numéro il suffit d'effacer l'activité de connexion liée à celui-ci ou de relancer l'émission.


---

## COMMENT CONSULTER CE MANUEL

---

Ce manuel représente pour l'utilisateur un guide indispensable qui lui permettra de connaître les nombreuses fonctions offertes par le télécopieur. Nous vous conseillons par conséquent de le lire attentivement dans l'ordre proposé.

La première partie "**Comment installer et utiliser rapidement votre fax**" fournit une description succincte de l'appareil. Elle décrit les procédures d'installation du télécopieur et les procédures élémentaires permettant de l'utiliser immédiatement.

Après cette phase préliminaire, consultez la deuxième partie du manuel intitulée "**Comment tirer le meilleur parti de votre fax**". Elle offre une bonne vue d'ensemble de l'appareil et des fonctions disponibles. Chaque section composant la deuxième partie est réservée à un sujet particulier : méthodes d'émission, méthode de relève, gestion de la mémoire et ainsi de suite. L'utilisateur est ainsi en mesure de se familiariser rapidement avec l'appareil et d'apprendre les concepts, les terminologies et les procédures afin de tirer le meilleur parti du fax. Le symbole  indique un renvoi à des procédures.

La troisième partie "**Les procédures**" contient les procédures nécessaires pour activer les fonctions décrites au début de ce manuel. Les procédures suivent, grâce à une analyse pas à pas et à l'impression des messages éventuellement affichés par le fax, la progression chronologique des opérations. Les dernières sections fournissent une série de conseils permettant d'éliminer les anomalies mécaniques ou de procédure pouvant survenir, ainsi que des informations relatives aux états de fonctionnement. Cette troisième partie se termine par la section réservée aux caractéristiques techniques.

L'**Index analytique** qui se trouve à la fin du manuel, vous permet de repérer rapidement les informations relatives à un sujet spécifique.

Nous vous souhaitons une bonne lecture !

---

## TABLES DES MATIERES

---

### COMMENT INSTALLER ET UTILISER RAPIDEMENT VOTRE FAX

Introduction .....	1
Déballage .....	2
Composants principaux de l'appareil .....	3
conditions d'installation .....	4
Connexion à la ligne téléphonique .....	5
Préparation à l'utilisation .....	7
Réglage de la cassette d'alimentation papier .....	7
Réapprovisionnement du papier .....	8
Insertion de la tête d'impression .....	8
enregistrement des données d'identification .....	10
Date et heure .....	10
Nom de l'émetteur .....	11
Programmation des paramètres d'installation .....	12
Impression des paramètres d'installation .....	12
Modification des paramètres d'installation .....	12
Utilisation de base du fax .....	17
Emission d'un document .....	17
Rappel manuel .....	17
Réception d'un document .....	17

### COMMENT TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE FAX

Principe de fonctionnement .....	19
Modes de numérotation .....	20
Modes d'émission .....	21
Modes de réception .....	23
Methode par relève .....	23
Gestion de la mémoire .....	24
Rapports : un compte rendu automatique .....	26
Fonctions de sécurité .....	28
Mots de passe .....	28
Réseau fermé .....	29
Personnalisation de l'appareil .....	30
Fonctions avancées .....	34
Connexion à un ordinateur personnel (option disponible que dans certains pays) .....	34
Test de diagnostic du fax .....	35
Fonctions complémentaires .....	35
Emission avec appel par téléphone/Prise de ligne sans décrocher .....	35
Réglage du volume du haut-parleur .....	36
Utilisation du fax comme photocopieur .....	36

---

## LES PROCEDURES

<b>Aspects généraux</b> .....	39
Panneau de commande .....	39
L'état d'attente .....	47
Menus fonctions .....	48
Affichage des autres fonctions .....	52
Aide-mémoire .....	54
<b>Personnalisation de l'appareil</b> .....	56
Impression des paramètres de configuration .....	57
Programmation des paramètres de configuration .....	57
<b>Numérotation</b> .....	58
Programmation des touches d'appel rapide .....	58
Programmation des codes d'appel abrégés .....	61
Impression des données programmées .....	63
Suppression des données programmées .....	64
Programmation des touches programme .....	65
<b>Messages</b> .....	70
Enregistrement .....	70
Impression .....	71
<b>Mots de passe</b> .....	72
Enregistrement des mots de passe .....	72
Modification ou suppression des mots de passe .....	73
<b>Emission</b> .....	74
Documents pouvant être émis .....	74
Types d'originaux à ne pas utiliser .....	74
Préparation du document pour l'émission .....	75
Emission à un seul destinataire .....	78
Immédiate .....	78
Différée .....	79
Confidentielle .....	79
Réexpédition d'une émission depuis la mémoire .....	80
Multidiffusion .....	81
Réexpédition d'une seule activité de la multidiffusion .....	81
<b>Réception</b> .....	84
Réception automatique .....	84
Réception manuelle .....	84
Réception avec identification fax/téléphone .....	85
<b>Relève</b> .....	87
Enregistrement des identifications de relève .....	87
Impression des identifications de relève .....	88
Emission par relève (dépose) .....	89
Libre .....	89
Protégée .....	89
Réception par relève .....	90
Modification d'une réception par relève déjà programmée .....	91

---

<b>Rapports</b> .....	93
Rapport dernière émission .....	93
Impression .....	93
Affichage .....	94
Rapport dernière réception .....	95
Impression .....	95
Affichage .....	96
journal d'activités .....	96
Impression .....	96
<b>Gestion de la mémoire</b> .....	99
Documents en mémoire .....	99
Impression de la liste des documents .....	99
Sélection d'un document .....	100
Effacement d'un document .....	100
Impression d'un document .....	100
Multidiffusion .....	101
Impression de la liste des destinataires associés à des multidiffusions .....	101
Affichage des données relatives à une multidiffusion .....	102
Emissions depuis la mémoire .....	103
Impression de la liste des émissions depuis la mémoire .....	103
Affichage des données relatives à une émission effectuée depuis la mémoire ..	104
<b>Signaux</b> .....	105
Signaux sonores .....	105
Messages s'inscrivant sur l'afficheur .....	105
messages figurant sur les rapports .....	107
<b>Retraits</b> .....	109
Retrait des originaux coincés .....	109
Retrait du papier coincé .....	110
<b>Entretien</b> .....	112
Encre épuisée .....	112
Remplacement de la cartouche d'encre .....	112
Remplacement de la tête d'impression .....	114
Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses .....	115
Nettoyage périodique .....	116
Nettoyage du lecteur optique .....	116
Procédure manuelle de contrôle des buses .....	116
Nettoyage des contacts électriques de la tête d'impression .....	118
Nettoyage de la lamelle de nettoyage de la tête d'impression .....	119
Ré-activation de la tête d'impression .....	119
Résolution des problèmes par vous-même .....	120
<b>Informations supplémentaires</b> .....	121
Tableau du jeu de caractères .....	121
Caractéristiques techniques .....	122
<b>Index analytique</b> .....	123





**COMMENT INSTALLER ET UTILISER  
RAPIDEMENT VOTRE FAX**

---

---

## INTRODUCTION

---

L'appareil que vous venez d'acheter est un dispositif qui vous permettra de communiquer avec un très grand nombre de personnes réparties dans le monde entier.

Il s'agit d'un appareil **MULTIFONCTIONS** qui permet non seulement d'envoyer et de recevoir facilement et rapidement des documents mais qui peut être connecté à un ordinateur pour vous offrir les fonctions d'un scanner (pour capturer des images) et celles d'une imprimante (pour imprimer des documents à partir de l'ordinateur) ou vous permettre d'envoyer et de recevoir des documents (adressez-vous à votre revendeur pour obtenir plus d'informations à ce sujet).

Ce télécopieur vous permettra d'épargner du temps et de l'argent ! En effet, pour l'impression vous pouvez utiliser du **PAPIER ORDINAIRE** de différents formats. En outre, de par une technologie d'impression *jet d'encre*, dûment dotée des fonctions de réglage de la résolution, de séparation texte/image et de niveaux de gris, le télécopieur dont vous disposez est un instrument de reprographie très fiable. Vous pouvez, bien sûr, l'utiliser également comme *photocopieur*. Grâce à ses caractéristiques de **SIMULTANEITE DES FONCTIONS**, vous pouvez programmer une opération tandis que le télécopieur est en train d'effectuer une autre opération : lorsque l'opération en cours sera terminée, le télécopieur exécutera automatiquement l'opération programmée.

Vous pouvez, par ailleurs, vous absenter à tout moment et en toute tranquillité : la **MEMOIRE** dont le télécopieur est doté lui permet d'envoyer des documents à une heure préétablie ou de recevoir des documents même si la réserve de papier ou d'encre est épuisée, en outre, elle vous fournira des rapports détaillés sur toutes les activités effectuées.

De plus, les fonctions de **SECURITE**, vous permettent de programmer des *mots de passe* afin de limiter l'accès au télécopieur aux utilisateurs autorisés.

Bref, il ne s'agit pas seulement d'un télécopieur.....

---

## DEBALLAGE

---

Ouvrez l'emballage et sortez avec soin tous les éléments qu'il contient. Vérifiez, ensuite, que tous les objets énumérés ci-dessous sont présents :

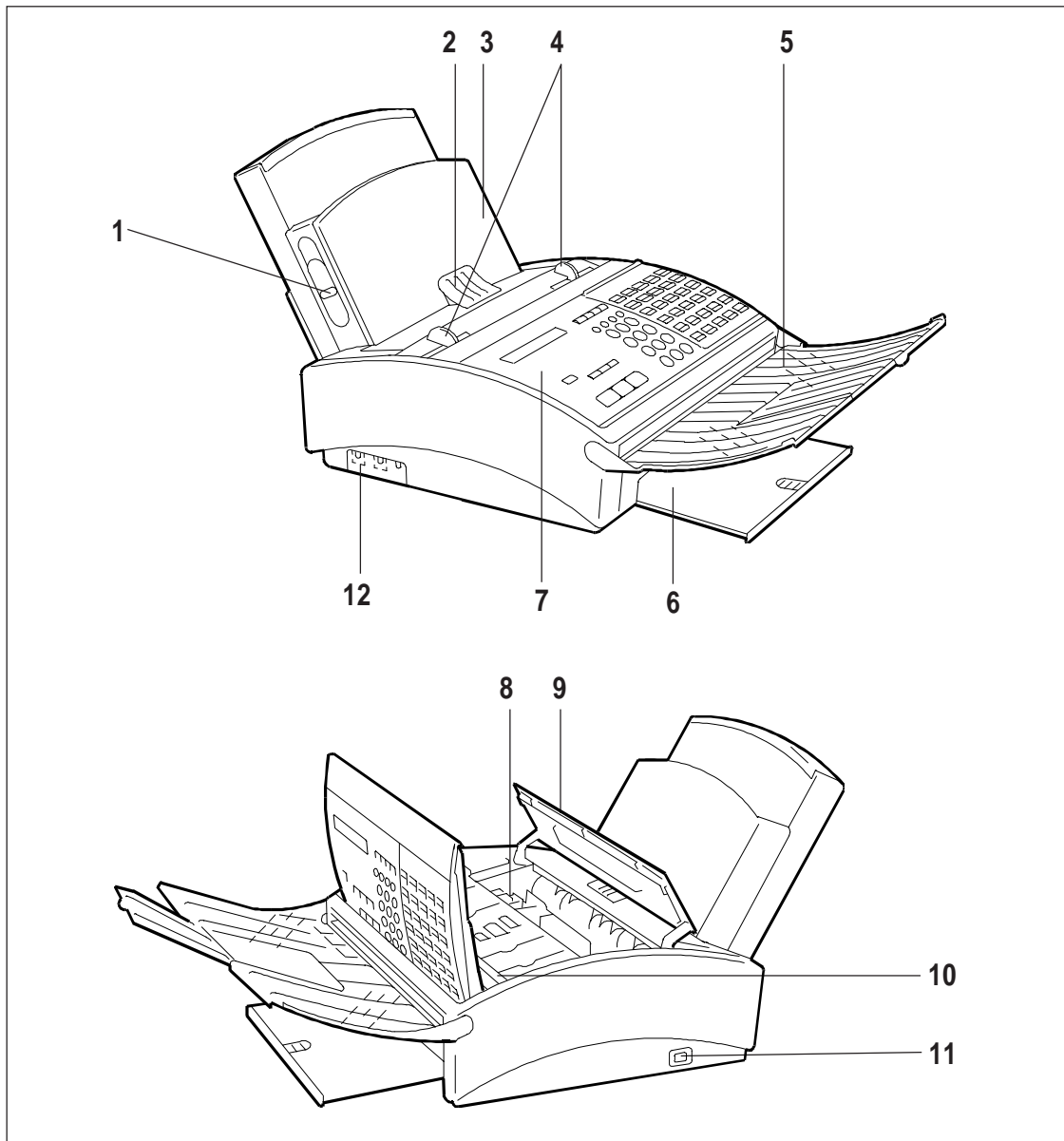
- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Fax (équipé du câble d'alimentation)                    | 5. Plateau de réception des originaux |
| 2. Tête d'impression                                       | 6. Ce manuel                          |
| 3. Adaptateur téléphonique (uniquement pour certains pays) | 7. La feuille "Guide rapide"          |
| 4. Câble téléphonique                                      |                                       |



---

## COMPOSANTS PRINCIPAUX DE L'APPAREIL

---



La figure illustre les différentes parties du fax :

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Levier de positionnement du papier | 7. Panneau de commande                           |
| 2. Fente d'introduction des documents | 8. Tête d'impression                             |
| 3. Cassette d'alimentation papier     | 9. Couvercle du logement de la tête d'impression |
| 4. Guides document                    | 10. Lecteur optique (scanner)                    |
| 5. Plateau des originaux émis/copiés  | 11. Interrupteur marche/arrêt                    |
| 6. Plateau des documents reçus/copiés | 12. Logement du connecteur téléphonique          |

---

## CONDITIONS D'INSTALLATION

---

Placez le fax sur une surface stable tout en lui ménageant un espace suffisant afin d'assurer une bonne aération et permettre de positionner le plateau de réception des originaux correctement, de manière à éviter les bourrages. Ce plateau permet en outre de placer le fax sur le bord du bureau, libérant ainsi le plan de travail.

N'exposez pas votre fax à la lumière du soleil et évitez l'humidité, la poussière ainsi que les endroits sujets à de rapides fluctuations de température et d'humidité.

Placez, si possible, l'appareil à proximité d'une prise téléphonique pour éviter de devoir en installer une nouvelle.

Branchez le fax à une prise raccordée à la terre et libre de tout autre appareil.

**AVIS :** *Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'anomalies dues à une mauvaise utilisation du fax, au branchement d'appareils non autorisés ou à des réparations effectuées par des personnes non autorisées.*

**ATTENTION : CET APPAREIL DOIT ETRE RACCORDE A LA TERRE !**

*Lorsque vous mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position arrêt (0), le fax est encore sous tension. Pour déconnecter complètement le fax du secteur, il faut enlever la fiche du câble d'alimentation de la prise secteur, qui doit être proche de l'appareil et aisément accessible.*

**Pour changer la langue dans laquelle les messages sont visualisés, reportez-vous aux pages 56 et 57.**

---

## CONNEXION A LA LIGNE TELEPHONIQUE

---

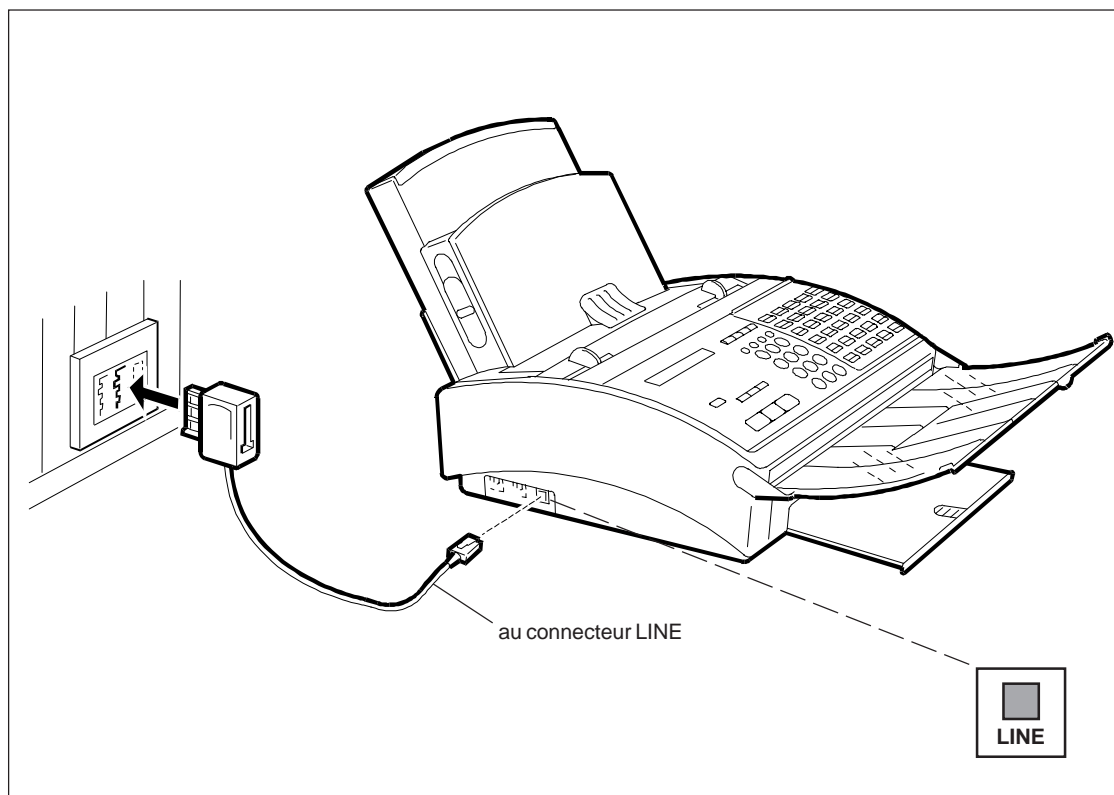
Dans certains pays, la procédure d'installation est effectuée par le service d'assistance technique. Les utilisateurs qui installent personnellement le fax devront exécuter les procédures décrites ci-dessous.

**ATTENTION :** *Vérifiez que le câble d'alimentation est branché avant de connecter le fax à la ligne téléphonique .*

Pour connecter le fax à la ligne téléphonique, et éventuellement, à un téléphone, procédez comme suit :

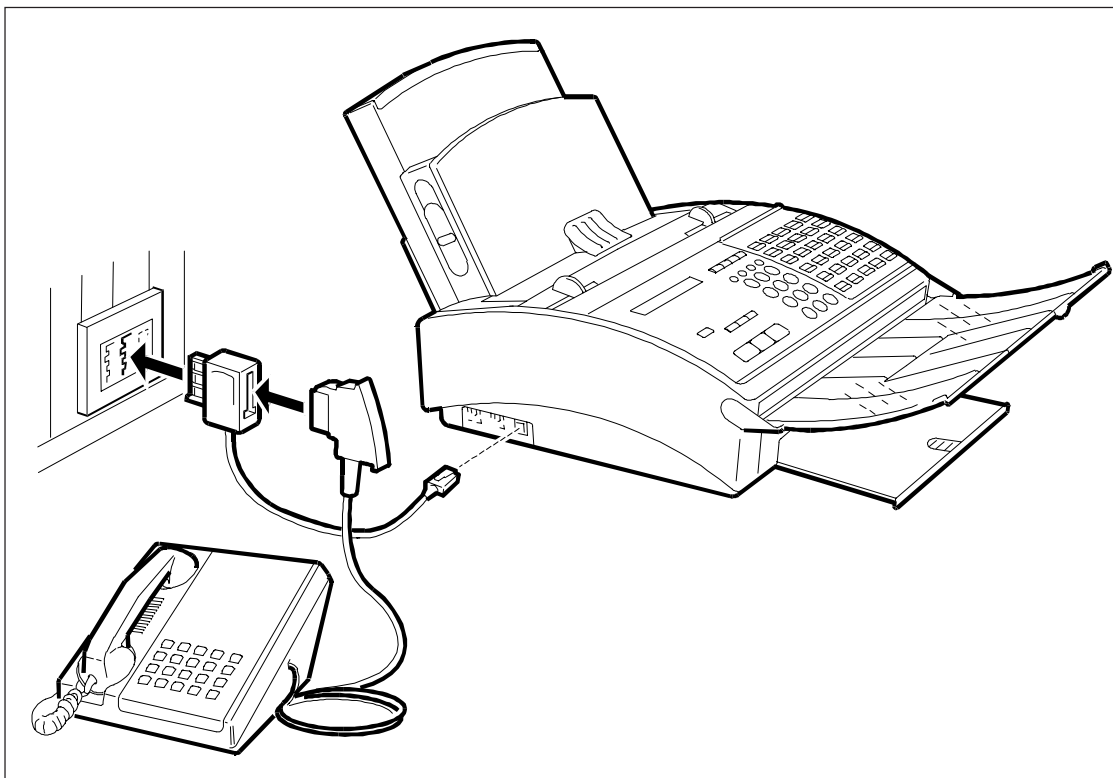
1. Branchez une extrémité du câble téléphonique au connecteur réservé à la ligne téléphonique (LINE) se trouvant sur le fax, et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale (utilisez, si besoin est, l'adaptateur).  
Note: Si l'installation à laquelle le fax est connecté comporte plusieurs prises en série, branchez le fax sur la prise primaire.
2. Connectez le téléphone (si celui-ci est disponible) ; la connexion peut être effectuée de la façon suivante :
  - le téléphone possédant un connecteur de type national, connectez-le à l'adaptateur ou à la prise téléphonique murale correspondante.

### Connexion à la ligne téléphonique



---

## Connexion du téléphone

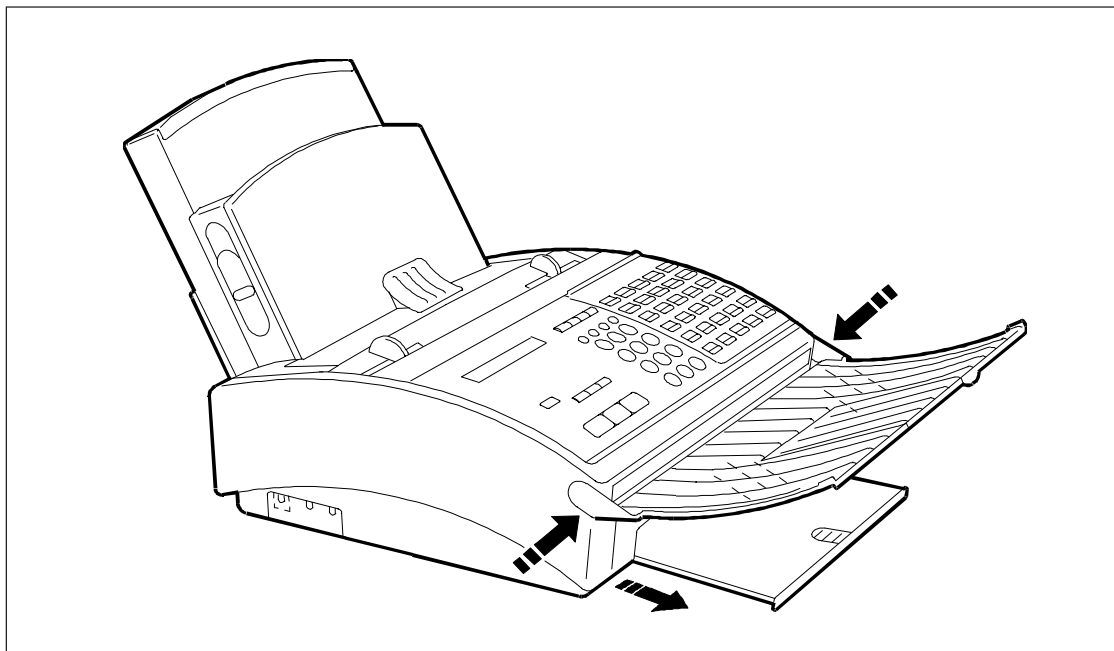


---

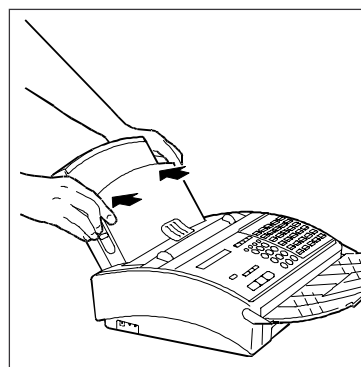
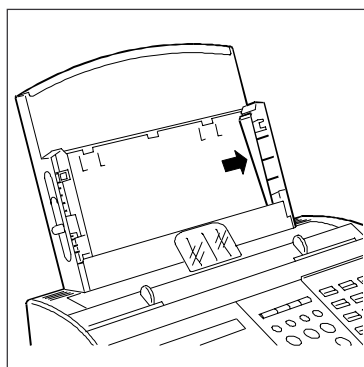
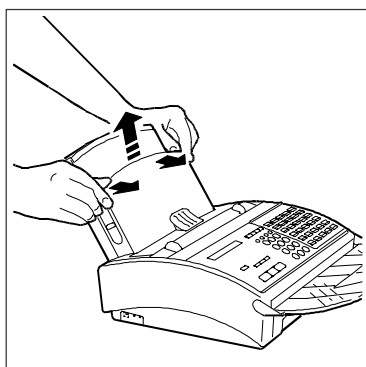
## PREPARATION A L'UTILISATION

---


Ouvrez le plateau de réception des originaux et le plateau de réception copie, comme illustré dans la figure ci-dessous.



### REGLAGE DE LA CASSETTE D'ALIMENTATION PAPIER



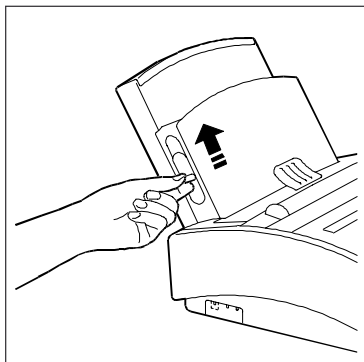
1. Otez le couvercle antérieur de la cassette ; pour cela, débloquentez-le et tirez-le vers le haut.
2. Déplacez, en le saisissant par le bas, le guide indiqué sur la figure. En le déplaçant de gauche à droite, vous passez du format A4 aux formats Letter et Legal, et inversement des formats Letter et Legal au format A4.
3. Refermez le couvercle en appuyant sur les deux côtés jusqu'à ce vous entendiez un déclic indiquant que le couvercle est inséré correctement.

**IMPORTANT :** Le format prédisposé sur la cassette d'alimentation papier devra correspondre au format sélectionné à l'aide du paramètre de configuration "FORMAT PAPIER"  
 *Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 32.*

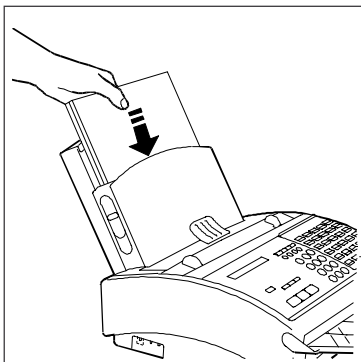


---

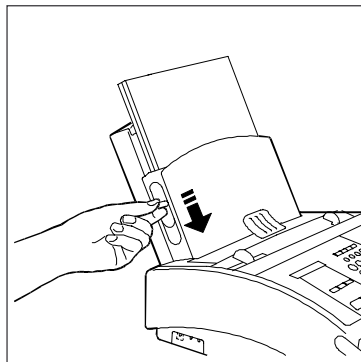
## REAPPROVISIONNEMENT DU PAPIER



1. Levez le levier de positionnement du papier.

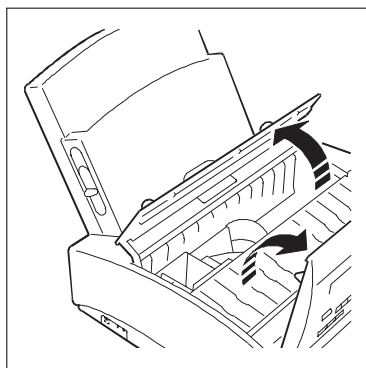


2. Chargez les feuilles ( 200 au maximum de 80 g/m<sup>2</sup>) de façon à ce que le recto soit tourné vers le panneau de commande.

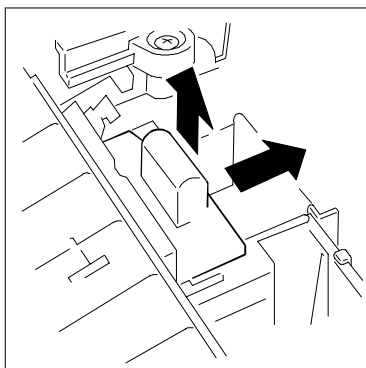


3. Abaissez le levier de positionnement du papier.

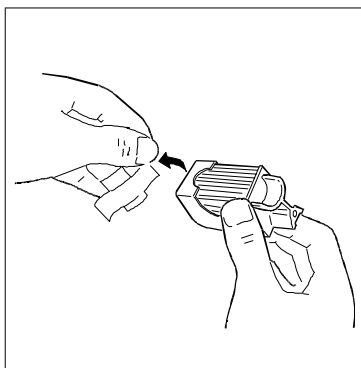
## INSERTION DE LA TÊTE D'IMPRESSION




1. Soulevez le panneau de commande et ouvrez le couvercle du logement de la tête.



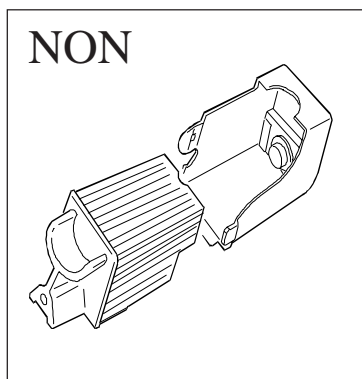
2. Enlevez le dispositif de blocage du groupe d'impression en le poussant vers la cassette d'alimentation papier et en le tirant vers le haut. Refermez le couvercle et le panneau de commande puis allumez le fax, attendez que le message "CONTROLLER TETE D'IMPRESS." s'affiche à l'écran (voir la remarque), puis ouvrez de nouveau le couvercle et le panneau de commande.



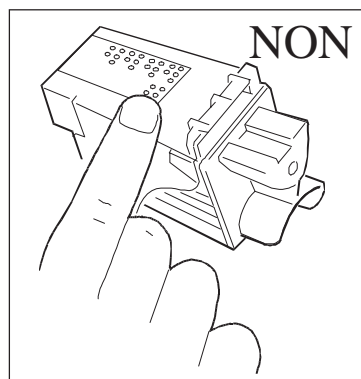
3. Sortez la cartouche neuve de son emballage et enlevez la protection des buses.

**REMARQUE:** Si le message est affiché dans une langue étrangère, sélectionnez la langue désirée à l'aide du paramètre de configuration "LANGUE"  *Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 34.*

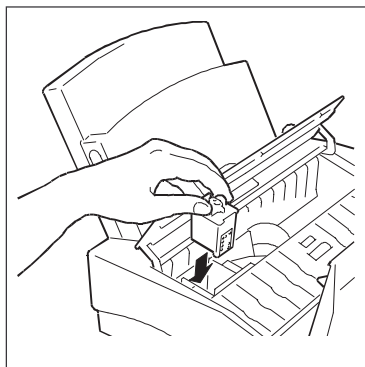
**ATTENTION!**



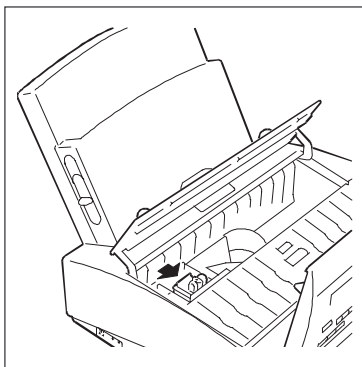
N'enlevez jamais la cartouche d'encre de la tête d'impression.



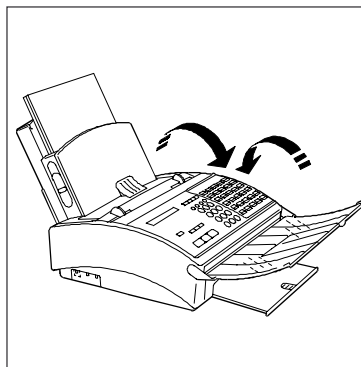
Evitez de toucher les contacts électriques et les buses.



4. Insérez la tête dans son logement, en veillant à ce que les contacts soient tournés vers la partie antérieure de l'appareil.




5. Enfoncez la tête dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant qu'elle est insérée correctement.



6. Refermez le couvercle du logement de la tête et rabattez le panneau de commande.

*Si lorsque vous refermez le fax, le message "CONTROLLER TETE D'IMPRESS." apparaît, ôtez puis insérez à nouveau la tête d'impression en l'enfonçant fermement jusqu'à ce qu'une série de déclics retentissent.*

7. Le fax exécute la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses"  Les procédures, page 116.

---

## ENREGISTREMENT DES DONNEES D'IDENTIFICATION


---

Le télécopieur peut imprimer automatiquement en haut de chaque page émise certaines informations permettant au destinataire de savoir immédiatement qui est l'émetteur du document. Ces informations constituent ce que l'on appelle l' *identification émetteur* (ID) et sont composées de la date et de l'heure d'émission ainsi que du nom de l'émetteur.

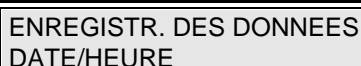
 Pour l'insertion des données, référez-vous à l'Aide-mémoire,  Les procédures, page 54.

### DATE ET HEURE

La date et l'heure qui seront imprimées en haut de chaque page émise, apparaîtront également sur l'afficheur de votre fax lorsque celui-ci est en état d'attente. L'utilisateur peut modifier à tout moment la date et l'heure (à moins que vous n'ayez programmé une multidiffusion différée), en exécutant la procédure décrite ci-dessous.


L'utilisateur peut en outre modifier le format de la date et de l'heure avec le paramètre de configuration "FORMAT DATE"  Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 34.

1. Appuyez sur la touche **PARAMET**.



ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE


2. Enfoncez la touche **ENVOI**.



DATE/HEURE  
12/12 '94 18:24

3. Entrez la date et l'heure par le biais du pavé numérique, par exemple, 15/04/95 16:30. Dès qu'un chiffre est entré, le curseur passe au chiffre suivant.

Chaque paramètre requiert l'introduction de deux chiffres. Entrez éventuellement un zéro lorsque le paramètre ne comporte qu'un chiffre. Après l'introduction des minutes, le curseur retourne au premier chiffre du premier paramètre.



DATE/HEURE  
15/04 '95 16:30

4. Pour confirmer la programmation, appuyez sur la touche **ENVOI**.

Le fax se prédispose automatiquement pour la programmation de la fonction suivante du menu "ENREGISTR. DES DONNEES".



ENREGISTR. DES DONNEES  
MESSAGES

5. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

---

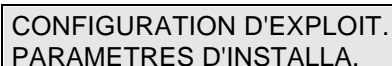
## NOM DE L'EMETTEUR

1. Appuyez sur la touche **CONFIG.**



CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES DE CONFIG.

2. Enfoncez la touche **v**.



CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES D'INSTALLA.

3. Appuyez sur **ENVOI**. Le premier paramètre d'installation s'inscrit sur l'afficheur.



PARAMETRES D'INSTALLA.  
NOM EMETTEUR

4. Enfoncez de nouveau la touche **ENVOI**.



NOM EMETTEUR A

Vous pouvez visualiser sur le côté droit de l'afficheur tous les caractères du "Tableau du jeu de caractères" à l'aide des touches **▲** ou **▼**. Lorsque le caractère souhaité apparaît, appuyez sur la touche **VALIDER** afin de l'insérer dans le nom de l'émetteur. La touche **>** permet d'introduire un espace. Si vous entrez un caractère erroné, utilisez la touche **<** pour vous positionner sur ce dernier et entrez un autre caractère. Pour effacer un nom complet et entrer un nouveau nom, appuyez sur la touche **EFFACER**.



NOM EMETTEUR M  
TECNOTEAM\_

5. Après avoir entré le nom, enfoncez la touche **ENVOI** pour le valider. Appuyez sur **STOP** pour terminer la procédure ou bien effectuez la "Programmation des paramètres d'installation" en commençant par l'étape numéro 5.


---

## PROGRAMMATION DES PARAMETRES D'INSTALLATION

---

La dernière phase de la procédure d'installation consiste à sélectionner certains paramètres permettant de déterminer le comportement de l'appareil. La procédure suivante présume que l'utilisateur peut accéder à tous les paramètres d'installation, mais il n'en est pas toujours ainsi. En effet, selon le pays auquel vous appartenez, certains paramètres sont "cachés" et seulement le personnel d'assistance technique peut les modifier, cela en raison des réglementations en vigueur.

Nous vous conseillons toutefois de ne pas modifier les valeurs prédéfinies en usine si vous n'êtes pas certain que la nouvelle programmation entraînera un fonctionnement correct. Il est recommandé, par ailleurs, d'effectuer une impression des paramètres d'installation en cours avant de les modifier.

Lorsque vous aurez terminé la procédure de modification des paramètres d'installation, vous pourrez déjà utiliser le fax avec la configuration de base prédéfinie en usine. La personnalisation de cette configuration peut donc être renvoyée à un moment ultérieur lorsque, après avoir lu attentivement le manuel, après avoir acquis une certaine familiarité avec l'appareil et après avoir déterminé vos propres exigences, vous serez en mesure de choisir la configuration la plus appropriée à votre activité.  *Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 30.*

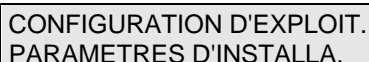
### IMPRESSION DES PARAMETRES D'INSTALLATION

1. Appuyez sur la touche **CONFIG.**



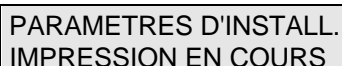
CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES DE CONFIG.

2. Enfoncez la touche **v**.





CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES D'INSTALLA.

3. Enfoncez la touche **IMPRES**. Le fax imprime les paramètres d'installation.



PARAMETRES D'INSTALL.  
IMPRESSION EN COURS

### MODIFICATION DES PARAMETRES D'INSTALLATION

 *Pour l'insertion des données, reportez-vous à l'Aide-mémoire,  Les procédures, page 54.*

1. Appuyez sur la touche **CONFIG.**



CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES DE CONFIG.

2. Enfoncez la touche **v**.

---

CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES D'INSTALLA.

3. Enfoncez la touche **ENVOI**. Le paramètre "NOM EMETTEUR" s'inscrit sur l'afficheur (déjà programmé dans l' "Enregistrement des données d'identification").

PARAMETRES D'INSTALLA.  
NOM EMETTEUR

4. Appuyez de nouveau sur la touche **v**.

PARAMETRES D'INSTALLA.  
NUMERO EMETTEUR

5. Enfoncez la touche **ENVOI**.

NUMERO EMETTEUR  
—

6. Entrez votre numéro de fax, précédé de l'indicatif. L'utilisateur peut, s'il le souhaite, programmer l'indicatif international en appuyant sur \* avant d'entrer le numéro (le symbole "+" s'inscrira sur l'afficheur).
7. Lorsque vous avez entré tous les chiffres composant le numéro de fax, validez en appuyant sur la touche **ENVOI**. Le paramètre suivant s'affiche.

PARAMETRES D'INSTALLA.  
TYPE DE CONNEXION

8. Enfoncez la touche **ENVOI**.

TYPE DE CONNEXION  
RESEAU PUBLIC

9. Ce paramètre indique le type de connexion utilisée. Vous avez le choix entre le réseau public et un central privé. Dans la plupart des cas, la ligne téléphonique est connectée au réseau public. Dans tel cas, passez directement à l'étape numéro 10.

---

**UNIQUEMENT SI LA LIGNE TELEPHONIQUE EST CONNECTEE A UN CENTRAL**

---

*Si, par contre, votre fax est connecté à un central privé, actionnez la touche **v** pour sélectionner ce type de connexion.*

TYPE DE CONNEXION  
CENTRAL PRIVE

---

Appuyez sur **ENVOI**. Le fax propose le premier paramètre requis pour la connexion à un central privé.

CENTRAL PRIVE  
MODE SORTIE

Enfoncez la touche **ENVOI**.

MODE SORTIE  
INDICATIF

Ce paramètre vous permet de sélectionner le mode indicatif. Si vous n'êtes pas sûr du mode de sortie utilisé par votre central, informez-vous auprès du responsable. Sélectionnez le mode approprié en actionnant la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  et validez en appuyant sur **ENVOI**. Si vous choisissez l'option "indicatif", l'écran se prédispose pour l'entrée du numéro. Entrez l'indicatif par le biais du pavé numérique et validez à l'aide de **ENVOI**. Le fax propose le deuxième paramètre relatif au central privé (dans certains pays, ce paramètre n'est pas disponible).

CENTRAL PRIVE  
MODE SELECTION

Appuyez de nouveau sur **ENVOI**.

MODE SELECTION  
IMPULSION

La sélection peut être de type "impulsion" ou "multifréquence". Si vous n'êtes pas sûr du type de sélection utilisé par votre central, adressez-vous au responsable. Programmez le type de sélection appropriée à l'aide des touches  $\wedge$  ou  $\vee$ , validez en appuyant sur la touche **ENVOI**. Enfoncez la touche **STOP** pour passer à l'étape suivante.

- 
10. Appuyez sur **ENVOI**. L'écran affiche le paramètre "MODE SELECT. RESEAU PUB." (dans certains pays, ce paramètre n'est pas disponible).

PARAMETRES D'INSTALLA.  
MODE SELECT. RESEAU PUB.

11. Appuyez sur la touche **ENVOI**.

MODE SELECT. RESEAU PUB.  
IMPULSION

A l'aide de la touche  $\wedge$  ou  $\vee$ , choisissez le mode de sélection vers le réseau public : impulsion ou multifréquence, et confirmez en enfonçant la touche **ENVOI**.

---

PARAMETRES D'INSTALLA.  
NBR SONNERIES REC. AUTO.

12. Appuyez sur la touche **ENVOI**. Ce paramètre détermine le nombre de sonneries (de 1 à 9) à la suite desquelles le fax se prédispose en réception automatique. Programmez le nombre de sonneries désiré et validez en appuyant sur **ENVOI**.


PARAMETRES D'INSTALLA.  
NB REITERATION D'APPELS

13. Appuyez sur la touche **ENVOI**. Le nombre de réitérations représente le nombre de tentatives d'appel (de 1 à 9) effectuées par l'appareil lorsque le numéro est occupé ou lorsque personne ne répond. Programmez le nombre de réitérations souhaité et confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

PARAMETRES D'INSTALLA.  
INTERV. REITER. D'APPELS

14. Enfoncez la touche **ENVOI**. Ce paramètre détermine le temps d'attente (de 10 à 999 secondes) entre une réitération d'appels automatique et la suivante. Programmez le temps d'attente désiré et confirmez à l'aide de la touche **ENVOI**. Le paramètre "DUREE ANNONCE FAX/TEL" s'affiche (dans certains pays, ce paramètre n'est pas disponible).

PARAMETRES D'INSTALLA.  
DUREE ANNONCE FAX/TEL

15. Appuyez sur **ENVOI**. Ce paramètre détermine le temps d'attente (de 10 à 99 secondes) à la suite duquel l'appareil se prédispose pour recevoir un document. Ce paramètre est en corrélation avec le paramètre de configuration "FAX/TELEPHONE"  Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 31. Programmez le temps d'attente souhaité et validez à l'aide de la touche **ENVOI**.
16. La procédure est terminée. Appuyez sur **STOP**. Le fax se positionne en état d'attente.



---

### Tableau récapitulatif des paramètres d'installation


Le tableau ci-dessous énumère par ordre chronologique d'affichage tous les paramètres d'installation pouvant être configurés par l'utilisateur. Il contient également une description succincte de chaque paramètre. Vous avez toujours accès au premier paramètre "Nom émetteur". Pour ce qui est des paramètres "Numéro émetteur", "Mode de sortie" et "Mode sélect. réseau pub.", l'accès dépend des réglementations de chaque pays et de la configuration d'un sélecteur particulier. Un autre sélecteur permet d'accéder aux autres paramètres du tableau.

PARAMETRE	SIGNIFICATION
NOM EMETTEUR	Ce paramètre est utilisé pour entrer le nom que vous souhaitez utiliser en tant qu'identification émetteur. Vous pouvez entrer 16 caractères au maximum.
NUMERO EMETTEUR	Ce paramètre doit contenir votre numéro de téléphone. Vous pouvez entrer 20 chiffres au maximum.
TYPE DE CONNEXION	Ce paramètre doit être sélectionné conformément au type de connexion utilisé. Si le fax est connecté à un central privé, vous devez sélectionner par la suite le mode de sortie vers la ligne publique et le type de sélection utilisé par le central. Vous disposez donc du mode "indicatif" qui est le plus utilisé.
MODE SELECT. RESEAU PUB.	Il vous permet de choisir, lorsque l'appareil est connecté à un réseau public, le type de sélection : impulsion ou multifréquence.


---

## UTILISATION DE BASE DU FAX

---

Cette section décrit comment utiliser les fonctions essentielles du fax, c'est-à-dire l'émission/réception d'un document et la reconstitution manuelle d'un numéro de fax (lorsque les réitérations automatiques effectuées par l'appareil n'arrivent pas à établir la connexion avec l'abonné souhaité). En utilisant le fax uniquement de cette manière, vous n'exploitez pas pleinement sa potentialité : nous vous conseillons par conséquent de lire attentivement la deuxième partie du manuel  *Comment tirer le meilleur parti de votre fax.*

### EMISSION D'UN DOCUMENT

 *Le fax est allumé et en état d'attente. Le message "RECEPTION AUTOMATIQUE" s'affiche. Vous avez exécuté la procédure décrite à la section "Programmation des paramètres d'installation".*


1. Insérez le document dans le chargeur automatique de document face à émettre vers le bas et réglez les guides document en fonction de sa largeur.

La date, l'heure et le pourcentage de mémoire libre s'inscrivent sur la première ligne de l'afficheur, tandis que le message "DOCUMENT INSERE" apparaît sur la deuxième ligne.

JJ/MM 'AA HH:MM    %nnn DOCUMENT INSERE
--


2. Composez le numéro de fax du destinataire sur le pavé numérique et appuyez sur la touche **ENVOI**. Le fax commence à mémoriser le document (le pourcentage de mémoire libre diminue). Il active ensuite l'émission (le témoin lumineux EMI./REC. s'allume). Lorsque cette dernière est terminée le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint. Vous pouvez vérifier que l'opération a été menée à bien en appuyant sur la touche ETAT LIGNE et en contrôlant que le pourcentage de mémoire est revenu à la valeur maximum disponible.

### RAPPEL MANUEL

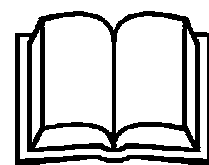
 *Une anomalie s'est produite sur la ligne téléphonique au cours des tentatives d'émission. Le témoin lumineux **ERREUR** est allumé.*

1. Insérez de nouveau le document dans le chargeur automatique.
2. Appuyez sur **PAUSE/RESEL** et enfoncez la touche **ENVOI**.  
Le fax retente l'émission.

### RECEPTION D'UN DOCUMENT

 *Le fax est allumé et en état d'attente. Le message "RECEPTION AUTOMATIQUE" s'affiche. Vous avez exécuté la procédure décrite à la section "Programmation des paramètres d'installation".*

1. Le téléphone sonne et le fax active la réception automatique du document (le témoin lumineux EMI./REC. s'allume).
2. Lorsque la réception est correctement terminée, le fax émet un signal sonore (le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint).



# COMMENT TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE FAX

---

---

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

---

Le télécopieur est un appareil permettant de reproduire à distance la copie exacte d'un document papier. Il est composé de trois dispositifs fondamentaux :

- le **scanner**

Il s'agit du dispositif qui exécute la "lecture" optique (*balayage*) de la feuille contenant les informations, le texte et/ou les images à émettre. La page est éclairée à l'aide d'une série de LEDs (Light Emission Diode) et de rayons lumineux ricochants, qui auront une intensité différente selon que la zone touchée possède un signe ou soit vide. Ces rayons sont capturés par des capteurs appropriés qui les convertissent en signaux électriques. Ces signaux sont ensuite codés avec des méthodes reconnues dans le monde entier. L'image codifiée est "comprimée" (ou plus simplement, les séquences de noirs et de blancs sont "raccourcies" afin d'être représentées par un seul code qui en indique la longueur et la position) pour économiser l'espace mémoire et pour réduire les temps d'émission.

- l'**imprimante**

Comme son nom l'indique, il s'agit du dispositif permettant d'imprimer les documents. Les techniques d'impression connues sont nombreuses. Votre télécopieur utilise la technologie "Bubble Ink Jet (à jet d'encre) qui consiste à utiliser une tête d'impression équipée d'une série de buses qui "propulsent" littéralement des particules d'encre sur le papier reproduisant ainsi exactement le contenu du document lu par le lecteur optique du télécopieur émetteur. Un des gros avantages que vous offre votre télécopieur est de pouvoir imprimer sur du papier ordinaire à savoir du papier qui, contrairement au papier thermique (communément utilisé par les autres télécopieurs disponibles sur le marché), ne s'enroule pas et coûte beaucoup moins cher.

- le **modem**

Il s'agit d'un composant permettant de se connecter à une ligne téléphonique et de gérer l'échange d'informations avec des dispositifs à distance. Il est composé de différents circuits intégrés qui sont en mesure de convertir les signaux binaires (séquence de 1 et de 0) en signaux analogiques (c'est-à-dire des tensions électriques à valeurs variables) et inversement. Le processus de communication est réglé, au niveau international, par des "protocoles" qui équivalent, pour les dispositifs électroniques, aux différentes langues parlées. Votre télécopieur utilise le protocole Half Duplex et est à même d'émettre et de recevoir les informations à des vitesses différentes, à savoir de 2400 à 14400 bps (bits par seconde).

En plus de ces dispositifs fondamentaux, l'appareil est équipé d'autres éléments qui permettent de :

- recevoir des commandes entrées par l'utilisateur (le **panneau de commande**)
- signaler la progression des opérations en cours et d'afficher les données entrées (l'**afficheur**)
- charger les documents originaux à émettre (**ADF** - Automatic Document Feeder - chargeur automatique de documents)
- charger les feuilles pour l'impression des documents (**cassette d'alimentation papier** et **ASF** - Automatic Sheet Feeder - chargeur automatique de feuilles)
- communiquer avec un ordinateur individuel (**interface parallèle**).

---

Une attention particulière doit être prêtée à la **mémoire**. Elle est composée de puces électroniques permettant d'enregistrer des informations. Elle est divisée en deux zones fondamentales : la *mémoire des données*, qui contient les données concernant la configuration et le réglage de l'appareil, et la *mémoire des documents*, où vous pouvez mémoriser les documents originaux devant être émis ou devant être copiés ou bien les documents reçus (70 pages\*). Les données mémorisées sont conservées pendant plusieurs heures même si une panne de courant se produit. La mémoire vous offre en particulier l'avantage de pouvoir exécuter plusieurs tâches en même temps. Vous pouvez, par exemple, programmer une émission tandis que vous êtes en train de recevoir un document, ou bien vous pouvez exécuter une impression depuis un ordinateur personnel (avec l'option) et émettre entre-temps un document mémorisé.

\* Format ITU - TS Test sheet n. 1 (Slerexe Letter) en résolution standard et compression MH.


---

## MODES DE NUMEROTATION


---

L'opération essentielle pour pouvoir émettre un document est naturellement composer le numéro de fax du destinataire. Lors de cette phase préliminaire, le fax se connecte à la ligne téléphonique puis compose le numéro du fax sélectionné par l'utilisateur. Votre appareil peut enregistrer un grand nombre de numéros et y associer des informations supplémentaires. Vous disposerez ainsi d'un agenda électronique qui vous permettra d'épargner du temps et d'éliminer le risque d'entrer des numéros erronés. Les numéros enregistrés peuvent être composés de trois façons différentes:

- **Numérotation rapide**

Il s'agit du mode le plus rapide qui permet de composer le numéro entier en appuyant sur une seule touche à laquelle a été associée le numéro souhaité. Pour utiliser ce mode, vous disposez de **30** touches (de 01 à 30) qui se trouvent dans la section de droite du panneau de commande. Vous pouvez associer à chaque touche un numéro de fax et un numéro de téléphone  *Les procédures, page 59.*


- **Numérotation abrégée**

Ce mode permet de composer un numéro enregistré préalablement en enfonçant trois touches, à savoir la touche **NUM. ABREGEE** et deux touches du pavé numérique qui constituent le code d'appel abrégé (de 00 à 99). Ce mode vous permet d'enregistrer jusqu'à **100** numéros de fax.  *Les procédures, page 62.*

- **Numérotation alphabétique**

Ce mode permet de retrouver le numéro d'une personne dont vous connaissez le nom et d'en composer rapidement le numéro. Il suffit d'appuyer sur **NUM. ABREGEE** et sur la touche **Λ** ou **∇** pour afficher dans l'ordre alphabétique les noms associés aux codes d'appel abrégé, puis d'enfoncer la touche **ENVOI** pour composer le numéro souhaité.

- **Numérotation regroupée**

Vous pouvez utiliser ce mode lorsque vous devez envoyer le même document à plusieurs destinataires (multidiffusion). Il vous permet de regrouper sous une seule touche programme jusqu'à 100 numéros de fax (déjà mémorisés comme touche d'appel rapide ou code d'appel abrégé). Vous disposez de trois touches programme situées dans la zone centrale du panneau de commande.  *Les procédures, page 66.*

Si vous avez inséré un document dans le chargeur automatique, le numéro composé sera celui du fax, sinon ce sera celui du numéro de téléphone.

---

Les numéros, les noms correspondants et les données supplémentaires programmés en tant que touches d'appel rapide, codes d'appel abrégé et touches programme peuvent être imprimés ou supprimés.

Pour composer les numéros qui ne sont pas enregistrés, il existe trois méthodes plus lentes :

- **Numérotation par le biais du pavé numérique**  
Entrez le numéro souhaité par le biais du pavé numérique et confirmez en enfonçant la touche **ENVOI**.
- **Numérotation manuelle**  
En appuyant sur la touche **LIGNE/TEL.**, vous accédez directement à la ligne téléphonique (vous pouvez entendre la tonalité), entrez le numéro souhaité à partir du pavé numérique du fax et confirmez en enfonçant la touche **ENVOI**.
- **Numérotation par le biais du téléphone externe**  
Composez le numéro souhaité, puis confirmez en enfonçant la touche **ENVOI**.

Il existe en outre certaines fonctions qui modifient le mode de connexion effectué par le fax. Ces fonctions peuvent être activées manuellement, c'est-à-dire au cours de la sélection du numéro, ou bien automatiquement, c'est-à-dire au cours de la programmation des touches d'appel rapide ou des codes d'appel abrégé. Voici une description de ces fonctions:


- **Changement du type de numérotation**  
Si vous appuyez sur la touche **\***, vous pouvez continuer la numérotation en mode "multifréquence" plutôt que "impulsion". Lorsque vous activez cette fonction, le symbole **"\*\*"** s'inscrit sur l'afficheur.
- **Deuxième tonalité**  
Si vous appuyez sur la touche **EXTER./2ème TONA.** *pendant la numérotation*, le fax relève une deuxième tonalité provenant du central. Cette fonction est utilisée quand le fax est connecté à un central téléphonique particulier. Lorsque vous activez cette fonction, le symbole **":"** s'inscrit sur l'afficheur.

---

## MODES D'EMISSION

---


Le télécopieur permet d'émettre un document avec des modalités différentes, selon l'urgence, le nombre de destinataires et le caractère confidentiel des informations contenues dans le document. Les types d'émission se divisent en deux catégories :

- **Emission à un seul destinataire**  
L'émission à un seul destinataire peut avoir lieu selon différents modes :
  - en mode **immédiat**  
Il s'agit de la façon la plus simple et la plus rapide d'envoyer un document. Rappelez-vous toutefois que si le paramètre de configuration "MEMORISATION DOCUMENT" est désactivé, *vous devez laisser le document dans le chargeur automatique* (sinon la prédisposition est annulée). Par ailleurs, tant que l'émission en cours n'est pas terminée, vous ne pouvez pas utiliser le fax pour effectuer d'autres opérations  *Les procédures, page 79.*


---

- en mode **différé**

Ce mode permet d'envoyer un document à une heure préétablie ; il résout par conséquent les problèmes de fuseaux horaires lorsque le destinataire se trouve à des milliers de kilomètres et permet de choisir une tranche d'heures où les lignes téléphoniques sont moins encombrées et où les tarifs sont inférieurs.


Rappelez-vous qu'après avoir programmé le fax pour une émission différée d'un document qui sera mémorisé automatiquement, vous pourrez recevoir, copier ou émettre d'autres documents  *Les procédures, page 80.*

- en mode **confidentiel**


Vous pouvez utiliser ce mode lorsque les informations contenues dans le document sont réservées. Le dispositif récepteur n'imprime pas immédiatement le document reçu, il l'enregistre simplement et pour obtenir l'impression, le destinataire doit entrer le mot de passe (4 caractères) concordé précédemment avec l'émetteur. Pour pouvoir utiliser cette méthode d'émission, les deux fax doivent être compatibles et l'appareil récepteur doit disposer d'un espace mémoire prévu à cet effet appelé "boîte aux lettres confidentielle"  *Les procédures, page 80.*


Exception faite pour le mode différé dans lequel le document est toujours mémorisé automatiquement, l'utilisateur peut laisser le document dans le chargeur automatique jusqu'à ce que l'émission soit achevée ou bien il peut le mémoriser et le retirer immédiatement, selon que le paramètre de configuration "MEMORISATION DOCUMENT" est désactivé ou activé.

- **Emission à plusieurs destinataires ("multidiffusion")**

Ce type d'émission permet d'envoyer un document à plusieurs destinataires (100 au maximum). Le document est mémorisé et puis émis à une heure préétablie aux différents destinataires, dans l'ordre selon lequel ces derniers ont été sélectionnés. Le fax peut exécuter dix multidiffusions au maximum  *Les procédures, page 82.* Dans ce type d'émission, le document est toujours mémorisé automatiquement par le fax.

## **Réexpédition de documents**

Les émissions de documents enregistrés ou les multidiffusions qui n'ont pas été menées à bien peuvent être répétées à condition que le paramètre de configuration "REEXPEDITION RATEE" soit activé. Vous devez, pour cela, modifier manuellement l'heure de l'émission et/ou le numéro de fax du destinataire  *Les procédures, pages 81,82.*

Rappelez-vous que le document à émettre doit répondre aux conditions requises de format, d'intégrité et de lisibilité. Le télécopieur offre à l'utilisateur la possibilité de régler de façon optimale le niveau de définition graphique (contraste, résolution, image) afin que le document soit émis de la manière la plus nette possible  *Les procédures, page 77.*


---

## MODES DE RECEPTION


---

La réception d'un document peut avoir lieu selon quatre modes différents :


- en mode **automatique**

Ce mode permet à l'utilisateur de s'absenter et de recevoir quand même les documents envoyés. La réception a lieu de façon autonome.  *Les procédures, page 85.*

- en mode **manuel**

Ce mode de réception requiert la présence de l'utilisateur et il est indiqué en particulier lorsque la ligne téléphonique n'est pas réservée uniquement au fax. Lorsque le téléphone sonne, l'utilisateur doit décrocher le combiné et vérifier s'il s'agit d'une communication orale ou d'une émission par fax : des tonalités modulées indiquent que l'interlocuteur veut envoyer un document. Si vous ne répondez pas au bout d'un certain nombre de sonneries, le fax se prédispose en mode de réception automatique  *Les procédures, page 85.*

- avec **identification du type d'appel** (fax ou téléphonique)

Lorsque l'option "FAX/TELEPHONE" est activée (dans les pays où la réglementation l'autorise, le fax est en mesure de reconnaître s'il s'agit simplement d'une communication orale ou bien d'une émission par fax  *Les procédures, page 86.*

- en mode **confidentiel**

Si les documents que l'utilisateur a l'intention de recevoir sont réservés, ils peuvent ne pas être imprimés immédiatement et être mémorisés dans un emplacement de mémoire appelé "boîte aux lettres confidentielle". Pour les imprimer, l'utilisateur devra entrer le mot de passe approprié (concordé précédemment avec l'émetteur).

Le type de réception adopté par l'appareil dépend de l'option programmée au niveau du paramètre de configuration "MODE DE RECEPTION". Par ailleurs, si vous activez le paramètre de configuration "REC. AUXIL. EN MEM.", le fax est en mesure d'enregistrer les documents reçus au cas où l'impression ne peut pas avoir lieu (imprimante occupée, manque de papier ou d'encre, bourrage de papier). La mémoire du fax peut contenir environ 70 pages.

---

## METHODE PAR RELEVÉ

---

La méthode par relèvement pourrait être définie une forme de "libre-service télématique". Elle permet de se connecter à un fax à distance et demander l'envoi d'un document d'une manière complètement automatique. Il n'est donc pas nécessaire que le propriétaire du fax à distance soit présent. La distribution de documents effectuée avec cette méthode peut être limitée à un groupe de personnes (par exemple pour émettre des informations confidentielles) ou mise à la disposition de tout usager (par exemple pour envoyer une liste de prix).

Les deux principales caractéristiques de cette méthode sont :

- **l'envoi du document est activé par le destinataire**

c'est-à-dire qu'un interlocuteur peut se connecter à un fax à distance et faire en sorte que ce dernier lui envoie automatiquement un document (prédisposé de façon appropriée), même si le propriétaire du fax à distance est absent

- **la transaction est à charge du destinataire**

les frais correspondant à l'opération d'envoi du document ne sont pas payés par l'émetteur mais par *celui qui reçoit* le document.




---

Le télécopieur qui envoie le document et celui qui demande l'émission du document disposent de différentes méthodes de relève.



### Emission par relève (dépose)

Lorsque l'appareil transmet par relève, il peut utiliser les méthodes suivantes :

- **libre**

Le document peut être émis à un *seul interlocuteur* ou bien à *plusieurs interlocuteurs*, à condition que le paramètre de configuration "ANNUL. DOC EMI. PAR RELEVÉ" soit respectivement activé ou désactivé : si le paramètre est activé, le fax supprime le document de la mémoire après la première demande d'émission ; tandis que s'il est désactivé, le document reste dans la mémoire et son émission peut être requise par d'autres interlocuteurs  *Les procédures, page 90.*

- **protégée**

Le document ne peut être émis qu'à *un groupe préétabli d'interlocuteurs*  *Les procédures, page 89.* La liste des interlocuteurs autorisés à demander l'émission de documents est établie en programmant les codes d'identification appropriés. La demande d'émission de la part d'un interlocuteur dont l'identification n'est pas comprise parmi les identifications enregistrées, ne sera pas acceptée. Les identifications des interlocuteurs vont de 01 à 10 et chacune d'elles est associée au CSI d'un interlocuteur autorisé à recevoir des documents (20 chiffres au maximum - le CSI correspond à la partie numérique de l'identification émetteur). Vous pouvez imprimer ces identifications afin de les consulter plus aisément  *Les procédures, page 90.*

### Réception par relève


Lorsque l'appareil reçoit par relève, il peut utiliser les méthodes suivantes :

- **simple**

vous demandez à un *seul appareil* à distance de vous envoyer un document. La demande peut être immédiate ou différée

- **multiple**

vous demandez à *plusieurs appareils* à distance de vous envoyer un document. Dans ce cas, la demande peut également avoir lieu immédiatement ou à une heure préétablie.

Vous pouvez programmer dix réceptions par relève au maximum . Une réception déjà programmée peut être modifiée ou annulée. A la fin de la transaction, le fax imprimera automatiquement un rapport concernant les opérations effectuées.  *Les procédures, page 91.*

---

## GESTION DE LA MEMOIRE


---

Le télécopieur est doté d'une mémoire de travail, structurée de façon à mémoriser toutes les transactions et tous les documents. Les documents mémorisés dont l'émission a été menée à bien sont effacés de la mémoire.


---

L'utilisateur peut accéder aux données contenues dans la mémoire par l'intermédiaire du menu "ETAT DE LA MEMOIRE". Les informations sont regroupées dans trois sous-menus :

- DOCUMENTS EN MEMOIRE


Il permet d'afficher et d'imprimer la liste des documents contenus dans la mémoire  *Les procédures, page 100*. En outre, tout document contenu dans la mémoire peut être *imprimé*, à moins que vous ne soyez en train de l'émettre ou de le recevoir, ou bien *effacé*. Vous ne pouvez pas effacer les documents reçus qui n'ont pas encore été imprimés. Ils seront effacés automatiquement lorsque les conditions qui ont déterminé la réception en mémoire seront éliminées.

- MULTIDIFFUSION

Il permet de gérer les multidiffusions, c'est-à-dire d'afficher et d'imprimer la liste des documents associés aux multidiffusions programmées. Ce menu permet par ailleurs d'effacer ou d'imprimer une multidiffusion, de reprogrammer et de lancer de nouveau l'émission de chaque transaction composant la multidiffusion  *Les procédures, page 102*.

La multidiffusion est identifiée par le numéro du document qui lui est associé et qui est indiqué dans le champ *R.Doc.* : tandis que les éléments individuels de la multidiffusion sont identifiés par *Activité n°*. A la fin de toutes les répétitions d'émission des transactions composant la multidiffusion, le fax imprime automatiquement le rapport correspondant (si le paramètre de configuration "RAPPORT MULTIDIFFUSION" a été activé - dans ce cas, l'impression des rapports relatifs aux émissions individuelles composant la multidiffusion est automatiquement désactivée). Lorsque l'impression du rapport est terminée, les transactions de la multidiffusion qui ont été exécutées correctement sont automatiquement supprimées de la mémoire. Cette dernière conserve, par contre, les documents dont l'émission n'a pas été menée à bien jusqu'à ce qu'ils soient réexpédiés ou effacés par l'utilisateur.

- EMI. DEPUIS MEMOIRE

Il permet de gérer des émissions individuelles depuis la mémoire, c'est-à-dire d'afficher et d'imprimer la liste des émissions programmées  *Les procédures, page 104*.

Ce menu permet, par ailleurs, d'effacer, de reprogrammer et de lancer à nouveau une émission individuelle depuis la mémoire. Les documents dont l'émission est menée à bien sont automatiquement effacés de la mémoire.


Une mémoire ainsi structurée et une utilisation adéquate de la part de l'utilisateur entraînent de nombreux avantages aussi bien sur le plan fonctionnel (une seule programmation pour des horaires différents et des destinataires différents) que sur le plan économique (choix de tranches d'heures où les tarifs sont plus avantageux) ; la réception est assurée (même s'il n'y a plus de papier ou d'encre) grâce à une exploitation optimale de la mémoire. Lorsque l'espace disponible dans la mémoire est inférieur à la valeur préétablie, le fax ne permet pas d'effectuer d'autres mémorisations et il affiche le message "MEMOIRE EMI. PLEINE".

## RAPPORTS : UN COMPTE RENDU AUTOMATIQUE


Votre télécopieur vous permet d'obtenir l'impression ou l'affichage des rapports, à savoir le compte rendu détaillé des activités effectuées. Les rapports permettent à l'utilisateur de vérifier la chronologie des activités, le volume des documents manipulés et d'autres informations importantes. Certains documents peuvent être imprimés aussi bien en mode manuel, à l'aide du menu "RAPPORTS" qu'en mode automatique (à l'exception du rapport de Panne de courant), en activant le paramètre de configuration correspondant.

Rapports auxquels vous pouvez accéder à l'aide du menu "RAPPORTS":


- **Rapport dernière émission**

Il contient toutes les informations correspondant à la dernière émission effectuée par le fax. Il peut également être imprimé automatiquement si le paramètre "RAPPORT DERNIER EMI." a été activé. Si le paramètre de configuration "RAPPORT ERREUR EMI." est activé, le fax n'imprimera le rapport que si l'émission n'a pas été menée à bien  *Les procédures, page 94.*

- **Rapport dernière réception**

Il contient toutes les informations correspondant à la dernière réception effectuée par le fax. Il peut également être imprimé automatiquement, si le paramètre de configuration "RAPPORT DERNIER REC." a été activé.  *Les procédures, page 96.*

- **Journal d'activités**

Il contient les informations correspondant aux opérations d'émission/réception effectuées. Il peut être imprimé automatiquement, si le paramètre de configuration "JOURNAL D'ACTIVITES" a été activé. Dans ce cas, l'impression du rapport a lieu toutes les 30 opérations et elle entraîne l'effacement du contenu de la mémoire  *Les procédures, page 97.*

Rapports auxquels vous pouvez accéder en activant un paramètre de configuration approprié :

- **Erreur lors de l'émission**

Si vous activez le paramètre de configuration "RAPPORT ERREUR EMI.", le fax imprime le rapport *uniquement* lorsque l'émission a échoué.

- **Multidiffusion**

Il contient les informations correspondant aux transactions constituant une multidiffusion. Il peut être imprimé automatiquement si le paramètre de configuration "RAPPORT MULTIDIFFUSION" a été activé, ce paramètre active également l'impression du rapport de relève.

**Exemple :**

15/02 '95 15:36		230223	LEXIKORP	PAGE 01
RAPPORT DE LA MULTIDIFFUSION				
MULTIDIF. REF.DOC 0003				
N°ACT.	NB PAGES	NUMERO SELECTIONNE	DATE/HEURE	ETAT
0003	000/001	575689	15/02 '95 16:33	WT
0004	000/001	578900	15/02 '95 16:33	WT
0005	000/001	00p34p22p25788f	15/02 '95 16:33	WT

---

- **Réception par relève**

Il contient les informations correspondant aux documents reçus avec la méthode de relève.

**Exemple :**

14/02 '95 16:03	230223	LEXIKORP	PAGE 01
<div>RELEVÉ POUR RECEVOIR</div>			
PROGRAM. RELEVÉ N0002			
N°ACT.	NUMERO SELECTIONNE	DATE/HEURE	ETAT
0005	574105	14/02 '95 16:02	FT
0006	574106	14/02 '95 16:03	RX

- **Dépose**

Il contient les informations correspondant aux documents émis avec la méthode de relève.  
Il indique le nombre d'émissions effectuées ainsi que les identifications si vous avez choisi la relève protégée.

**Exemple :**

14/02 '95 15:57.	230223	LEXIKORP	PAGE 01
<div>RELEVÉ POUR TRANSMETTRE</div>			
TYPE:	RELEVÉ LIBRE		
R.DOC:	0005		
NB PG:	01		
DOC. EMIS	00		

---

- **Panne de courant**

Il contient les informations correspondant aux documents contenus dans la mémoire au moment où la panne de courant s'est produite.

**Exemple :**

15/02 '95 15:52	230223	LEXIKORP	PAGE 01						
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">RAPPORT COUPURE DE SECTEUR</div>									
<table border="1" style="width: 100%;"><thead><tr><th>REFERENCE DOCUMENT</th><th>NB PG</th><th>DATE/HEURE MEMORISA.</th></tr></thead><tbody><tr><td>0001 MULTIDIF.DIF.</td><td>001</td><td>15/02 '95 15:52</td></tr></tbody></table>				REFERENCE DOCUMENT	NB PG	DATE/HEURE MEMORISA.	0001 MULTIDIF.DIF.	001	15/02 '95 15:52
REFERENCE DOCUMENT	NB PG	DATE/HEURE MEMORISA.							
0001 MULTIDIF.DIF.	001	15/02 '95 15:52							

---

## FONCTIONS DE SECURITE

---

Votre télécopieur possède des fonctions de sécurité vous permettant d'empêcher les personnes non autorisées d'utiliser votre fax afin d'émettre sans discrimination des documents, d'exécuter des copies ou de modifier la configuration définie. Les fonctions de sécurité sont les mots de passe et le réseau fermé.

### MOTS DE PASSE

Le fax demande d'entrer le mot de passe chaque fois qu'une personne essaie d'activer des fonctions déterminées ou de modifier la configuration de l'appareil : si l'utilisateur n'entre pas le mot de passe approprié, l'accès lui est refusé. Il existe quatre types de mots de passe disponibles :

- **Mot de passe de la boîte aux lettres confidentielle**

Permet d'émettre, de recevoir et d'imprimer les documents réservés. La programmation du mot de passe entraîne la mémorisation du document dans un emplacement de mémoire appelé "boîte aux lettres confidentielle". Pour l'imprimer, l'utilisateur doit entrer le mot de passe approprié.

- **Mot de passe du système**

Permet d'interdire l'accès aux menus "CONFIGURATION D'EXPLOIT." et "ENREGISTR. DES DONNEES", qui contiennent les fonctions et les paramètres déterminant l'organisation globale de l'appareil. Si vous programmez ce mot de passe, le fax vous demandera de l'introduire pour accéder aux menus. Celui-ci est prioritaire par rapport aux autres mots de passe.


---

- **Mot de passe inhibition émission**


Permet d'interdire aux personnes non autorisées d'effectuer tout type d'émission. Le fax vous demande d'entrer ce mot de passe lorsque vous composez le numéro du destinataire ou bien avant de mémoriser le document si vous avez programmé une multidiffusion.

- **Mot de passe inhibition copie**

Permet d'empêcher l'utilisation des fonctions de copie du fax. Lorsque vous appuyerez sur la touche **COPIE** pour activer l'opération de copie, le fax vous demandera d'entrer le mot de passe.

Pour activer les deux derniers mots de passe, vous devez intervenir au niveau de certains paramètres de configuration. Les mots de passe programmés peuvent évidemment être modifiés ou supprimés  *Les procédures, page 72*. Rappelez-vous que les fonctions de sécurité **DOIVENT ETRE DESACTIVEES** lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur personnel car elles empêchent ce dernier d'exécuter les opérations d'émission et de réception.

## RESEAU FERME

Cette fonction permet de limiter le nombre d'interlocuteurs à distance avec lesquels votre fax peut communiquer. Elle peut gérer aussi bien les opérations d'émission (par exemple dans des environnements de travail multi-utilisateur où l'appareil pourrait être utilisé sans discrimination ce qui entraînerait des coûts additionnels), que les opérations de réception (par exemple pour éviter la réception de documents non souhaités (type publicité)). La restriction des interlocuteurs à distance autorisés à communiquer avec votre appareil a lieu grâce au contrôle des 4 ou des 6 derniers chiffres des numéros de fax correspondants  *Les procédures, page 32*.

La fonction de réseau fermé peut être activée à l'aide des deux paramètres de configuration suivants:

- **RESEAU FERME EN EMI.**

N'active l'émission que vers les destinataires dont les numéros de fax ont été enregistrés en tant que touches d'appel rapide ou codes d'appel abrégé et pour lesquels l'appartenance au réseau a été déclarée en attribuant la condition OUI au paramètre "Rés. fermé". lors de l'enregistrement des identifications correspondantes. Les tentatives d'émission effectuées avec d'autres méthodes de sélection téléphonique, ou bien vers des destinataires dont les numéros sont enregistrés pour la numérotation rapide ou abrégée mais ne faisant pas partie du réseau parce que le paramètre "Rés. fermé". est désactivé, ne seront pas acceptées.

- **RESEAU FERME EN REC.**

N'active la réception que depuis les émetteurs dont les numéros de fax ont été enregistrés en tant que touches d'appel rapide ou codes d'appel abrégé et pour lesquels l'appartenance au réseau a été déclarée en attribuant la condition OUI au paramètre "Rés. fermé". lors de l'enregistrement des identifications correspondantes. La réception de documents envoyés par des émetteurs dont les numéros sont enregistrés pour la numérotation rapide ou abrégée mais ne faisant pas partie du réseau parce que le paramètre "Rés fermé". est désactivé, ne sera pas acceptée.

---

## PERSONNALISATION DE L'APPAREIL

---

Le télécopieur offre une série de paramètres que vous pouvez modifier et qui vous permettront d'adapter l'appareil à vos propres besoins.  *Les procédures, page 58.*

Nous vous fournissons ci-dessous une description des paramètres de configuration regroupés par fonctions d'appartenance.

### • Emission

#### MEMORISATION DOCUMENT

Active/désactive la mémorisation automatique des documents insérés dans le chargeur automatique pour être émis. L'utilisation de la fonction de mémorisation automatique offre les avantages suivants:

- le document peut être retiré immédiatement du chargeur automatique pour être utilisé à d'autres fins
- vous pouvez profiter de la multifonctionnalité de l'appareil pour exécuter simultanément d'autres opérations
- vous pouvez vérifier que le document a été lu correctement.

En outre, la mémorisation vous permet de visualiser le nombre de pages composant le document et le numéro de référence correspondant. L'utilisateur pourra éventuellement utiliser ce numéro pour modifier l'activité programmée pour le document en question.

#### IDENTIFICATION EMETTEUR

Ce paramètre permet de définir l'emplacement où les données d'identification de l'émetteur, à savoir le nom et le numéro de fax, la date/heure de l'émission et le numéro de la page en cours, seront imprimées (sur une seule ligne). L'identification peut être :

SUR LE TEXTE (directement sur les premiers millimètres du document)

ou bien

HORS DU TEXTE (à peine sous le bord supérieur du document)

#### VITESSE EMI.

Permet de sélectionner la vitesse d'émission (bits par secondes). Les valeurs possibles sont les suivantes :

14400 bps

4800 bps (valeur conseillée sur les lignes fortement perturbées)

#### REEXPEDITION AUTOMATIQUE

Permet d'activer/désactiver la réexpédition automatique des pages qui n'ont pas été émises correctement. Cette fonction ne peut être activée que si le document a été mémorisé.

#### REEXPEDITION RATEE

Permet d'activer/désactiver la conservation en mémoire des documents mal émis afin de pouvoir les relancer manuellement.

---

- **Réception**

#### MODE DE RECEPTION

Permet de sélectionner le type de réception adopté par le fax. Vous disposez des valeurs suivantes:

- **RECEPTION AUTOMATIQUE**

Le fax se connecte à la ligne et répond automatiquement après le nombre de sonneries programmé.

- **RECEPTION MANUELLE**

La procédure de réception est effectuée manuellement par l'utilisateur.

- **FAX/TELEPHONE\***

Le fax est en mesure de reconnaître s'il s'agit d'une communication orale ou d'une émission par fax. Ce mode permet d'utiliser une seule ligne pour les communications via fax ou via téléphone. (Cette fonction n'est disponible que dans certains pays).

#### REC. AUXIL. EN MEM.

Lorsque ce paramètre est activé, grâce à la mémorisation automatique, les documents peuvent être reçus même s'il n'y a plus de papier ou d'encre, si le papier s'est bloqué, si le couvercle est ouvert ou si le fax est déjà en train d'imprimer.

#### REC. SUR PC & FAX (Option disponible que dans certains pays)

Permet de recevoir un document sur un ordinateur personnel et d'obtenir en même temps l'impression sur le fax.

- **Rapports**

#### JOURNAL D'ACTIVITES

Permet d'activer/désactiver l'impression automatique du journal d'activités toutes les 30 activités.

#### RAPPORT DERNIERE EMI.

Permet d'activer/désactiver l'impression automatique d'un rapport après chaque émission.

#### RAPPORT DERNIERE REC.

Permet d'activer/désactiver l'impression automatique d'un rapport après chaque réception.

#### RAPPORT ERREUR EMI.

Permet d'activer/désactiver l'impression automatique d'un rapport après une émission ratée.

#### RAPPORT MULTIDIFFUSION

Permet d'activer/désactiver l'impression automatique d'un rapport après chaque multidiffusion et chaque réception par relève. Si ce paramètre est activé, l'impression des rapports individuels de transaction n'est pas effectuée.



---

## • Fonctions de sécurité

### INHIBIT EMISSION

Active/désactive la demande du mot de passe inhibition émission (défini dans le menu "DONNEES UTILISATEUR") chaque fois que l'utilisateur essaie d'effectuer une émission.

### INHIBIT COPIE

Active/désactive la demande du mot de passe inhibition copie (défini dans le menu "DONNEES UTILISATEUR") chaque fois que l'utilisateur essaie de copier un document.

### RESEAU FERME EN EMI.

Active/désactive la liste des interlocuteurs auxquels il est possible d'émettre un document. Ces derniers sont les utilisateurs enregistrés dans les identifications de numérotation rapide ou abrégée dont le paramètre "RES. FERME" est activé. Lorsque la fonction réseau fermé en émission est activée, il est impossible d'émettre un document à un destinataire n'étant pas compris dans cette liste. La vérification de l'appartenance à la liste a lieu grâce au contrôle des 4 ou des 6 derniers chiffres du numéro de fax du destinataire.

### RESEAU FERME EN REC.

Active/désactive la liste des interlocuteurs à partir desquels il est possible de recevoir un document. Ces derniers sont les interlocuteurs enregistrés dans les identifications de numérotation rapide ou abrégée dont le paramètre "RES. FERME" est activé. Lorsque la fonction réseau fermé en réception est activée, il est impossible de recevoir un document envoyé par un destinataire n'étant pas compris dans cette liste. La vérification de l'appartenance à la liste a lieu grâce au contrôle des 4 ou des 6 derniers chiffres du numéro de fax de l'émetteur.

## • Impression

### FORMAT PAPIER

Permet de sélectionner le format de papier parmi les formats disponibles :

- A4
- LETTER
- LEGAL

Après avoir sélectionné un format, vous devez positionner de façon adéquate les guides document du fax.

### REDUCTION

Permet de réduire automatiquement les documents reçus jusqu'à 70 % de leur format original. Les valeurs de réduction disponibles sont 70, 73, 76, 80, 84, 89 et 94. La valeur appropriée devant être sélectionnée dépend du format du document :

- A4 / 94%
- LETTER / 89%
- LEGAL / désactivée (NON)

---

#### IMPR. TEXTE EXCEDENTAIRE

Active/désactive l'impression sur une ou plusieurs feuilles supplémentaires des informations ne pouvant pas être contenues dans le format de papier choisi pour les documents reçus.

#### IMPRESSION DE QUALITE

Active/désactive l'impression de qualité des documents. Si vous désactivez ce paramètre, vous pouvez imprimer les documents en mode "brouillon" qui requiert une quantité d'encre inférieure par rapport à l'impression de qualité.

#### COPIE DE QUALITE

Active/désactive la copie de qualité (PROPRIETARY) des documents *copiés*.

#### RESOLUTION EN EMI/COPIE

Permet de sélectionner le type de résolution adopté lors de l'émission/copie des documents. Les valeurs disponibles sont STANDARD et FIN. Si le paramètre "COPIE DE QUALITE" est activé, le fax ne tient pas compte de la valeur de ce paramètre.

### • Autres fonctions

#### ECM (procédure de correction d'erreur)

Active/désactive la fonction Error Correction Mode. Cette fonction élimine les erreurs provoquées par les perturbations sur la ligne téléphonique à condition qu'elle soit activée aussi bien sur le fax émetteur que sur le fax destinataire. Il faut rappeler que cette fonction augmente les temps d'émission.

Fonction disponible pour un document émis à partir de la mémoire.

#### ANNUL. DOC EMI. PAR RELEVÉ

Active/désactive la suppression d'un document mémorisé précédemment lorsque l'émission par relève est terminée.

#### ECOUTE TONALITE DE LIGNE

L'activation de ce paramètre permet d'écouter les signaux que le fax émetteur et le fax récepteur s'échangent lors de la phase initiale de la connexion.

#### TELEDIAGNOSTIC

Permet d'activer/désactiver l'exécution d'un test de diagnostic effectué par un ordinateur à distance. Cette fonction n'est disponible que dans certains pays.

---

## FORMAT DATE

Permet de sélectionner le format date/heure souhaité. Les formats disponibles sont les suivants:

- JJ/MM 'AA
- 'AA MM/JJ
- MM/JJ 'AA 24h
- MM/JJ 'AA 12h

## LANGUE

Permet de sélectionner la langue dans laquelle tous les messages seront affichés/imprimés.

---

## FONCTIONS AVANCEES:

---

### CONNEXION A UN ORDINATEUR PERSONNEL (OPTION DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)

Le télécopieur possède une interface parallèle bidirectionnelle permettant de le connecter à un ordinateur personnel par l'intermédiaire d'un kit en option. Grâce à cette connexion, le télécopieur peut être utilisé comme :

- **scanner** (type "pass-through", noir et blanc)  
pour le balayage de documents ou d'images
- **imprimante** (résolution 300x300 dpi)  
pour l'impression de documents à partir de n'importe quelle application Windows
- **modem** (14400 bps)  
pour gérer le service télécopie par l'intermédiaire de l'ordinateur personnel

Pour pouvoir gérer la connexion, l'ordinateur personnel requiert les conditions *minimum* suivantes:

<b>CPU (unité centrale)</b>	i 80486 sx
<b>RAM</b>	4 Mo
<b>HDU (unité de disque dur)</b>	40 Mo
<b>MS-DOS</b>	Version 5.0
<b>Microsoft Windows</b>	Version 3.1

Lorsque le fax est connecté à un ordinateur personnel, vous pouvez effectuer simultanément une des fonctions citées ci-dessus et émettre/recevoir des documents dans la mémoire.

Pour obtenir plus d'informations sur les fonctions et les modes d'utilisation de la connexion, consultez la documentation du logiciel à installer sur l'ordinateur personnel.

---

## TEST DE DIAGNOSTIC DU FAX

Le fax peut être soumis à un télédiagnostic. La fonction peut être activée à l'aide du paramètre de configuration "TELEDIAGNOSTIC".

L'ordinateur à distance peut, par l'intermédiaire d'un logiciel approprié et d'une connexion par relève, interroger le télécopieur pour :

- **l'installer**

L'ordinateur à distance demande l'affichage des paramètres d'installation du fax. L'opérateur pourra éventuellement modifier, la valeur des paramètres et les mettre à jour sur le fax. Il effectuera ainsi une installation à distance.

- **le diagnostiquer**

L'ordinateur à distance demande au fax des informations concernant ses paramètres de configuration, le dernier journal d'activités et les statistiques se référant aux activités (la progression des connexions, la typologie des erreurs relevées, le nombre de pages émises/reçues, etc.). L'analyse de ces données permet à l'opérateur à distance de modifier, si besoin en est, la valeur de certains paramètres afin de garantir le fonctionnement optimal du fax.

---

## FONCTIONS COMPLEMENTAIRES ✓

---

Lorsque votre fax est installé, vous pouvez toujours utiliser votre téléphone pour effectuer des conversations téléphoniques. Il suffit, pour cela, de composer le numéro de téléphone souhaité (si vous n'entendez aucune tonalité, appuyez sur la touche **TEL.**) et lorsque vous entendez votre interlocuteur répondre à travers le haut-parleur intégré du fax, décrochez le combiné et parlez normalement.

## EMISSION AVEC APPEL PAR TELEPHONE/PRISE DE LIGNE SANS DECROCHER

Si l'interlocuteur appelé comme décrit ci-dessus est connecté à une ligne fax, vous pourrez lui envoyer un document. La procédure d'émission peut avoir lieu de deux façons :

- **Par le téléphone**

Insérez le document dans le chargeur automatique, composez le numéro de fax du destinataire et demandez-lui d'enfoncer la touche d'envoi (appelée en générale **ENVOI**) de son fax. Lorsque l'appareil à distance émet le signal sonore, appuyez sur la touche **ENVOI** de votre fax et **RACCROCHEZ** le combiné. L'émission est lancée.

- **Par la prise de ligne sans décrocher**

Dans ce cas, il n'est pas indispensable d'avoir une conversation avec l'interlocuteur appelé. Insérez le document dans le chargeur automatique, appuyez sur **LIGNE/TEL.** et composez le numéro de fax du destinataire par le biais du pavé numérique. Lorsque l'appareil à distance émet le signal, appuyez sur **ENVOI**.

---

## REGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur interne de votre fax à l'un des cinq niveaux disponibles ci-dessous :



*Placez le masque pour visualiser les touches de fonction. Aucun document n'est inséré dans le chargeur automatique.*

1. Appuyez sur la touche **AMPLI +** ou **AMPLI -**.



Chaque fois que vous enfoncez la touche correspondant au niveau du volume, celui-ci augmente et diminue graduellement jusqu'à la valeur maximum et à la valeur minimum.

2. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer la programmation et revenir à l'état d'attente.

## UTILISATION DU FAX COMME PHOTOCOPIEUR

Vous pouvez utiliser votre fax pour effectuer des photocopies. La fonction de reprographie est influencée par la valeur des paramètres de configuration programmés dans le menu correspondant et plus précisément par le paramètre de configuration "COPIE DE QUALITE". L'activation de la copie de qualité produira bien sûr des copies de meilleure qualité. Le résultat obtenu dépend également des valeurs sélectionnées au niveau du contraste, de la résolution et de l'image qui doivent être réglées avant d'activer la fonction de copie.

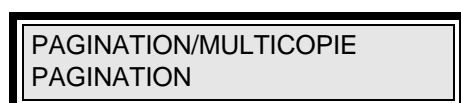
Vous pouvez reproduire une seule copie ou plusieurs copies du document. Effectuez tout d'abord les réglages appropriés, puis insérez le document dans le chargeur automatique, et procédez comme suit :

- **pour une seule copie**

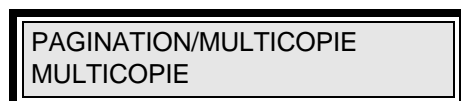
Enfoncez la touche **COPIE**. Le fax exécute la copie du document et se positionne en état d'attente.

- **pour plusieurs copies**

Appuyez sur la touche **N° PAGE**.



Enfoncez la touche **v** pour afficher la fonction MULTICOPIE.



Appuyez sur **ENVOI**.

---

MULTICOPIE  
NB PAGES/COPIES:

Programmez le nombre de copies souhaité (99 au maximum) et appuyez sur **COPIE**.

MULTICOPIE  
MEMORISAT. DE L'ORIGINAL

Le fax mémorise le document original, puis effectue le nombre de copies sélectionné.

MULTICOPIE  
COPIE EN COURS 01/nn

Lorsque l'opération est terminée, appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.



## LES PROCEDURES

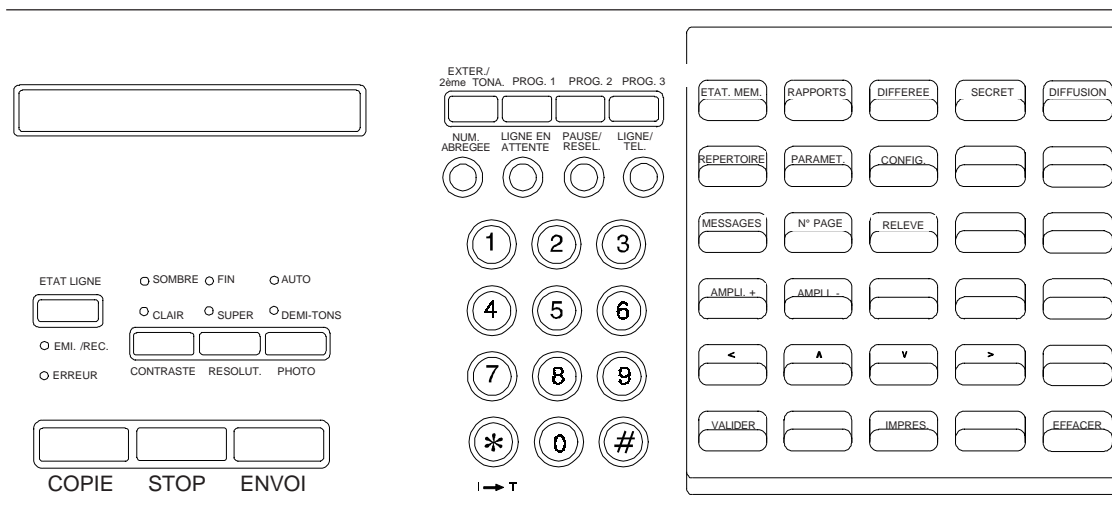
---

## ASPECTS GENERAUX

### PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande est pourvu d'un afficheur alphanumérique à cristaux liquides, de touches et de témoins lumineux indiquant la fonction en cours et facilitant ainsi l'utilisation de votre appareil même au cours des procédures les plus complexes.

Ci-dessous nous vous décrivons brièvement le panneau de commande. La fonction de chaque touche sera détaillée au cours des procédures nécessitant leur utilisation.



- La section de gauche est composée de l'afficheur, de touches et de témoins lumineux.

#### AFFICHEUR

Il est composé de deux lignes de 24 caractères chacune. Il affiche les données entrées à partir du clavier et fournit des informations et des messages destinés à guider l'utilisateur au cours des opérations à effectuer. Par ailleurs, il sert également d'horloge/calendrier.

#### LINE STATUS



Lorsque cette touche est maintenue enfoncée, elle contrôle l'état de fonctionnement du fax relatif aux procédures de numérotation, d'émission ou de réception. Si vous souhaitez interrompre la connexion maintenez-la enfoncée et appuyez sur la touche **STOP**.

#### TEMOINS LUMINEUX

☐ EMI./REC.

Il s'allume au cours de la numérotation, de l'émission ou de la réception des documents.

☐ ERREUR

Il s'allume pour indiquer qu'une erreur s'est produite au cours de l'émission/réception.



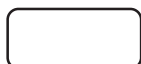
---

## TOUCHES



**COPIE**

Lance une copie ou plusieurs copies de l'original.

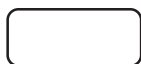


**STOP**

Cette touche possède plusieurs fonctions :

- Elle met fin à une opération de copie et elle interrompt une impression en cours.
- Si vous maintenez cette touche enfoncée et que vous appuyez sur la touche **ETAT LIGNE**, vous annulez une condition d'erreur (témoin lumineux "ERREUR" allumé). Vous ne devez pas appuyer sur ces touches lorsque le témoin lumineux "EMI./REC." est allumé, car cela provoque l'interruption de l'émission/réception en cours.
- Si vous appuyez une fois sur cette touche, lors des opérations de programmation, vous interrompez l'exécution de la procédure en cours et la fonction courante du menu s'affiche. Si vous appuyez une deuxième fois sur la touche, vous quittez le menu.

Si vous maintenez enfoncée cette touche et que vous appuyez sur la touche **ETAT LIGNE**, vous interrompez la connexion.



**ENVOI**

Cette touche possède deux fonctions :

- Elle lance l'émission ou la réception manuelle.
- Elle active la fonction du menu sélectionnée, ou bien elle confirme la programmation des données inscrites sur l'afficheur. Elle permet, dans certains cas, de passer directement à la procédure suivante et rétablit, dans d'autres cas, la condition précédente.



**CONTRASTE**

Permet de régler le contraste en optimisant les opérations d'émission et de copie des pages trop claires ou trop sombres.

Témoin lumineux CLAIR allumé :

- pour les pages trop sombres.

Témoin lumineux SOMBRE allumé :

- pour les pages trop claires.

Aucun témoin lumineux allumé : pour les pages dont le contraste est satisfaisant.



**RESOLUT.**

**(RESOLUTION)**

Permet d'augmenter la définition de l'image des pages à émettre ou à copier.

Témoin lumineux FIN allumé :

- pour les pages contenant des petits caractères et des dessins.

Témoin lumineux SUPER allumé :

- pour les pages ayant de très petits caractères et des dessins détaillés.

Témoin lumineux SUPER clignotant :

- la plus appropriée pour les émissions vers un fax du même type.

Aucun témoin lumineux allumé : pour les pages dont la lisibilité est bonne.

**REMARQUE:** *Si vous sélectionnez les résolutions FIN et SUPER, le temps d'émission sera supérieur par rapport aux autres résolutions.*



**PHOTO.**

Active l'identification des couleurs (et des gris) de l'original à émettre ou à copier qui sera reçu ou copié en échelle de gris.

Témoin lumineux AUTO allumé :

- pour les pages contenant du texte et des photos.

Témoin lumineux DEMI-TONS allumé :

- pour les pages contenant des photos.

Aucun témoin lumineux allumé : pour les pages n'ayant que du texte.

- **La section centrale est composée d'un pavé numérique, de touches de fonction et de touches de programme.**

**PAVE NUMERIQUE**

Permet de composer le numéro de fax ou de téléphone du destinataire, de programmer des données et d'activer la numérotation abrégée.

**NUM.  
ABREGEE**

**(NUMEROTATION ABREGEE)**



Permet d'activer un numéro associé à une numérotation abrégée qui a été enregistrée précédemment

**LIGNE EN ATTENTE**



Au cours d'une conversation téléphonique, elle met la ligne en état d'attente (disponible uniquement que dans certains pays).

---

**PAUSE/  
RESEL**



Touche possédant deux fonctions :

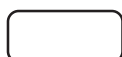
- PAUSE - permet d'insérer une pause entre les chiffres d'un numéro de fax ou de téléphone (disponible uniquement que dans certains pays).
- RESEL - permet de réitérer le dernier numéro entré par le biais du pavé numérique.

**LIGNE /  
TEL.**



Touche possédant deux fonctions :

- LIGNE - permet d'entendre les tonalités - par l'intermédiaire du haut-parleur incorporé - au cours de la composition du numéro de fax ou de téléphone du destinataire (sélection "par la prise de ligne sans décrocher").
- TEL. - permet de réserver la ligne pour une conversation téléphonique au cours d'une émission/réception d'un document.



**EXTER./  
2ème TONA**

Touche possédant deux fonctions :

- EXTER. - Il faut l'enfoncer avant de composer ou d'enregistrer un numéro externe lorsque le fax est connecté à un central (PBX).
- 2ème TONA - Permet de relever une deuxième tonalité au cours de la composition lorsque le fax est connecté à des centraux intercontinentaux particuliers.

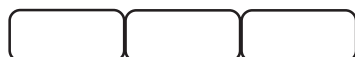


**I → T**

Si vous appuyez sur cette touche lors de la sélection en mode impulsion, vous pouvez continuer la sélection en mode multifréquence.

**TOUCHES DE PROGRAMME**

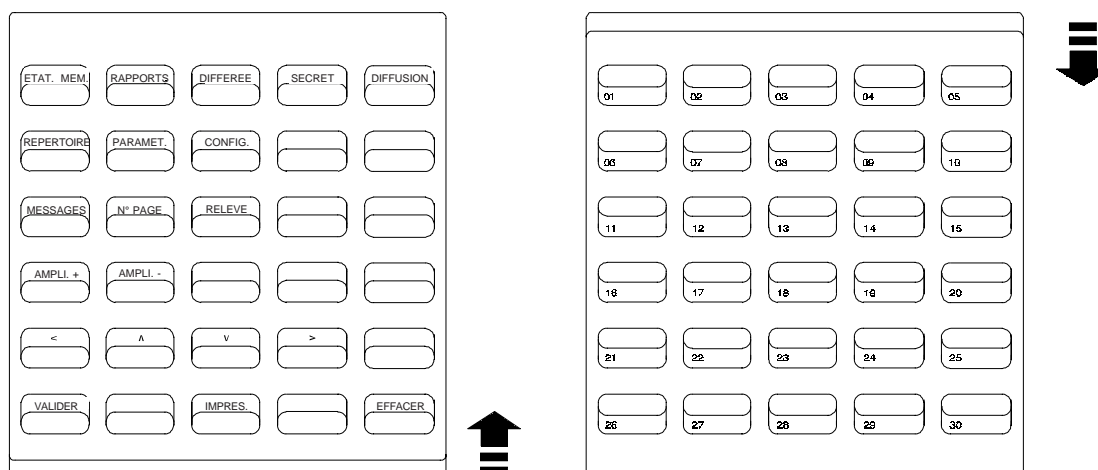
PROG. 1    PROG. 2    PROG. 3



Sur chaque touche, vous pouvez non seulement mémoriser un groupe de numéros, mais également programmer l'heure de l'émission et prédisposer la définition graphique du document à émettre (contraste, résolution et image).

- La section de droite est composée de touches d'appel rapide, de touches de déplacement du curseur et de défilement du texte et de touches de fonction.

Dans cette section, l'accès au clavier est réglé par le déplacement du masque qui peut sélectionner deux configurations de clavier : la première pour les touches d'appel rapide et la seconde pour les touches de déplacement du curseur, de défilement du texte et de fonction.



## TOUCHES D'APPEL RAPIDE

Permettent de sélectionner automatiquement le numéro de fax ou de téléphone du destinataire (à condition que ce numéro ait été préalablement enregistré).

## TOUCHES DE DEPLACEMENT DU CURSEUR ET DE DEFILEMENT DU TEXTE



Permettent, lors de l'insertion des données, de déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite et, dans certains cas, d'afficher, de gauche à droite ou inversement, les options disponibles de chaque fonction contenues à l'intérieur des menus.



Permettent de faire défiler en boucle - de la première à la dernière ou inversement - les différentes fonctions des menus, ou bien les éléments d'une liste.

Elles permettent, en outre, lors de l'enregistrement des numéros pour la numérotation rapide ou abrégée et lors de l'enregistrement des mots de passe ou des messages, de faire défiler en boucle, du premier au dernier ou inversement, les éléments du jeu de caractères alphanumériques disponibles.

## TOUCHES DE FONCTION

Elles sont composées de deux types de touches : celles qui activent une fonction particulière et celles permettant d'accéder à un menu regroupant une série de fonctions homogènes.

---

## Touches de fonction particulières



Permet de sélectionner un bref message qui sera imprimé sur le document émis.



Prédispose le fax pour l'émission confidentielle.



Permet de lancer les multidiffusions.



Prédispose le fax pour l'émission/réception en utilisant les différentes fonctions de relève (relève libre ou protégée).



### (NUMÉROTATION DES PAGES)

Emission depuis le chargeur automatique : prédispose le fax pour la numérotation automatique des documents et pour le contrôle automatique de la numérotation des pages .

Emission depuis la mémoire : prédispose le fax pour le contrôle automatique de la numérotation des pages (le fax exécute systématiquement la numérotation du document).

En copie : permet de programmer le nombre de copies à effectuer.



Permet d'imprimer :

- un document quelconque contenu en mémoire
- des rapports sélectionnés à l'aide du menu "Rapport"
- des numéros enregistrés pour la numérotation rapide ou abrégée
- la programmation relative aux touches de programme
- les numéros enregistrés pour l'émission par relève protégée
- les messages
- les paramètres de configuration
- le test "Contrôle des buses".

Elle permet en outre d'effectuer l'opération de ré-activation de la tête d'impression.



Permet de programmer une émission différée lorsque le document est inséré dans le chargeur automatique d'originaux.



Lors de l'enregistrement des numéros pour la numérotation rapide ou abrégée et lors de l'enregistrement des mots de passe ou des messages, elle permet de valider le caractère choisi (au cours de la procédure relative au choix du caractère alphanumérique).



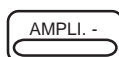
Annule la prédisposition affichée, par exemple un numéro de fax, de téléphone, un mot de passe, etc.

Annule toutes les données associées aux touches de programme, aux touches d'appel rapide ou aux codes d'appel abrégé.

Supprime, en outre, les documents de la mémoire et les activités programmées.



Si vous l'enfoncez plusieurs fois, le volume du haut-parleur monte graduellement jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau maximum.



Si vous l'enfoncez plusieurs fois, le volume du haut-parleur descend graduellement jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau minimum.

## Touches d'accès au menu



### (ENREGISTREMENT TELEPHONIQUE)

Permet d'accéder au menu "**Agenda téléphonique**" qui regroupe les fonctions suivantes :

- Numérotation une touche
- Numérotation abrégée
- Touches programme



Permet d'accéder au menu "**Enregistr. des données**" qui regroupe les fonctions suivantes :

- Prédisposition de la date/heure
- Enregistrement des messages
- Enregistrement du mot de passe de la boîte aux lettres confidentielle
- Enregistrement du mot de passe du système
- Enregistrement du mot de passe inhibition émission
- Enregistrement du mot de passe inhibition copie
- Enregistrement des identifications de relève protégée



### (CONFIGURATION)

Permet d'accéder aux sous-menus "**Paramètres de config.**" et "**Paramètres d'installa.**". Le premier sous-menu regroupe les fonctions suivantes:

- Mode de réception

- 
- Mémorisation document
  - Journal d'activités
  - Rapport dernière émission
  - Rapport dernière réception
  - Rapport émission ratée
  - Rapport de la multidiffusion et de la réception par relève
  - Format papier
  - Réduction
  - Impression texte excédentaire
  - Impression de qualité
  - Inhibition émission
  - Inhibition copie
  - Réseau fermé en réception
  - Réseau fermé en émission
  - Identification émetteur sur le texte
  - Copie de qualité
  - Résolution en émission/copie
  - Réception en mémoire
  - ECM
  - Réexpédition automatique
  - Vitesse d'émission
  - Réexpédition émission ratée
  - Annuler document émission par relève
  - Réception sur PC & Fax (option disponible que dans certains pays)
  - Écoute tonalité de ligne
  - Télédagnostic
  - Format date
  - Langue

le sous-menu "**Paramètres d'installa.**" regroupe les fonctions suivantes

- Nom émetteur
- Numéro émetteur
- Type de connexion (disponible que dans certains pays)
- Mode de sélection réseau public



(ETAT MEMOIRE)

Permet d'accéder au sous-menu "**Etat de la mémoire**" et regroupe les fonctions suivantes :

- Documents en mémoire
- Multidiffusions
- Émissions depuis mémoire



Permet d'accéder au menu "**Rapport**" et regroupe les fonctions suivantes:

- Rapport de la dernière émission
- Rapport de la dernière réception
- Journal d'activités

---

## L'ETAT D'ATTENTE

La condition d'état d'attente (appelée également "stand-by") n'empêche pas d'accéder aux fonctions du télécopieur. Lorsque l'accès a lieu alors que l'appareil est en état d'attente, l'afficheur inscrit ce qui suit :

### . Sans document :

Date et heure  
courantes

Pourcentage de mémoire  
libre

20/09 '94 10:35 95%  
RECEPTION AUTOMATIQUE

Mode réception :

RECEPTION AUTOMATIQUE

RECEPTION MANUELLE

FAX/TELEPHONE

### . Avec un document inséré dans le chargeur automatique :

20/09 '94 10:35 95%  
DOCUMENT INSERE

Les messages suivants s'inscrivent sur l'afficheur à la place de la représentation de l'état d'attente si des situations anormales provoquées par l'impossibilité d'imprimer se produisent :

20/09 '94 10:35 3%  
MEMOIRE PLEINE

20/09 '94 10:35 65%  
DOCUMENTS REÇUS EN MEM.

Le message suivant apparaît si un journal d'activités doit être imprimé :

20/09 '94 10:35 95%  
JOURNAL D'ACTIVITES

Des messages identifiant les causes qui déterminent les anomalies s'alterneront aux messages ci-dessus: "AJOUTER DU PAPIER", "IL N'Y A PLUS D'ENCRE".

Si l'anomalie est provoquée par un bouchage de papier ou par le blocage du chariot d'impression, le message "ERREUR PAPIER, CONTROLER, ENFONCER STOP" s'affichera. Dans ce cas, vous devez éliminer l'anomalie et appuyez sur la touche **STOP** pour que le fax puisse de nouveau fonctionner.




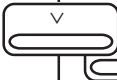
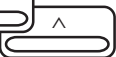


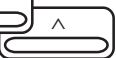
## MENUS FONCTIONS

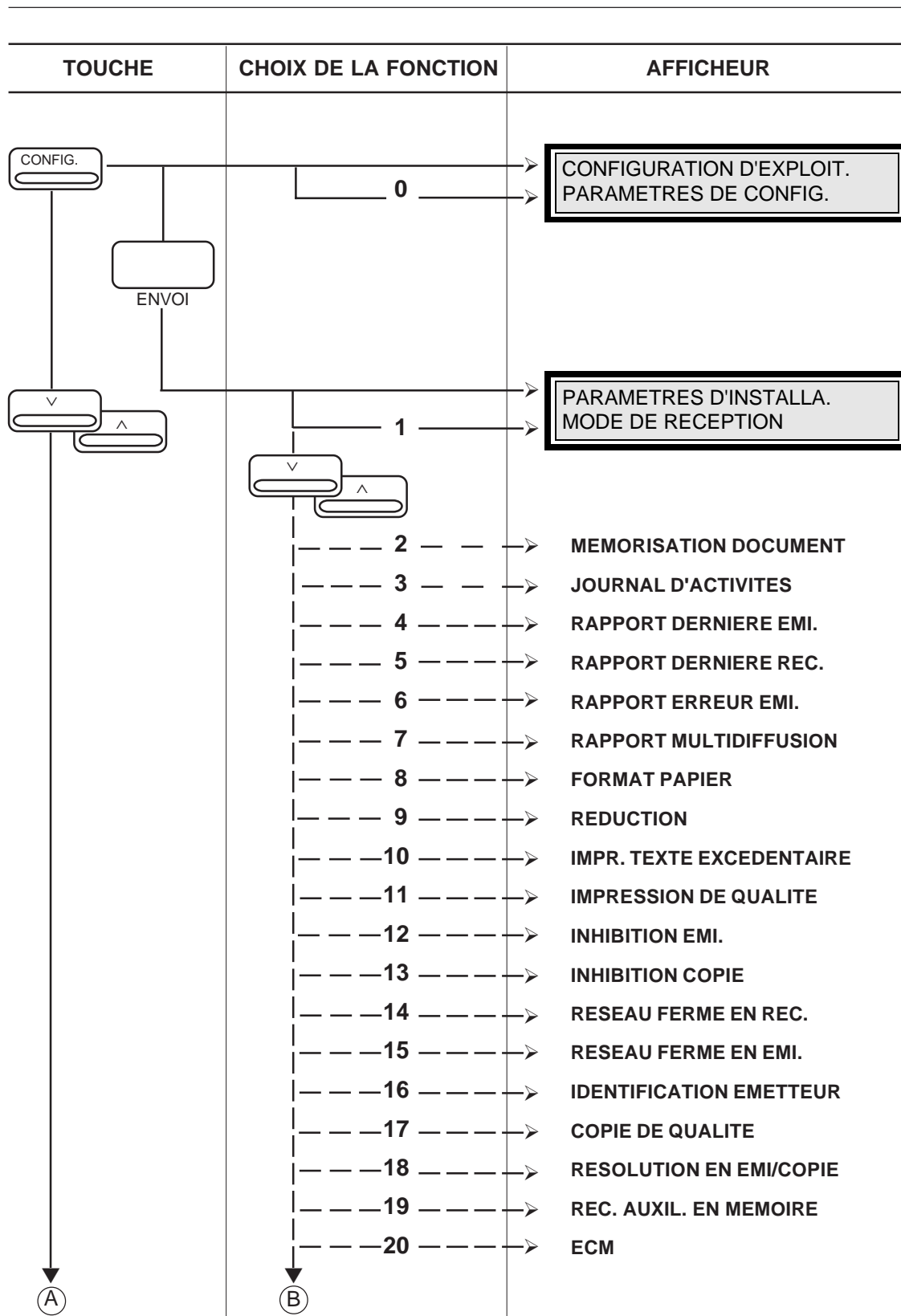
Les schémas ci-dessous offrent à l'utilisateur une vision globale des menus et des fonctions qui leur sont associées. Ils constituent un Aide-mémoire facile à consulter.

Le menu "Agenda téléphonique" regroupe les fonctions permettant de programmer les différents modes de numérotation rapide.

Le menu "Enregistr. des données" contient les fonctions permettant de programmer la date et l'heure, les messages d'en-tête, les mots de passe et les identifications de relève protégée.

Le menu "Configuration d'exploit." est composé de deux sous-menus, et regroupe les fonctions permettant de configurer le fax selon vos propres exigences.

TOUCHES	CHOIX DE LA FONCTION	AFFICHEUR
	1	<b>AGENDA TELEPHONIQUE NUMEROTATION UNE TOUCHE</b>
	 2	NUMEROTATION ABREGEE
	 3	TOUCHES PROGRAMME
	1	<b>ENREGISTR. DES DONNEES DATE/HEURE</b>
	 2	MESSAGES
	 3	MOT_PASSE BOITE A LETTRE
	4	MOT DE PASE DU SYSTEM E
	5	MOT DE PASSE INHIB. EMI.
	6	MOT_PASSE INHIB. COPIE
	7	ID. RELEVÉ PROTEGEE

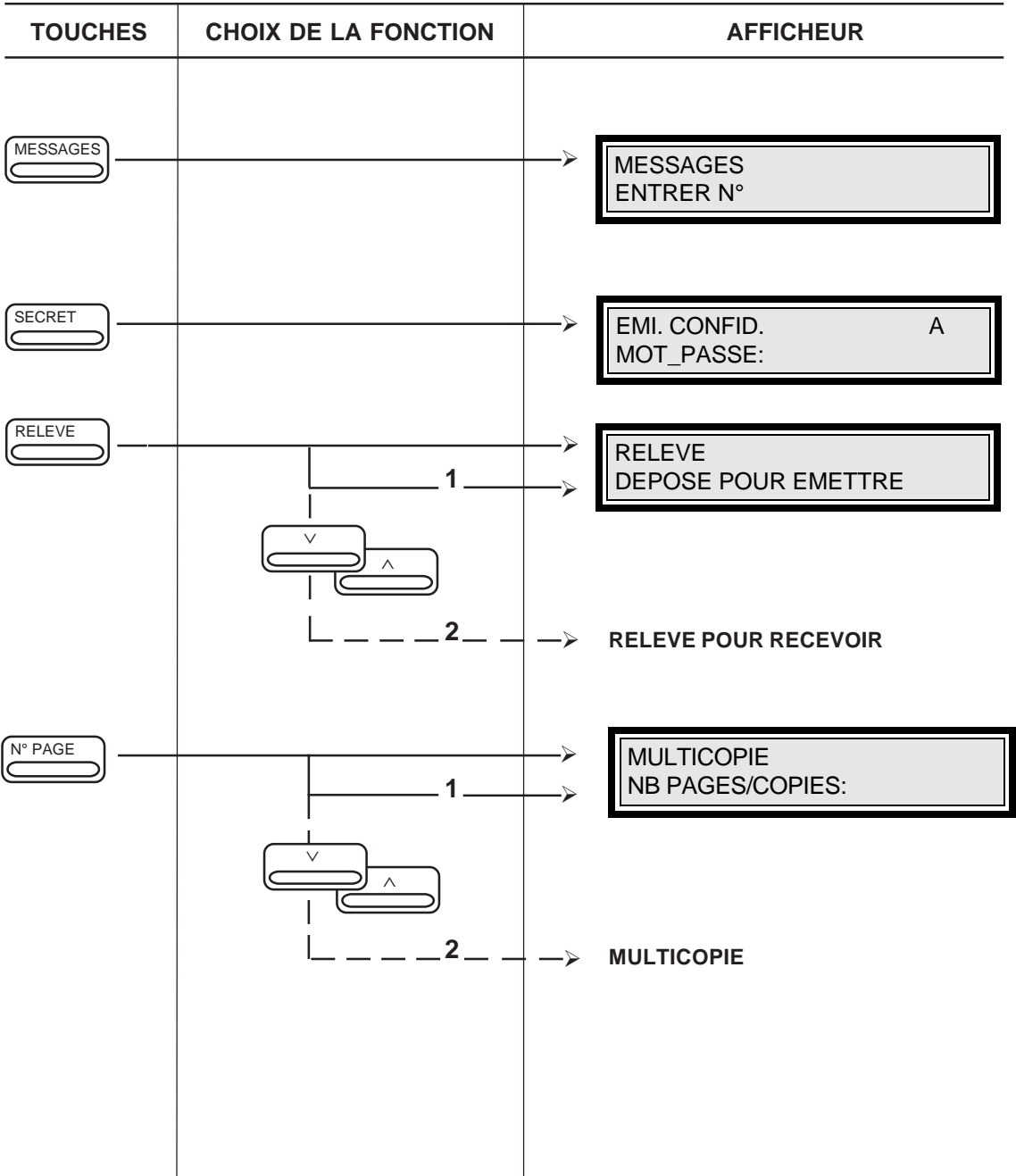


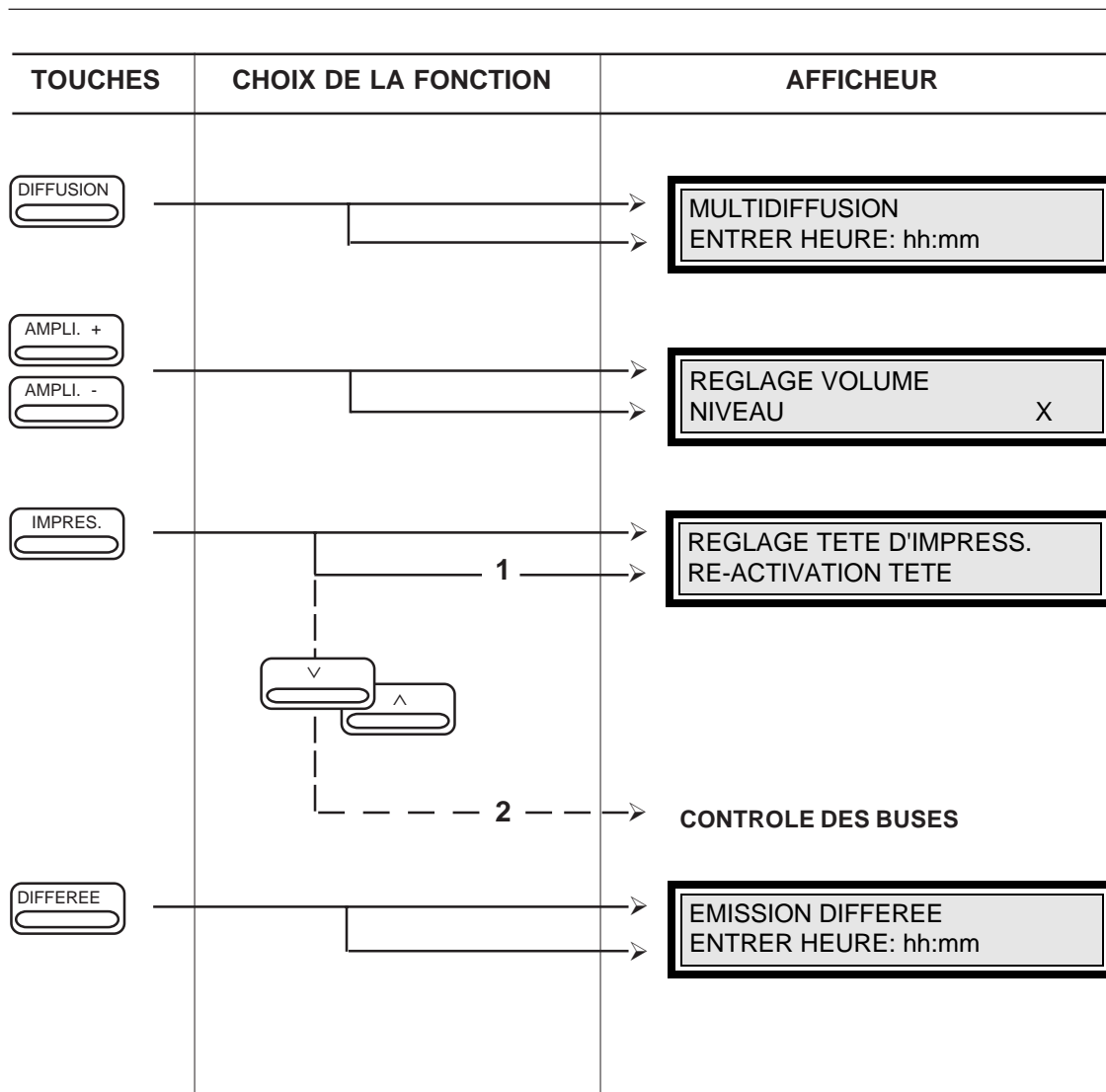
TOUCHE	CHOIX DE LA FONCTION	AFFICHEUR
<div> <div>A</div> <div>ENVOI</div> </div>	<div> <div>B</div> <div> <div>— — 21 — —</div> <div>— — 22 — —</div> <div>— — 23 — —</div> <div>— — 24 — —</div> <div>— — 25 — —</div> <div>— — 26 — —</div> <div>— — 27 — —</div> <div>— — 28 — —</div> <div>— — 29 — —</div> </div> </div>	<div>REEXPEDITION AUTOMATIQUE</div>
		<div>VITESSE EMI.</div>
		<div>REEXPEDITION RATEE</div>
		<div>ANNUL. DOC EMI. PAR RELEVÉ</div>
		<div>REC SUR PC &amp; FAX (DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)</div>
		<div>ECOUTE TONALITE DE LIGNE</div>
		<div>TELEDIAGNOSTIC</div>
		<div>FORMAT DATE</div>
		<div>LANGUE</div>
		<div>CONFIGURATION D'EXPLOIT. PARAMETRES D'INSTALLA.</div>
<div> <div>0</div> <div> <div>0</div> <div> <div>V</div> <div>^</div> </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> </div> </div> </div>	<div> <div>0</div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> </div>	<div>PARAMETRES D'INSTALLA. NOM EMETTEUR</div>
		<div>NUMERO EMETTEUR</div>
		<div>TYPE DE CONNEXION</div>
		<div>MODE SELECT. RESEAU PUB.</div>
		<div>NBR SONNERIES REC. AUTO. (DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)</div>
		<div>NB REITERATION D'APPELS (DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)</div>
		<div>INTERV. REITER. D'APPELS (DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)</div>
		<div>DUREE ANNONCE FAX/TEL (DISPONIBLE QUE DANS CERTAINS PAYS)</div>

TOUCHE	CHOIX DE LA FONCTION	AFFICHEUR
<div>ETAT MEM.</div>	<div>1</div> <div> <div> <div>∇</div> <div>^</div> </div> </div> <div>2</div> <div>3</div>	<div>ETAT DE LA MEMOIRE DOCUMENTS EN MEMOIRE</div> <div>MULTIDIFFUSION</div> <div>EMI. DEPUIS MEMOIRE</div>
<div>RAPPORTS</div>	<div>1</div> <div> <div> <div>∇</div> <div>^</div> </div> </div> <div>2</div> <div>3</div>	<div>RAPPORTS RAPPORT DERNIERE EMI.</div> <div>RAPPORT DERNIER REC.</div> <div>JOURNAL D'ACTIVITES</div>

La colonne "AFFICHEUR" contient les messages s'inscrivant sur l'afficheur de votre fax. La fonction correspondant à chaque message est illustrée dans la section "Le panneau de commande" à la rubrique "Touches d'accès aux menus".

# AFFICHAGE DES AUTRES FONCTIONS





---

## AIDE-MEMOIRE

Cette section illustre, sous forme de tableau, toutes les opérations fondamentales pouvant être demandées au cours de l'exécution des différentes procédures.

Vous pouvez utiliser ce tableau pour "réviser" rapidement les procédures requises par le fax pour exécuter une fonction.

---

INTERVENTIONS SUR LES DONNEES	
Confirmer une donnée	Enfoncez <b>ENVOI</b>
Effacer une donnée	Enfoncez <b>EFFACER</b>
Corriger des données en surimpression	Positionnez-vous sur la donnée erronée à l'aide de touche < ou > et entrez la nouvelle donnée
Insérez un espace entre des caractères/chiffres	Actionnez la touche > pour déplacer le curseur d'un caractère
Entrer des caractères alphanumériques (lors de la programmation du nom de l'émetteur et des mots de passe)	Actionnez la touche ^ ou v pour afficher le caractère souhaitez, puis appuyez sur <b>VALIDER</b>

---

## INTERVENTIONS SUR LES PARAMETRES DE NUMEROTATION PENDANT LA COMPOSITION D'UN NUMERO DE FAX OU DE TELEPHONE

---

Attendre une tonalité de réponse (pour les pays où cela est nécessaire), avant de compléter la composition du numéro	Appuyez sur <b>EXTER./2ème TONA.</b> Le symbole ":" s'inscrit sur l'afficheur
Si le fax est connecté à un central et que le destinataire est un interlocuteur externe	Appuyez sur <b>EXTER./2èmeTONA.</b> avant d'entrer le numéro. La lettre "E" apparaît devant la séquence numérique
Passer de la sélection à impulsion à la sélection multifréquence	Appuyez sur <b>★</b> lors de la composition du numéro. Le symbole * s'affiche.

---

### INTERVENTIONS SUR LES PROCEDURES DE FONCTIONNEMENT

---

Confirmer une programmation	Enfoncez la touche <b>ENVOI</b>
Sauter l'enregistrement de certains paramètres	Enfoncez la touche <b>ENVOI</b>
Revenir à l'affichage des fonctions des menus	Enfoncez la touche <b>STOP</b>
Interrompre une procédure en cours	Enfoncez une ou deux fois <b>STOP</b>
Interrompre une impression	Enfoncez la touche <b>STOP</b>
Faire défiler les fonctions à l'intérieur des menus	Enfoncez la touche <b>▲</b> ou <b>▼</b>

---

### INTERVENTIONS SUR LES OPERATIONS D'EMISSION/RECEPTION

---

Interrompre une connexion	Enfoncez simultanément <b>STOP</b> et <b>ETAT LIGNE</b> .
Relancer l'émission. <i>Conditions requises :</i> - ne pas ôter l'original du chargeur automatique - avoir préalablement entré le numéro du destinataire par le biais du pavé numérique	Enfoncez <b>PAUSE/RESEL</b>
Obtenir automatiquement, après chaque émission, l'impression d'un rapport	Activez dans la configuration, le paramètre "RAPPORT DERNIERE EMI." (voir la section "Programmation des paramètres de configuration")
Eteindre le témoin lumineux d'erreur	Enfoncez simultanément <b>ETAT LIGNE</b> et <b>STOP</b>
Obtenir automatiquement, après chaque réception, l'impression du rapport	Activez dans la configuration le paramètre "RAPPORT DERNIERE REC." (voir la section "Programmation des paramètres de programmation")

---



# PERSONNALISATION DE L'APPAREIL

Tableau récapitulatif des paramètres de configuration

Paramètres	option 1	option 2	option 3
MODE DE RECEPTION	RECEPTION AUTOMATIQUE	RECEPTION MANUELLE	FAX/ TELEPHONE
MEMORISATION DOCUMENT	OUI	NON	
JOURNAL D'ACTIVITES	OUI	NON	
RAPPORT DERNIERE EMI.	OUI	NON	
RAPPORT DERNIERE REC.	OUI	NON	
RAPPORT ERREUR EMI.	OUI	NON	
RAPPORT MULTIDIFFUSION	OUI	NON	
FORMAT PAPIER	A4	LETTER	LEGAL
REDUCTION	OUI (%) de 70 à 94	NON	
IMPR. TEXTE EXCEDENTAIRE	OUI	NON	
IMPRESSION DE QUALITY	OUI	NON	
INHIBITION EMI.	OUI	NON	
INHIBIT. COPY	OUI	NON	
RESEAU FERME EN REC.	OUI Contrôle des 4-6 chiffres	NON	
RESEAU FERME EN EMI.	OUI Contrôle des 4-6 chiffres	NN	
IDENTIFICATION EMETTEUR	SUR LE TEXTE	HORS DU TEXTE	
COPIE DE QUALITE	OUI	NON	
RESOLUTION EN EMI/COPIE	STANDARD	FINE	
REC. AUXIL. EN MEMOIRE	OUI	NON	
ECM	OUI	NON	
REEXPEDITION AUTOMATIQUE	OUI	NON	
VITESSE EMI.	9600	4800	
REEXPEDITION RATEE	OUI	NON	
ANNUL. DOC. EMI. PAR RELEVÉ	OUI	NON	
REC. SUR PC & FAX	OUI	NON	
ECOUTE TONALITE DE LIGNE	OUI	NON	
TELEDIAGN.	OUI	NON	
FORMAT DATE	JJ/MM 'AA	'AA MM/JJ	MM/JJ 'AA 24h MM/JJ 'AA 12h
LANGUE	ITALIEN - ESPAGNOL - FRANCAIS - DANOIS - PORTUGAIS - ANGLAIS - HOLLANDAIS - SUEDOIS		

**REMARQUE :** Les paramètres et les options en grisé ne sont pas disponibles dans tous les pays.

---

## IMPRESSION DES PARAMETRES DE CONFIGURATION

Vous pouvez, à tout moment, obtenir une impression de la liste complète des paramètres de configuration. Cette section décrit comment effectuer cette impression.

1. Appuyez sur la touche **CONFIG**.

CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES DE CONFIG.

2. Appuyez sur la touche **IMPRES**.


Le fax exécute l'impression de tous les paramètres de configuration.

PARAMETRES DE CONFIG.  
IMPRESSION EN COURS

3. Enfoncez la touche **STOP** pour quitter le menu.

## PROGRAMMATION DES PARAMETRES DE CONFIGURATION

Votre télécopieur possède des paramètres de configuration par défaut qui ont été réglés en usine. Si vous souhaitez modifier ces paramètres, suivez la procédure décrite ci-dessous.

 *Nous vous conseillons d'imprimer les paramètres par défaut avant d'effectuer toute modification, suivez pour cela la procédure décrite ci-dessus. Cette impression vous permettra de rétablir les paramètres par défaut au cas où vos modifications n'entraînent pas des résultats satisfaisants.*

1. Appuyez sur la touche **CONFIG**.

CONFIGURATION D'EXPLOIT.  
PARAMETRES DE CONFIG.

2. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour accéder au premier paramètre de configuration.

PARAMETRES DE CONFIG.  
MODE DE RECEPTION

3. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher le paramètre souhaité (par exemple COPIE DE QUALITE).

PARAMETRES DE CONFIG.  
COPIE DE QUALITE

4. Enfoncez la touche **ENVOI** pour accéder au paramètre sélectionné.

PARAMETRE DE CONFIG.  
COPIE DE QUALITE NON

- 
5. Enfoncez de nouveau la touche **ENVOI** pour accepter la valeur proposée pour le paramètre affiché, ou bien actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher une autre valeur et appuyez sur **ENVOI**. Le paramètre suivant s'inscrit sur l'afficheur.

PARAMETRES DE CONFIG.  
RESOLUTION EN EMI/COPIE

6. Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 3 si vous souhaitez programmer le paramètre suivant ou bien appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.


---

## NUMEROTATION

---

### PROGRAMMATION DES TOUCHES D'APPEL RAPIDE

Vous disposez de 30 touches d'appel rapide (01-30) qui se trouvent à droite sur le panneau de commande. Pour chaque touche vous pouvez programmer :

- le numéro de fax
- le numéro de téléphone
- le nom de l'abonné
- la vitesse d'émission (14400, 9600 ou 4800 bps ; cette dernière est utile lorsque les lignes sont très perturbées). La vitesse d'émission programmée à ce niveau est prioritaire par rapport à la vitesse sélectionnée dans la configuration opérationnelle.
- la suppression des perturbations dues aux échos au cours d'appels internationaux et intercontinentaux.
- le réseau fermé. Ce paramètre permet de créer un réseau de communication dont l'accès est restreint à un groupe d'interlocuteurs. La limitation a lieu en contrôlant les 4 ou les 6 derniers chiffres du numéro de fax du destinataire ou de l'émetteur. Ce paramètre ne peut être activé que s'il est habilité dans la configuration  *Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 32.*

 Pour l'insertion des données, référez-vous à l'Aide-mémoire, page 54.

1. Appuyez sur la touche **REPertoire**.

AGENDA TELEPHONIQUE  
NUMEROTATION UNE TOUCHE

2. Appuyez de nouveau sur **ENVOI** pour activer la numérotation rapide.

NUMEROTATION UNE TOUCHE  
01:

- 
3. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir la touche d'appel rapide que vous souhaitez programmer, par exemple la touche 06. Vous pouvez également entrer le numéro par le biais du pavé numérique.

*Si la touche a été programmée précédemment, le numéro de fax de l'interlocuteur s'inscrit sur l'afficheur. Dans ce cas, choisissez une autre touche (en actionnant **▲** ou **▼**) ou bien référez-vous à la section "Suppression des données programmées".*

NUMEROTATION UNE TOUCHE
06:

4. Enfoncez la touche **ENVOI** pour enregistrer les paramètres correspondant à la touche d'appel rapide choisie.

NUM. '1TCHE'	N°FAX
06: _	

5. Entrez par le biais du pavé numérique le numéro de fax souhaité (32 chiffres au maximum), ex. 0125 45812.

*Si un numéro programmé précédemment s'affiche, vous pouvez confirmer ce numéro ou bien le remplacer par un autre numéro que vous devez entrer à partir du pavé numérique.*

NUM. '1TCHE'	N°FAX
06:0125p45812_	

6. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer le numéro. Le paramètre suivant s'inscrit sur l'afficheur (numéro de téléphone).

NUM. '1TCHE'	N°TEL.
06: _	

7. Entrez par le biais du pavé numérique le numéro de téléphone souhaité (32 chiffres au maximum), ex. 0125 230223 (l'entrée du numéro de téléphone est facultative).

*Si un numéro programmé précédemment s'affiche, vous pouvez confirmer ce numéro ou bien le remplacer par un autre numéro que vous devez entrer à partir du pavé numérique.*

NUM. '1TCHE'	N°TEL.
06:0125 230223_	

8. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer le numéro. Le paramètre suivant (nom de l'interlocuteur) s'inscrit sur l'afficheur.

NUM. '1TCHE'	NOM	A
06: _		

9. Entrez si vous le souhaitez le nom de l'interlocuteur (20 caractères au maximum) par exemple Elba.

---

NUM. '1TCHE'	NOM	a
06:Elba_		

10. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer le nom entré. Le fax se prédispose pour la programmation de la vitesse d'émission (14400/9600/4800). Pour confirmer la valeur affichée, passez directement à l'étape suivante, ou bien actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre valeur.

NUM. '1TCHE'	VITESSE
06:	9600

11. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer la valeur programmée. Le fax se prédispose pour la programmation du paramètre "Internat." (OUI/NON). Ce paramètre permet d'éliminer sur la ligne téléphonique les perturbations dues aux échos. Son activation n'est nécessaire que lorsque vous effectuez des appels internationaux ou intercontinentaux.

Pour confirmer l'option affichée, passez directement à l'étape suivante, *ou bien* actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre option.

NUM. '1TCHE'	INTERNAT.
06:	NON

12. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer l'option programmée.

Le fax se prédispose pour la programmation du paramètre : "Réseau fermé" (OUI/NON).

Pour confirmer l'option affichée, passez directement à l'étape suivante, *ou bien* actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre option.

NUM. '1TCHE'	RES. FERME
06:	NON

13. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer l'option programmée.

NUM. '1TCHE'	N° FAX
07: _	

Lorsque l'enregistrement des paramètres relatifs à la touche d'appel rapide 06 est terminé, le fax se prédispose automatiquement pour la programmation des paramètres relatifs à la touche d'appel rapide suivante.

Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 5 si vous souhaitez programmer d'autres touches d'appel rapide *ou bien* appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

---


## PROGRAMMATION DES CODES D'APPEL ABREGES

La numérotation abrégée permet d'enregistrer jusqu'à 100 identifications composées chacune d'un maximum de 32 chiffres.

Pour chaque code vous pouvez programmer :

- le numéro de fax
- le numéro de l'abonné

Nous vous conseillons d'associer toujours le nom de l'interlocuteur à chaque code d'appel abrégé. Vous pourrez ainsi, lors de la composition d'un numéro, afficher dans l'ordre alphabétique tous les noms associés aux numéros de fax correspondants, en appuyant sur la touche **NUM. ABREGEE** et en actionnant la touche **▲** ou **▼**. Pour composer le numéro souhaité, il suffira ensuite d'appuyer sur la touche **ENVOI**.

- la vitesse d'émission (14400, 9600 ou 4800 bps ; cette dernière est utile lorsque les lignes sont très perturbées). La vitesse d'émission programmée à ce niveau est prioritaire par rapport à la vitesse sélectionnée dans la configuration.
- la suppression des perturbations dues aux échos au cours d'appels internationaux et intercontinentaux.
- le réseau fermé. Ce paramètre permet de créer un réseau de communication dont l'accès est restreint à un groupe d'interlocuteurs. La limitation a lieu en contrôlant les 4 ou les 6 derniers chiffres du numéro de fax du destinataire ou de l'émetteur. Ce paramètre ne peut être activé que s'il est habilité dans la configuration  *Comment tirer le meilleur parti de votre fax, page 32.*

 Pour l'entrée des données, référez-vous à l'Aide-mémoire, page 54.

1. Appuyez sur la touche **REPertoire**.

AGENDA TELEPHONIQUE  
NUMEROTATION UNE TOUCHE

2. Appuyez une fois sur **▼** pour sélectionner la fonction "NUMEROTATION ABREGEE".

AGENDA TELEPHONIQUE  
NUMEROTATION ABREGEE

3. Appuyez sur **ENVOI** pour l'activer.

NUMEROTATION ABREGEE  
00:

4. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir le code d'appel abrégé que vous souhaitez programmer, par exemple 06. Vous pouvez également entrer directement le numéro du code par le biais du pavé numérique. Si le code a été programmé précédemment, le numéro de fax de l'interlocuteur s'affiche. Le cas échéant, choisissez un autre code (en actionnant la touche **▲** ou **▼**) ou bien référez-vous à la section "Suppression des données programmées".

---

NUMEROTATION ABREGEE 06:
-----------------------------

5. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour enregistrer les paramètres relatifs au code d'appel abrégé choisi.

NUM. ABREGEE	N°FAX
06: _	

6. Entrez par le biais du pavé numérique le numéro de fax souhaité (32 chiffres au maximum), par ex. 011 601234

NUM. ABREGEE	N°FAX
06:011 601234 _	

*Si un numéro programmé précédemment s'inscrit sur l'afficheur, vous pouvez le confirmer ou bien le remplacer par un nouveau numéro que vous devez entrer par le biais du pavé numérique.*

7. Enfoncez la touche **ENVOI** pour valider le numéro programmé.

NUM. ABREGEE	NOM	A
06: _		

8. Entrez le nom de l'interlocuteur (20 caractères au maximum) par exemple SIPEL (l'entrée du nom est facultative).

NUM. ABREGEE	NOM	L
06:SIPEL _		

9. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer le nom entré.

Le fax se prédispose pour la programmation de la vitesse d'émission (14400/9600/4800). Pour confirmer la valeur affichée, passez directement à l'étape suivante, ou bien actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre valeur.

NUM. ABREGEE	VITESSE
06:	9600

10. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer la valeur affichée.

Le fax se prédispose pour la programmation du paramètre "Internat." (OUI/NON). Ce paramètre permet d'éliminer sur la ligne téléphonique les perturbations dues aux échos. Son activation n'est nécessaire que lorsque vous effectuez des appels internationaux ou intercontinentaux.

Pour confirmer l'option affichée, passez directement à l'étape suivante, *ou bien* actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre option.

---

NUM. ABREGEE	INTERNAT.
06:	NON

11. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer l'option affichée.

Le fax se prédispose pour la programmation du paramètre : "Réseau fermé." (OUI/NON).

12. Pour confirmer l'option affichée, passez directement à l'étape suivante, *ou bien* actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir une autre option.

NUM. ABREGEE	RES. FERME
06:	NON

13. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer l'option affichée.

NUM. ABREGEE	N°FAX
07:_	

Lorsque l'enregistrement des paramètres relatifs au code d'appel abrégé 06 est terminé, le fax se prédispose automatiquement pour la programmation des paramètres relatifs au code d'appel abrégé suivant.

Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 6 si vous souhaitez programmer d'autres codes d'appel abrégé *ou bien* appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

## IMPRESSION DES DONNEES PROGRAMMEES

Vous pouvez imprimer les données enregistrées sur les 30 touches d'appel rapide et les 100 codes d'appel abrégé. L'impression vous permet de vérifier l'exactitude des numéros entrés (fax et téléphone) et des données programmées pour chaque touche ou pour chaque code (nom du destinataire, vitesse d'émission, appartenance au réseau fermé, etc.) et de répertorier les touches ou les codes programmés. Par ailleurs, cet imprimé pourra vous servir d'aide-mémoire.

Les données sont imprimées :

- en *ordre numérique progressif*, si aucun nom n'a été associé au numéro de fax
- en *ordre alphabétique*, si vous avez associé le nom de l'interlocuteur au numéro de fax.

Les données qui ne sont pas programmées sous une touche ou un code déterminé, sont marquées par le signe "--". Les touches ou les codes qui ne sont pas programmés, ne sont pas imprimés.

Pour imprimer ces données, après les avoir programmées, procédez de la façon suivante (l'exemple se réfère au code d'appel abrégé) :

1. Appuyez sur la touche **REPertoire**.

AGENDA TELEPHONIQUE
NUMEROTATION UNE TOUCHE



2. Appuyez une fois sur la touche **v** pour accéder au sous-menu NUMEROTATION ABREGEE.

AGENDA TELEPHONIQUE  
NUMEROTATION ABREGEE

3. Enfoncez la touche **IMPRES**. Toutes les données relatives aux codes d'appel abrégé sont imprimées.

NUMEROTATION ABREGEE  
IMPRESSION EN COURS

4. A la fin de l'opération, appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

#### Exemple d'impression des données relatives aux codes d'appel abrégé.

07/03 '95 11:57

0125 538326

LEXIKORP

PAGE 01

LISTE DES NUMEROS ABREGES

CODE	NOM	NUMERO DE FAX	VITESSE	INTERNAT.	RES.FER.	TCH.PR
05	ANH	574276	9600	NON	NON	--
04	LINKAR	0125 45812	9600	NON	NON	1
00	MEXOR UNION CORP.	59p66p38221	14400	OUI	NON	1
02	Mr. Steve Armstrong	0 001p215p4598632	4800	OUI	NON	--
01	OPTICA RODRIGUEZ	00p34p22p257766	9600	OUI	NON	--
03	SIPEL	011 80123	9600	NON	OUI	--

## SUPPRESSION DES DONNEES PROGRAMMEES

Cette section décrit la procédure de suppression des données programmées pour les touches d'appel rapide et les codes d'appel abrégé.

1. Exécutez les étapes de 1 et 2 de la section "Programmation des touches d'appel rapide" ou bien les étapes de 1 à 3 de la section "Programmation des codes d'appel abrégé" (l'exemple se réfère à la procédure relative aux touches d'appel rapide).

NUMEROTATION UNE TOUCHE  
01: 0034p3p257881

- 
2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir la touche d'appel rapide ou le code d'appel abrégé que vous souhaitez sélectionner (ou bien entrez directement par le biais du pavé numérique le numéro correspondant à la touche d'appel rapide ou au code d'appel abrégé), choisissez par exemple la touche d'appel rapide 06.

NUMEROTATION UNE TOUCHE  
06: 0125p45812

3. Appuyez sur la touche **EFFACER**. Tous les paramètres relatifs à la touche d'appel rapide choisie sont supprimés.

NUMEROTATION UNE TOUCHE  
06:

4. Répétez la programmation de la touche, *ou bien* positionnez-vous à l'aide de la touche **▲** ou **▼** sur une autre touche à supprimer *ou bien* appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

## PROGRAMMATION DES TOUCHES PROGRAMME

Si vous devez envoyer le même document à plusieurs destinataires (multidiffusion), il est recommandé d'utiliser les touches programme qui permettent de regrouper sous une seule touche jusqu'à 100 numéros de fax, enregistrés pour la numérotation rapide et abrégée. Ces numéros seront automatiquement composés par le fax lorsque vous appuierez sur la touche correspondante (groupe d'appels). Vous disposez de trois touches de programme situées dans la section centrale du panneau de commande (au-dessus du pavé numérique).

Vous pouvez, pour chaque touche, mémoriser un groupe de numéros mais également programmer l'heure d'émission et prédisposer la définition graphique du document à émettre (contraste, résolution et image).

Cette section explique comment associer à chaque touche de programme les paramètres cités ci-dessus.

 Vous avez programmé des touches d'appel rapide et des codes d'appel abrégé.

1. Appuyez sur la touche **REPERTOIRE**.

AGENDA TELEPHONIQUE  
NUMEROTATION UNE TOUCHE

2. Appuyez deux fois sur la touche **▼** pour sélectionner la fonction "Touches programme".

AGENDA TELEPHONIQUE  
TOUCHES PROGRAMME

3. Enfoncez la touche **ENVOI**.

TOUCHES PROGRAMME  
TCHE PROG.1 nnn

- 
4. Actionnez la touche **^** ou **v** pour choisir la touche de programme (1-3) que vous souhaitez programmer, par exemple 2 (en l'occurrence, enfoncez la touche programme correspondante).

TOUCHES PROGRAMME  
TCHE PROG. 2                      nnn

*Si la touche a été programmée précédemment, le nombre total des touches d'appel rapide ou des codes d'appel abrégé déjà associés à la touche en question s'affiche en bas à droite.*

5. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer le choix.

TOUCHES PROGRAMME  
INSERER

6. Enfoncez de nouveau la touche **ENVOI**.

TCHE PROG. 2  
COMPOSER N° FAX

*Si la touche a été programmée précédemment et que vous désirez supprimer une des programmations précédentes, appuyez sur la touche **v** et exécutez la procédure de "Suppression de touches ou de codes individuels" de la section "Suppression des données programmées".*

7. Appuyez sur **NUM. ABREGEE** et entrez, par le biais du pavé numérique, le code d'appel abrégé ou bien entrez le numéro de la touche d'appel rapide que vous souhaitez associer à la touche de programme choisie (vous pouvez également abaisser le masque et appuyer sur la touche de numérotation rapide correspondante).

**Exemple :** enfoncez la touche **NUM. ABREGEE** et entrez le code de sélection abrégé 20. Le symbole \* qui apparaît sur l'afficheur indique qu'un code d'appel abrégé a été sélectionné au lieu d'une touche d'appel rapide.

TCHE PROG. 2  
COMPOSER N° FAX                      \* 20

Le numéro de fax et le nom du destinataire (si programmé) qui sont enregistrés sous le code d'appel abrégé 20 s'affichent pendant quelques secondes. Si le symbole & apparaît, cela signifie que le code d'appel abrégé sélectionné a déjà été associé à cette touche de programme.

678544                                      &  
TECHNOST STUDIO

*Si les codes d'appel abrégé ou les touches d'appel rapide n'ont pas été programmés, le message "PAS PROGRAMME" s'inscrit sur l'afficheur.*

- 
8. Répétez les étapes 6 et 7 pour les autres codes d'appel abrégé ou touches d'appel rapide à ajouter à la touche de programme 2 *ou bien* passez directement à l'étape suivante.
9. Appuyez sur **ENVOI** pour programmer les autres paramètres.

TCHE PROG. 2  
EMI. IMMED.

10. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer l'émission immédiate et passer directement à l'étape 14, *ou bien* choisissez l'option alternative (EMI. DIFFEREE) en appuyant sur la touche v.

TCHE PROG. 2  
EMI. DIFFEREE

11. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer l'émission différée. L'heure courante s'affiche.

EMI. DIFFEREE  
ENTRER HEURE: hh:mm

12. Entrez l'heure à laquelle l'émission doit avoir lieu en entrant deux chiffres pour l'heure et deux autres chiffres pour les minutes.

**Exemple:** 12:00

EMI. DIFFEREE  
ENTRER HEURE: 12:00

13. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer l'heure programmée. Le fax se prédispose pour la programmation des paramètres relatifs à la définition graphique.

TCHE PROG. 2  
PROGRAMMER LA RESOLUTION

14. Programmez les paramètres relatifs à la définition graphique en suivant la procédure indiquée dans la section "Préparation du document pour l'émission" et appuyez sur **ENVOI** pour les confirmer.

15. Lorsque la programmation des paramètres relatifs à la touche de programme 2 est terminée, le fax se prédispose automatiquement pour la programmation de la touche de programme suivante.

Répétez la procédure à partir de l'étape 5 si vous souhaitez programmer d'autres touches *ou bien* appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

TOUCHES PROGRAMME  
TCHE PROG. 3                      nnn

---

## Impression des données programmées

Vous pouvez effectuer une impression de la programmation relative aux trois touches programme. Vous pourrez ainsi répertorier, pour chaque touche programme, les touches ou les codes qui leur sont associés.

Cette section explique comment exécuter cette impression.

1. Exécutez les étapes 1 et 2 de la section "Programmation des touches programme".

AGENDA TELEPHONIQUE  
TOUCHES PROGRAMME

2. Appuyez sur **IMPRES**.
3. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

### Exemple d'impression de la programmation des touches programme.

07/03 '95 12:02

0125 538326

LEXIKORP

PAGE 01

TOUCHE PROGRAMME

TCHE PROG.	1T./ABREG	HEURE	RESOLUTION	CONTRASTE	IMAGE
01	[01] [*00] [*04]	--	STANDARD	NORMAL	HORS SERVICE

## Suppression des données programmées

Cette section illustre comment supprimer les données qui ont été programmées lors de la procédure de programmation des touches de programme (décrite dans la section précédente).

Vous pouvez supprimer toutes les touches d'appel rapide ou tous les codes d'appel abrégé associés à une touche de programme ou bien une seule touche ou un seul code. La suppression d'une touche ou d'un code entraîne la suppression automatique des paramètres correspondants.

---

### SUPPRESSION DE TOUTES LES TOUCHES OU DE TOUS LES CODES

---

1. Exécutez les étapes de 1 à 3 de la section "Programmation des touches programme".

TOUCHES PROGRAMME  
TCHE PROG. 1                      010

- 
2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir la touche programme que vous souhaitez sélectionner, par exemple la touche programme 2 (en l'occurrence, appuyez sur la touche correspondante).

TOUCHES PROGRAMME
TCHE PROG. 2                      005

3. Enfoncez la touche **EFFACER** pour supprimer toutes les touches d'appel rapide et les codes d'appel abrégé associés à la touche programme choisie.

TOUCHES PROGRAMME
TCHE PROG. 2                      000

4. Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 2 pour effectuer une autre suppression ou bien appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

---

#### SUPPRESSION D'UNE TOUCHE OU D'UN CODE A LA FOIS

---

1. Exécutez les étapes de 1 à 2 de la section "Programmation des touches programme".

TOUCHES PROGRAMME
TCHE PROG. 1                      010

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour choisir la touche programme que vous souhaitez sélectionner, par exemple la touche programme 2 (en l'occurrence, appuyez sur la touche correspondante).

TOUCHES PROGRAMME
TCHE PROG. 2                      005

3. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer le choix.

TOUCHES PROGRAMME
INSERER

4. Appuyez sur **▼** pour afficher l'option "Supprimer".

TCHE PROG. 2
SUPPRIMER

5. Appuyez sur **ENVOI**.

0124 678901
PISA S.p.A.

Le numéro de fax et le nom du destinataire relatifs à la première touche d'appel rapide ou code d'appel abrégé associé à la touche de programme 2 s'affichent.

- 
6. Actionnez la touche **^** ou **v** pour afficher la touche ou le code à supprimer et appuyez sur **EFFACER**. La touche ou le code sont marqués par un point d'interrogation (?) et la touche ou le code suivant s'inscrivent sur l'afficheur.

0125 538326  
ArtStudio S.r.l.

7. Répétez l'étape numéro 6 pour chaque touche ou code à supprimer, puis appuyez sur **ENVOI**.

CONFIRMER SUPPRESSION  
1=OUI      0=NON

8. Le fax vous demande de confirmer l'opération de suppression. Entrez **1** pour confirmer ou bien **0** pour annuler l'opération.
9. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

---

## MESSAGES

---

En plus de la date/heure d'émission, du numéro de fax, du nom de l'émetteur et du numéro progressif des pages émises, vous pouvez imprimer sur chaque page un bref message relatif par exemple au type de document (confidentiel, urgent, etc.), au nom de l'émetteur (Monsieur Pierre Panier) ou à une publicité.

Le fax peut enregistrer jusqu'à 4 messages (20 caractères au maximum, y compris les espaces).

### ENREGISTREMENT

Il n'est pas obligatoire d'enregistrer tous les messages. Si vous ne désirez pas enregistrer un message donné, il suffit de sélectionner le message suivant. L'utilisateur peut choisir parmi les messages enregistrés celui qui sera imprimé sur la copie du destinataire (voir la section "Préparation du document pour l'émission").

 Pour l'insertion des données, référez-vous à l'Aide-mémoire, page 54.

1. Appuyez sur la touche **PARAMET**.

ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE

2. Actionnez la touche **v** pour sélectionner la fonction "Messages".

ENREGISTR. DES DONNEES  
MESSAGES

- 
3. Appuyez sur **ENVOI**.

MESSAGES MESSAGE 1
-----------------------

Le fax se prédispose pour enregistrer le premier message.

4. Appuyez sur **ENVOI** pour commencer (ou modifier) l'enregistrement *ou bien* actionnez la touche **Λ** ou **∇** pour choisir un autre message à enregistrer (vous pouvez également entrer le numéro par le biais du pavé numérique).

MESSAGE 2	A
-----------	---

5. Entrez le message souhaité (20 caractères au maximum).

MESSAGE 2 CONFIDENTIEL	E
---------------------------	---

6. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer le message programmé.

MESSAGE 3	A
—	

Lorsque l'enregistrement du message est terminé, le fax se prédispose automatiquement pour l'enregistrement du message suivant.

7. Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 5 si vous souhaitez enregistrer les autres messages *ou bien* appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

## IMPRESSION

La procédure suivante explique comment exécuter l'impression des messages enregistrés.

1. Exécutez les étapes 1 et 2 de la section "Enregistrement".

ENREGISTR. DES DONNEES MESSAGES
------------------------------------

2. Appuyez sur **IMPRES**. Les messages enregistrés sont imprimés.  
3. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.



---

### Exemple d'impression des messages enregistrés

07/03 '95 12:30	0125 538326	LEXIKORP	PAGE 01
<div>MESSAGES</div>			
2 MESSAGE		CONFIDENTIEL	
4 MESSAGE		URGENT	

---

## MOTS DE PASSE

### ENREGISTREMENT DES MOTS DE PASSE



*Un mot de passe programmé ne peut pas être affiché. En outre, si vous souhaitez le modifier, vous devez accéder à des fonctions qui sont contrôlées par le mot de passe. Nous vous recommandons par conséquent de **NOTER LES MOTS DE PASSE PROGRAMMES!** Pour l'entrée des caractères, reportez-vous à l'Aide-mémoire.*

1. Appuyez sur la touche **PARAMET.**

ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE

2. Actionnez la touche **▼** pour afficher la fonction souhaitée (par exemple "Mot de passe du système").

ENREGISTR. DES DONNEES  
MOT DE PASSE DU SYSTEME

3. Enfoncez la touche **ENVOI** pour enregistrer le mot de passe.

NOUVEAU MOT\_PASSE

A

4. Entrez les caractères composant le mot de passe, affichez-les un par un à l'aide des touches **▲** ou **▼** et validez-les en appuyant sur la touche **VALIDER**.

- 
5. Pour confirmer le mot de passe programmé, appuyez sur **ENVOI**. La fonction suivante s'inscrit sur l'afficheur.

ENREGISTR. DES DONNEES  
MOT DE PASSE INHIB. EMI.

6. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

## MODIFICATION OU SUPPRESSION DES MOTS DE PASSE

Vous pouvez modifier ou supprimer un mot de passe. Cette section décrit comment modifier ou supprimer le mot de passe inhibition émission. Si vous avez programmé un mot de passe du système, l'appareil vous en demandera l'introduction chaque fois que vous essaieriez de modifier ou de supprimer des mots de passe.

1. Appuyez sur la touche **PARAMET**.

ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE

2. Actionnez la touche **v** pour afficher la fonction souhaitée (par exemple "Mot de passe inhib. émi.").

ENREGISTR. DES DONNEES  
MOT DE PASSE INHIB. EMI.

3. Enfoncez la touche **ENVOI**.

MOT\_PASSE ACTUEL      A  
—

4. Entrez le mot de passe actuel et confirmez-le en appuyant sur **ENVOI**. Vous pouvez à présent:
- *modifier* le mot de passe actuel, en entrant un nouveau mot de passe comme décrit à l'étape numéro 4 de l' "Enregistrement des mots de passe", *ou bien*
  - *effacer* le mot de passe actuel, en appuyant sur la touche **ENVOI**. La fonction suivante s'affiche.
5. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

---

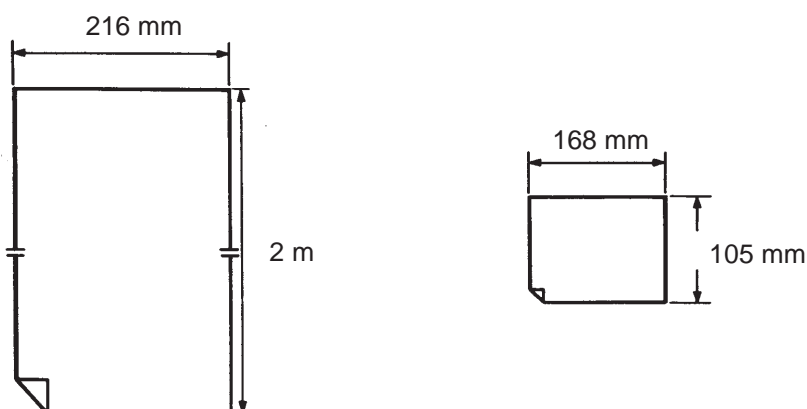
# EMISSION

---

## DOCUMENTS POUVANT ETRE EMIS

### Format

Le télécopieur permet d'émettre tout type de document à condition que le format respecte les limites minimum et maximum illustrées ci-dessous. Si le document est plus grand ou plus petit, vous devez le photocopier en le réduisant ou en l'agrandissant afin de l'adapter au format requis.



### Dimension effective de l'image

Pour garantir la reproduction totale du document, les marges de droite et de gauche de celui-ci doivent être supérieures à 1 mm.

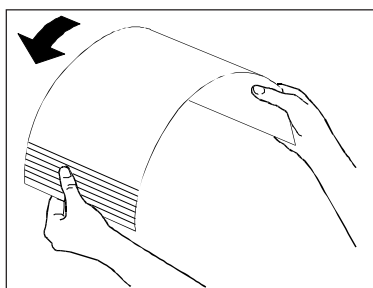
### Capacité du chargeur automatique

Le chargeur automatique de votre fax vous permet d'utiliser des feuilles de format A3, A4, A5, A6, B4, LETTER et LEGAL ayant une épaisseur comprise entre 0,07 mm et 0,14 mm.

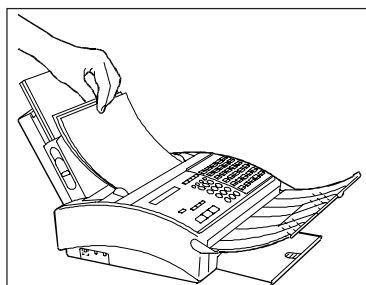
Le chargeur peut contenir jusqu'à 25 feuilles\* de format A4, A5, A6, LETTER et LEGAL et 15 feuilles\* de format A3 et B4..

\* (épaisseur maximum 0,1 mm)

Pour transmettre des documents originaux composés de plus de 15 feuilles, suivez les instructions fournies dans le manuel et exécutez les opérations ci-dessous :



1. Déramez l'original en tenant les feuilles comme montré dans la figure.



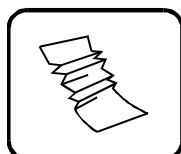
2. Insérez l'original dans l'ADF après avoir désaligné les bords supérieurs des feuilles.

---

## Types d'originaux à ne pas utiliser

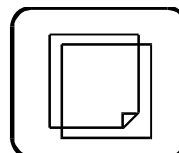
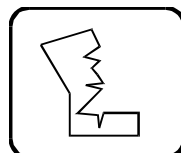
Avant d'exécuter une émission contrôlez l'original ; s'il rentre dans une des typologies de documents suivantes, vous devez le photocopier ou bien l'insérer dans une pochette transparente appropriée que vous trouverez dans le commerce. Pour émettre le document, utilisez la copie en lieu et place de l'original.

Originaux froissés ou pliés



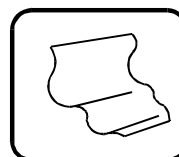
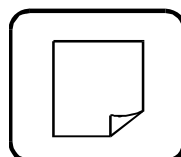
Originaux enroulés, mouillés ou humides

Originaux déchirés



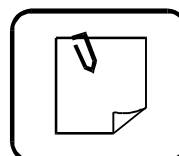
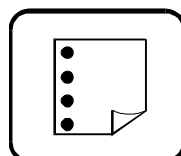
Originaux avec verso carbone

Originaux couchés



Transparents

Originaux perforés



Originaux avec agrafes ou trombones

## PREPARATION DU DOCUMENT POUR L'EMISSION

La préparation du document est la phase préliminaire à toute opération d'émission. Avant d'émettre un document, vérifiez s'il satisfait aux conditions citées ci-dessous.

---

### INSERTION

---

Vous devez avant tout vérifier que le document n'est pas froissé, qu'il ne possède pas d'agrafes ou une surface brillante, etc. Si c'est le cas, reportez-vous aux conseils de la section précédente.

Placez le document dans la fente d'insertion des originaux avec la face à émettre vers le bas et réglez les guides en fonction de sa largeur. Ne forcez pas le document dans la fente : il sera automatiquement introduit dans l'appareil au moment de l'émission.

Le message "DOCUMENT INSERE" s'inscrit sur l'afficheur.

---



---

**CHOIX DE LA DEFINITION GRAPHIQUE**

---

Documents contenant du texte et des dessins :			
TOUCHES	VALEURS	TEMOINS LUMINEUX	
RESOLUT.	FIN Pour les pages contenant de petits caractères et des dessins	"FIN."	Allumé
	PROPRIETARY La plus appropriée pour les émissions vers des télécopieurs du même type	"SUPER"	Clignotant
	S.FIN Pour les pages contenant des caractères très petits et des dessins détaillés	"SUPER."	Clignotant
	STANDARD Pour obtenir des pages bien lisibles	Aucun témoin lumineux allumé	
CONTRASTE	CLAIR Pour les pages trop sombres	"CLAIR"	Clignotant
	SOMBRE Pour les pages trop claires	"SOMBRE"	Allumé
	NORMAL Pour les pages normales	Aucun témoin lumineux allumé	

Documents comprenant des photos :			
TOUCHES	VALEURS	TEMOINS LUMINEUX	
PHOTO	AUTO Pour les pages contenant du texte et des photos	"AUTO"	Allumé
	DEMI-TONS Pour les pages ne contenant que des photos	"DEMI-TONS"	Allumé
	DESACTIVE Pour les pages ne contenant que du texte	Aucun témoin lumineux allumé	

---

## PROGRAMMATION DU NOMBRE DE PAGES

---

Vous pouvez éventuellement indiquer le nombre de pages que compte le document. Dans ce cas, le document reçu sera numéroté au niveau du bord supérieur de la façon suivante : 01/nn, 02/nn, 03/nn, .....nn/nn. Où "nn" représente le nombre total de pages constituant le document.

Votre fax contrôlera automatiquement le nombre de pages en cas :

- *d'émission depuis la mémoire* : lorsque le document a été mémorisé, si le nombre de pages sélectionné ne correspond pas au nombre de pages enregistré, le fax émet un signal sonore et le document est automatiquement supprimé de la mémoire.
- *d'émission depuis le chargeur automatique* : lorsque l'émission est terminée, si le nombre de pages sélectionné ne correspond pas au nombre de pages émises, le fax émet un signal sonore, le témoin lumineux "erreur" s'allume et un rapport d'erreur est imprimé à condition que le paramètre de la configuration correspondant soit activé.

Dans les deux cas, le message "COMPTAGE PAGES ERRONE" s'affiche.

1. Appuyez sur la touche **N° PAGE**.



PAGINATION/MULTICOPIE  
PAGINATION

2. Enfoncez la touche **ENVOI**.



PAGINATION  
NB PAGES/COPIES

3. Entrez le nombre de pages par le biais du pavé numérique, par ex. 22



PAGINATION  
NB PAGES/COPIES: 22

4. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer la programmation. Le fax se prédispose pour l'émission.



NBR PAGES PROGRAMMEES 22  
DOCUMENT INSERE

---

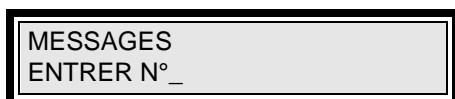
## PROGRAMMATION D'UN MESSAGE

---

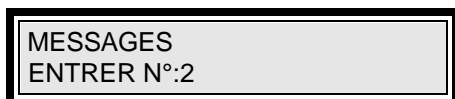
Vous pouvez, si vous le souhaitez, programmer un bref message (20 caractères au maximum, y compris les espaces) qui sera imprimé sur la copie du destinataire.

Procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche **MESSAGES**.



2. Entrez le numéro de référence du message que vous souhaitez sélectionner, par exemple le numéro 2 :




3. Enfoncez **ENVOI** pour confirmer la programmation. Le fax se positionne en état d'attente.  
*Si le message "NON MEMORISE(E)" apparaît, cela signifie que le message sélectionné n'a pas été enregistré.*

## EMISSION A UN SEUL DESTINATAIRE

Vous pouvez interrompre à tout moment les opérations d'émission en appuyant simultanément sur la touche **ETAT LIGNE** et sur la touche **STOP** (en appuyant seulement sur la première touche, vous affichez l'état de fonctionnement du fax).

La section "Messages s'incrivant sur l'afficheur" illustre tous les messages qui s'affichent au cours des opérations d'émission.

### Immédiate

 *Nous vous rappelons que si le paramètre de configuration "MEMORISATION DOCUMENT" est désactivé, vous **devez laisser le document dans le chargeur automatique** (sinon la prédisposition est annulée). Par ailleurs, tant que l'émission en cours n'est pas terminée, vous ne pouvez pas utiliser le fax pour effectuer d'autres opérations.*

1. Insérez le document dans le chargeur automatique. Le message "DOCUMENT INSERE" s'inscrit sur l'afficheur.
2. Sélectionnez le numéro du destinataire dans un des modes disponibles. Le fax commence à mémoriser le document (le pourcentage de mémoire libre diminue) et lance l'émission (le témoin lumineux EMI./REC. s'allume).
3. Lorsque l'émission est terminée, le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint. Vous pouvez contrôler que l'opération a été menée à bien en appuyant sur la touche **ETAT LIGNE** et en observant le pourcentage de mémoire libre qui revient à la valeur maximum disponible .

---

## Différée

Le fax peut émettre un document automatiquement à une heure préétablie. Cela résout, par conséquent, les problèmes dérivant des fuseaux horaires lorsque le destinataire se trouve à des milliers de kilomètres, et permet de choisir une tranche d'heures où les lignes téléphoniques sont moins encombrées et où les tarifs sont inférieurs.

Rappelez-vous qu'après avoir programmé le fax pour l'émission différée d'un document, ce dernier étant mémorisé automatiquement, vous pouvez recevoir, copier ou émettre d'autres documents.

1. Insérez le document dans le chargeur automatique. Le message "DOCUMENT INSERE" s'inscrit sur l'afficheur.
2. Appuyez sur la touche **DIFFEREE**.


EMISSION DIFFEREE ENTRER HEURE: hh:mm
--

3. Programmez l'heure à laquelle l'émission doit avoir lieu (dans les 24 heures) et enfoncez la touche **ENVOI**.

EMI. DIFFEREE [hh:mm] COMPOSER N° FAX
--

4. Sélectionnez le numéro du destinataire dans un des modes disponibles. Le fax mémorise le document et se positionne en état d'attente.

## Confidentielle

 *Nous vous rappelons que si le paramètre de configuration "MEMORISATION DOCUMENT" est désactivé, vous **devez laisser le document dans le chargeur automatique** (sinon la prédisposition est annulée). Par ailleurs, tant que l'émission en cours n'est pas terminée, vous ne pouvez pas utiliser le fax pour effectuer d'autres opérations.*

Procédez de la façon suivante :

1. Insérez le document dans le chargeur automatique. Le message "DOCUMENT INSERE" s'inscrit sur l'afficheur.
2. Appuyez sur la touche **SECRET**.

EMI. CONFID. A MOT_PASSE: _
--------------------------------

3. Entrez le mot de passe (fixé en accord avec le destinataire) devant être associé au document et appuyez sur la touche **ENVOI**.

EMI. CONFID. COMPOSER N° FAX
---------------------------------

4. Sélectionnez le numéro du destinataire. Le fax lance l'émission du document et se positionne en état d'attente.



---

## Réexpédition d'une émission depuis la mémoire

Pour réexpédier une émission qui a échoué, procédez comme suit :

 Vous avez programmé une émission depuis la mémoire qui n'a pas été menée à bien et le paramètre de configuration "REEXPEDITION RATEE" est activé.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**

ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction " EMI. DEPUIS MEMOIRE" et appuyez sur **ENVOI.**

EMI. DEPUIS MEMOIRE  
ACTIVITE N° nnnn

3. Sélectionnez l'activité à l'aide de la touche **▲** ou **▼** ou bien entrez directement le numéro par le biais du pavé numérique. A ce niveau, vous pouvez modifier la date/heure de l'émission (a) et/ou le numéro de fax du destinataire (b) :

a) Affichez le champ "DATE/HEURE" en actionnant la touche **<** ou **>**.

EMI. DEPUIS MEMOIRE  
DATE/HEURE:JJ/MM 'AA hh:mm

Enfoncez la touche **ENVOI.**

EMI. DIFFEREE  
ENTRER HEURE:        hh:mm

L'heure courante s'affiche. Modifiez l'heure d'émission, ou bien acceptez l'heure courante, et confirmez en appuyant sur **ENVOI.**

b) Affichez le champ "NUMERO" en actionnant la touche **<** ou **>**.

EMI. DEPUIS MEMOIRE  
NUMERO:

Enfoncez la touche **ENVOI.**

EMI. DEPUIS MEMOIRE  
NUMERO:

Modifiez le numéro de fax du destinataire et appuyez sur la touche **ENVOI.**

4. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur **STOP.**

---

## MULTIDIFFUSION

1. Insérez le document dans le chargeur automatique. Le message "DOCUMENT INSERE" s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **DIFFUSION**.

MULTIDIFFUSION  
ENTRER HEURE: hh:mm

3. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour accepter l'heure affichée (émission immédiate) ou bien entrez l'heure à laquelle l'émission doit être lancée (émission différée - dans les 24 heures) et appuyez sur **ENVOI**. Le fax mémorise le document.

MULTIDIF. REF. DOC: nnnn  
COMPOSER N° FAX

4. Sélectionnez le numéro du destinataire auquel vous souhaitez envoyer le document.
5. Répétez l'étape numéro 4 pour chaque destinataire (100 au maximum). Lorsque vous aurez sélectionné le dernier numéro, appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer le groupe de numéros.  
Le fax lance l'émission (si immédiate) ou bien se positionne en état d'attente (si différée).

### Réexpédition d'une seule activité de la multidiffusion

Pour réexpédier une activité de la multidiffusion qui a échoué, procédez comme suit :

 Une activité d'une multidiffusion n'a pas été menée à bien, et le paramètre "REEXPEDITION RATEE" est activé.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**

ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction "MULTIDIFFUSION" et appuyez sur la touche **ENVOI**. Le numéro de référence du premier document associé à une multidiffusion s'inscrit sur l'afficheur.

MULTIDIFFUSION  
MULTIDIF. REF. DOC nnnn

3. Sélectionnez la multidiffusion à l'aide de la touche **▲** ou **▼**, ou bien entrez le numéro de référence par le biais du pavé numérique et enfoncez la touche **ENVOI**.

MULTIDIF. REF. DOC nnnn  
ACTIVITE N° nnnn

- 
4. Sélectionnez l'activité souhaitée à l'aide de la touche **▲** ou **▼**, ou bien entrez le numéro de référence par le biais du pavé numérique. A ce niveau, vous pouvez modifier la date/heure de l'émission (a) et/ou le numéro de fax du destinataire (b) :

a) Affichez le champ "DATE/HEURE" en actionnant la touche **<** ou **>**.

MULTIDIF. REF. DOC nnnn  
DATE/HEURE:JJ/MM 'AA hh:mm

Enfoncez la touche **ENVOI**.

EMI. DIFFEREE  
ENTRER HEURE:        hh:mm

L'heure courante s'affiche. Modifiez l'heure d'émission, ou bien acceptez l'heure courante, et confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

b) Affichez le champ "NUMERO" en actionnant la touche **<** ou **>**.

MULTIDIF. REF. DOC nnnn  
NUMERO:

Enfoncez la touche **ENVOI**.

MULTIDIFFUSION  
NUMERO:

Modifiez le numéro de fax du destinataire et appuyez sur la touche **ENVOI**.

5. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur la touche **STOP**.

#### **Messages s'inscrivant sur l'afficheur (avec la touche ETAT LIGNE enfoncée - émission depuis la mémoire)**

MEMORISATION TERMINEE  
NB PG:nn            R.DOC.:xxxx

Le document a été mémorisé pour l'émission. Vous pouvez lire sur l'afficheur le nombre de pages que compte le document et le numéro de référence que vous pourrez éventuellement utiliser pour modifier l'activité prévue pour ce document.

EMISSION PAGES P.nn 14.4

Le fax est en train d'émettre un document. Vous pouvez lire sur l'afficheur le numéro de page en cours (P.nn), la vitesse d'émission (exprimée en milliers de bauds 14,4, 9,6 ou 4,8) et la lettre (E) indiquant que la fonction Error Correction Mode (procédure de correction d'erreur) est activée.

---

EMISSION EN COURS  
ATTENDEZ SVP

Le fax est en train d'émettre un document depuis la mémoire. Lorsque l'opération est terminée, il émet le document inséré dans le chargeur automatique.

\*REITERATION D'APPELS\*  
numéro sélectionné

Le fax est en train d'effectuer une réitération d'appels automatique du numéro sélectionné. Dans ce cas, le panneau de commande est désactivé. Si vous enlevez le document du chargeur automatique, le fax émet un signal sonore et annule l'émission.

PAS DE CONNEXION  
numéro sélectionné

La ligne est occupée ou la tonalité de réponse du fax destinataire fait défaut. Si le document est émis depuis le chargeur automatique, appuyez sur **STOP** pour effacer le message et pour relancer l'émission.

EMISSION INTERROMPUE  
numéro sélectionné

L'émission a été interrompue par l'opérateur.

EMISSION RATEE  
numéro sélectionné

Une anomalie de communication s'est produite. L'émission n'a pas été menée à bien. Si le document est émis depuis le chargeur automatique, appuyez sur **STOP** pour effacer le message et pour relancer l'émission.

COMPTAGE PAGES ERRONE

Le nombre de pages que compte effectivement le document ne correspond pas au nombre programmé à l'aide de la fonction "PAGINATION". Si le document est émis depuis le chargeur automatique, appuyez sur **STOP** pour effacer le message et pour relancer l'émission.

EMISSION ACHEVEE  
numéro destinataire

L'émission a été menée à bien. Le document a été envoyé.

---

## RECEPTION

---

### RECEPTION AUTOMATIQUE

Ce mode vous permet de recevoir des documents télécopiés pendant votre absence.



*Le fax est en état d'attente. Le message "RECEPTION AUTOMATIQUE" s'inscrit sur l'afficheur.*

1. Dès la réception d'un appel, le fax se prédispose pour recevoir le document (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'allume). En appuyant sur la touche **ETAT LIGNE**, vous pouvez afficher les informations relatives au document (la page en cours, la vitesse d'émission, la fonction éventuelle ECM) et le numéro de fax de l'émetteur (ou le nom correspondant, s'il est mémorisé sur l'appareil de l'émetteur) s'affichent.

RECEPTION PAGES P.nn 14.4 E numéro émetteur
--

2. Lorsque l'opération est terminée, le fax se positionne en état d'attente (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint).

### RECEPTION MANUELLE

Ce mode de réception requiert votre intervention en cas d'appel. Lorsque le téléphone ajouté sonne, vous devez décrocher le combiné et contrôler s'il s'agit d'une communication vocale ou d'une émission par fax. Si le combiné émet des tonalités modulées, cela signifie qu'un interlocuteur veut envoyer un document. Dans ce cas, procédez de la façon suivante :



*Le fax est en état d'attente. Le message "RECEPTION MANUELLE" s'inscrit sur l'afficheur.*

1. Lorsque vous entendez les tonalités espacées, appuyez sur la touche **ENVOI** (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'allume). En appuyant sur la touche **ETAT LIGNE**, vous pouvez afficher les informations relatives au document (la page en cours, la vitesse d'émission, la fonction éventuelle ECM) et le numéro de fax de l'émetteur (ou le nom correspondant, s'il est mémorisé sur l'appareil de l'émetteur) s'affichent.

RECEPTION PAGES P.nn 14.4 E numéro émetteur
--

2. Raccrochez le combiné. Lorsque l'opération est terminée, le fax se positionne en état d'attente (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint).

---

## RECEPTION AVEC IDENTIFICATION FAX/TELEPHONE

Lorsque le paramètre de configuration "FAX/TELEPHONE" est activé, le fax est en mesure de reconnaître s'il s'agit d'une communication téléphonique ou si l'interlocuteur veut envoyer un document (cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays).



*Le fax est en état d'attente. Le message "FAX/TELEPHONE" s'affiche.*

### S'il s'agit d'une émission par fax :

1. L'appareil reconnaît qu'il s'agit d'une émission par fax, et par conséquent, au bout d'un certain nombre de sonneries, il se prédispose pour recevoir le document (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'allume). En appuyant sur la touche **ETAT LIGNE**, vous pouvez afficher les informations relatives au document (la page en cours, la vitesse d'émission, la fonction éventuelle ECM) et le numéro de fax de l'émetteur (ou le nom correspondant, s'il est mémorisé sur l'appareil de l'émetteur) s'affichent.

RECEPTION PAGES P.nn 14.4 E  
numéro émetteur

2. Lorsque l'opération est terminée, le fax se positionne en état d'attente (un signal sonore retentit et le témoin lumineux EMI./REC. s'éteint).

### S'il s'agit d'une communication orale :

1. L'appareil reconnaît qu'il s'agit d'une communication orale et, par conséquent, il émet un signal sonore et il fait clignoter le témoin lumineux EMI./REC. pour vous avertir.
2. Débranchez le combiné et entamez votre conversation. Si vous n'entendez rien, appuyez sur la touche **LIGNE/TEL.**

*Si vous ne décrochez pas le combiné après quelques secondes, le fax se prédispose pour recevoir automatiquement un document.*

---

**Messages s'inscrivant sur l'afficheur (avec la touche ETAT LIGNE enfoncée)**

RECEPTION PAGES P.nn 14.4 E  
numéro émetteur

Le fax est en train de recevoir un document. Vous pouvez lire sur l'afficheur le numéro de page en cours (P.nn), la vitesse d'émission (exprimée en milliers de bauds 14,4, 9,6 ou 4,8) et la lettre E si la fonction Error Correction Mode est activée.

CONNEXION  
numéro émetteur

Le fax a établi la connexion avec l'émetteur du document.

RECEPTION TERMINEE

La réception a été menée à bien.

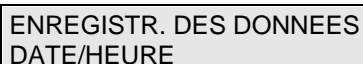
RECEPTION RATEE

La réception a échoué. Vérifiez le résultat de l'opération sur le journal d'activités.

### ENREGISTREMENT DES IDENTIFICATIONS DE RELEVÉ

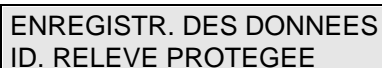
Cette section décrit comment enregistrer les identifications à utiliser pour le mode d'émission par relèvement protégé. Les identifications vont de 01 à 10 et à chacune d'elles est associé le CSI (20 chiffres au maximum) de l'interlocuteur que vous souhaitez autoriser à demander un document.

1. Appuyez sur la touche **PARAMET.**




ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction relative au sous-menu "Id. relèvement protégé".




ENREGISTR. DES DONNEES  
ID. RELEVÉ PROTÉGÉ

3. Enfoncez la touche **ENVOI**.



ID. RELEVÉ PROTÉGÉ  
ID. 01:


4. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher l'identification à laquelle vous souhaitez associer un numéro de fax, par exemple 03.



ID. RELEVÉ PROTÉGÉ  
ID. 03:

*Si l'identification de relèvement choisie est déjà associée à un numéro de fax, ce numéro s'inscrit sur l'afficheur. Dans ce cas, choisissez une autre identification (à l'aide des touches **▲** et **▼**) ou bien exécutez les étapes suivantes pour changer le numéro de fax associé précédemment à cette identification de relèvement.*

5. Enfoncez la touche **ENVOI** pour programmer (ou modifier) le numéro de fax associé à l'identification de relèvement choisie (dans ce cas 03). Entrez les chiffres composant le numéro par le biais du pavé numérique, par exemple 440276.



ID. RELEVÉ PROTÉGÉ  
ID. 03:440276\_

6. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour confirmer l'identification de relèvement programmée. Le fax se prédispose automatiquement pour enregistrer les autres identifications de relèvement. Répétez la procédure à partir de l'étape numéro 4 si vous souhaitez enregistrer d'autres identifications de relèvement, ou bien appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.



---

## IMPRESSION DES IDENTIFICATIONS DE RELEVÉ

Vous pouvez imprimer les identifications de relevé protégée programmées afin de les contrôler.



*Vous avez préalablement programmé des identifications de relevé protégée.*

1. Appuyez sur la touche **PARAMET.**

ENREGISTR. DES DONNEES  
DATE/HEURE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction relative au sous-menu "ID. relevé protégée".

ENREGISTR. DES DONNEES  
ID. RELEVÉ PROTEGEE

3. Appuyez sur la touche **IMPRES.** L'appareil imprime les identifications de relevé protégée que vous avez programmées.
4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.


### Exemple d'impression d'identifications de relevé protégée

14/02 '95 12:18	230223	LEXIKORP	PAGE 01
IDENTIFICATIONS DE RELEVÉ PROTEGEE			
1	IDENTIFICATION RELEVÉ	440276	
2	IDENTIFICATION RELEVÉ	453678	
3	IDENTIFICATION RELEVÉ	0125459487	

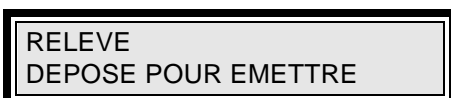
---

## EMISSION PAR RELEVÉ (DEPOSE)

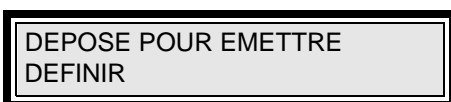
### Libre

 Si le paramètre de configuration "ANNUL. DOC EMI. PAR RELEVÉ" est activé, le document sera supprimé de la mémoire après une seule émission!

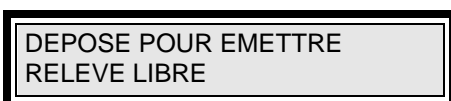
1. Appuyez sur la touche **RELEVÉ**.



2. Enfoncez la touche **ENVOI**.



3. Insérez le document dans le chargeur automatique et appuyez sur la touche **ENVOI**. Le fax mémorise le document, puis toutes les données relatives au document s'inscrivent sur l'afficheur. L'appareil vous demande ensuite de sélectionner le type de relèvement souhaité, libre ou protégé.



4. Appuyez sur la touche **ENVOI** pour activer la relèvement libre. Le fax confirme la sélection et se positionne en état d'attente. Dès à présent, si un interlocuteur à distance demande l'envoi d'un document, le fax exécute la commande.

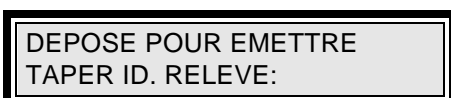
### Protégée

 Vous avez préalablement programmé des identifications de relèvement protégé.

Exécutez les étapes de 1 à 3 de la procédure décrite ci-dessus, puis continuez comme suit :

1. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour sélectionner l'option de relèvement "RELEVÉ PROTÉGÉ" et enfoncez la touche **ENVOI**.

Le fax vous demande d'entrer les identifications autorisées à la demande d'émission du document.



2. Entrez les identifications des interlocuteurs autorisés à demander le document (de 01 à 10) et confirmez chaque identification en appuyant sur la touche **ENVOI**.

- 
3. Lorsque vous avez entré et confirmé à l'aide de la touche **ENVOI** la dernière identification, enfoncez de nouveau **ENVOI**. Le fax confirme la programmation et se positionne en état d'attente. Lorsqu'il reçoit une demande d'émission du document, le fax vérifie si l'identification de l'interlocuteur est comprise parmi les identifications de relève protégée programmées. Si oui, il envoie le document et il imprime le rapport correspondant ; dans le cas contraire, il n'émet pas le document et il interrompt la connexion. Le document mémorisé est effacé automatiquement lorsque toutes les identifications programmées ont effectué leur demande d'émission du document.

### Messages s'inscrivant sur l'afficheur

DEPOSE POUR EMETTRE  
RELEVÉ DÉJÀ PROGRAMMÉE

Une opération de relève a déjà été programmée.

PAS DE DOCUMENT

Le document n'est pas inséré dans le chargeur automatique.

MEMORISATION TERMINEE  
NB PG:nn                      R.DOC.:xxxx

Le document a été mémorisé. Le nombre de pages et la référence attribuée au document s'inscrivent sur l'afficheur.

### RECEPTION PAR RELEVÉ

1. Appuyez sur la touche **RELEVÉ**.

RELEVÉ  
DEPOSE POUR EMETTRE

2. Actionnez la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner la fonction "RELEVÉ POUR RECEVOIR" et appuyez sur la touche **ENVOI**.

RELEVÉ POUR RECEVOIR  
DEFINIR

3. Appuyez sur **ENVOI**. Le fax vous demande d'entrer l'heure à laquelle il doit recevoir le document. L'heure courante s'affiche.

RELEVÉ POUR RECEVOIR  
ENTRER HEURE: hh:mm

- 
4. Programmez l'heure (si nécessaire) et confirmez en appuyant sur la touche **ENVOI**. Le fax vous demande d'entrer le numéro de fax auquel il doit demander l'envoi du document.

PROGRAM. RELEVÉ N°      nnnn  
COMPOSER N° FAX

5. Sélectionnez le numéro de l'émetteur en utilisant une des méthodes disponibles et appuyez sur la touche **ENVOI**. Le numéro et le nom du destinataire associé à la touche s'affichent pendant quelques secondes.
6. Répétez l'étape numéro 5 pour chaque numéro que vous souhaitez sélectionner (100 au maximum) ou bien passez directement à l'étape suivante.
7. Enfoncez la touche **ENVOI** pour confirmer les numéros programmés et terminer ainsi la procédure. Le fax envoie la demande d'émission, ou bien, si vous avez programmé une heure différente de l'heure courante, il se positionne en état d'attente.

### Modification d'une réception par relèvement déjà programmée

La procédure suivante permet de modifier une activité de réception par relèvement déjà programmée.

1. Appuyez sur la touche **RELEVÉ**.

RELEVÉ  
DEPOSE POUR EMETTRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour sélectionner la fonction "RELEVÉ POUR RECEVOIR" et appuyez sur **ENVOI**.

RELEVÉ POUR RECEVOIR  
DEFINIR

3. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour sélectionner l'option "MODIFIER".

RELEVÉ POUR RECEVOIR  
MODIFIER

4. Enfoncez la touche **ENVOI**.

RELEVÉ POUR RECEVOIR  
PROGRAM. RELEVÉ N°      nnnn

5. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour sélectionner une des deux activités. A ce niveau, vous pouvez:
- a) annuler l'activité en appuyant sur la touche **EFFACER**

CONFIRMER SUPPRESSION  
1=OUI      0=NON

---

Appuyez sur **1** pour confirmer l'annulation de l'activité ou bien sur **0** pour ne pas annuler l'activité.

- b) effectuer l'impression des informations relatives à l'activité de réception sélectionnée en appuyant sur la touche **IMPRES**.

PROGRAM. RELEVÉ N°    nnnn
IMPRESSION EN COURS

- c) accéder à chacune des informations de l'activité en appuyant sur la touche **ENVOI**.

Vous pouvez afficher l'une après l'autre toutes les informations associées à l'activité, pour cela actionnez la touche ← ou →. Les informations associées à l'activité sont les suivantes:

*Numéro d'activité* : vous pouvez le sélectionner à l'aide de la touche ← ou → (ou vous pouvez l'entrer directement par le biais du pavé numérique). Pour l'annuler, appuyez sur la touche **EFFACER** (voir le point a).

*Numéro de fax* : le numéro de fax de l'émetteur. Pour modifier ce numéro, appuyez sur **ENVOI**, entrez le nouveau numéro et confirmez à l'aide de la touche **ENVOI**.

*Date/heure* : indique la date et l'heure de réception. Pour modifier ces données, appuyez sur **ENVOI**, entrez la nouvelle date/heure et confirmez à l'aide de la touche **ENVOI**.

*Etat* : indique l'état de l'activité.

#### Messages s'inscrivant sur l'afficheur

RELEVÉ POUR RECEVOIR RELEVÉ DÉJÀ PROGRAMMÉ
---

Vous avez déjà programmé deux activités de relèvement pour recevoir.

TROP DE DESTINATAIRES
-----------------------

Vous avez sélectionné plus de 100 numéros de fax.

## RAPPORT DERNIERE EMISSION

### Impression

Pour imprimer le rapport, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche **RAPPORTS**.

RAPPORTS  
RAPPORT DERNIERE EMI.

2. Enfoncez la touche **IMPRES**.

RAPPORT DERNIERE EMI.  
IMPRESSION EN COURS

3. Pour quitter le menu, appuyez sur **STOP**.

### Exemple d'impression

14/02 '95 12:31	230223	LEXIKORP	PAGE 01
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 auto; width: 80%;">RAPPORT SUR LA DERNIERE EMISSION</div>			
ACTIVITE N°	0002		
TYPE:	TX ECM		
R.DOC:	0003		
NUMERO:	574106		
ID REÇU	3100 H.032 CQ 5		
DATE/HEU:	14/02 '95 12:30		
DUREE:	00:16		
N° PG:	01		
RESULTAT:	OK EMISSION ACHEVEE		

---

## Comment interpréter le rapport relatif à la dernière émission

<b>ACTIVITE N°</b>	Référence numérique de l'activité
<b>TYPE:</b>	Type d'activité associée au document
<b>R.DOC.:</b>	Indique les caractéristiques du document
ADF	Document émis depuis le chargeur automatique
POLL.	Document émis par relève
0001-9999	Numéro de référence du document
PC	Document émis au cours d'une connexion à un ordinateur personnel (disponible que dans certains pays)
<b>NUMERO:</b>	Numéro de fax sélectionné
<b>ID. REÇU</b>	Identification de l'unité à distance (si mémorisée)
<b>DATE/HEU:</b>	Date et heure de l'émission
<b>DUREE:</b>	Durée de l'émission. Si les valeurs sont entre parenthèses, cela signifie que le document a été émis avec le mode "REEXPEDITION AUTOMATIQUE"
<b>NB PG:</b>	Nombre de pages que compte le document envoyé
<b>RESULTAT:</b>	Résultat de l'émission

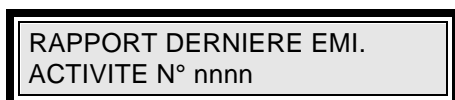
## Affichage

Pour afficher chaque information du rapport, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **RAPPORTS**.



2. Enfoncez la touche **ENVOI**. Le fax affiche le numéro progressif de l'activité.



3. Actionnez la touche **<** ou **>** pour afficher les informations relatives à l'activité.
4. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

---

## RAPPORT DERNIERE RECEPTION

### Impression

Pour imprimer le rapport, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **RAPPORTS**.

RAPPORTS  
RAPPORT DERNIERE EMI.

2. Actionnez la touche **^** ou **v** pour afficher le sous-menu "RAPPORT DERNIERE REC.".

RAPPORTS  
RAPPORT DERNIERE REC.

3. Appuyez sur **IMPRES**. Le fax imprime le rapport.

RAPPORT DERNIERE REC.  
IMPRESSION EN COURS

4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

### Exemple d'impression

14/02 '95 15:19	230223	LEXIKORP	PAGE 01
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"><p>RAPPORT SUR LA DERNIERE RECEPTION</p></div>			
ACTIVITE N°	0007		
TYPE:	RX ECM		
R.DOC:			
NUMERO:			
ID REÇU	LAURA		
DATE/HEU:	14/02 '95 15:16		
DUREE:	00:26		
NB PG:	01		
RESULTAT:	OK RECEPTION TERMINEE		



---

## Comment interpréter le rapport relatif à la dernière réception

<b>ACTIVITE N°</b>	Référence numérique de l'activité
<b>TYPE:</b>	Type d'activité associée au document
<b>R.DOC.:</b>	Indique les caractéristiques du document
POLL.	Document reçu par relève
0001-9999	Numéro de référence du document
PC	Document émis au cours d'une connexion à un ordinateur personnel (disponible que dans certains pays)
RDR	Informations envoyées à l'ordinateur à distance au cours d'une session de diagnostic
RDS	Informations reçues par l'ordinateur à distance au cours d'une session de diagnostic
<b>NUMERO:</b>	N'est pas utilisé
<b>ID REÇUE</b>	Identification de l'unité distante (si mémorisée)
<b>DATE/HEU:</b>	Date et heure de la réception
<b>DUREE:</b>	Durée de la réception
<b>NB PG:</b>	Nombre de pages que compte le document reçu
<b>RESULTAT:</b>	Résultat de la réception

## Affichage

Pour afficher chaque information du rapport, procédez comme suit :

1. Exécutez les étapes de 1 à 2 de la procédure décrite ci-dessus, puis appuyez sur la touche **ENVOI**. Le numéro progressif de l'activité s'affiche.

RAPPORT DERNIERE REC.  
ACTIVITE N° nnnn

2. Actionnez la touche ← ou → pour afficher les informations relatives à l'activité.
3. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

## JOURNAL D'ACTIVITES

### Impression

Pour imprimer le journal d'activités, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **RAPPORTS**.

RAPPORTS  
RAPPORT DERNIERE EMI.

2. Actionnez la touche ^ ou v pour afficher la fonction "JOURNAL D'ACTIVITES".

## RAPPORTS JOURNAL D'ACTIVITES

3. Enfoncez la touche **IMPRES**. Le fax imprime le journal d'activités.

## JOURNAL D'ACTIVITES IMPRESSION EN COURS

4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

### Exemple d'impression

14/02 '95 15:43

230223

LEXIKORP

PAGE 01

JOURNAL D'ACTIVITES

N°ACT.	TYPE	R.DOC	NUMERO SELECTIONNE	IDENTIF. REÇUE	DATE/HEURE	DUREE	PGES	RESULT
0001	TX ECM	0001	574105	2200 V.001 C.Q.6	14/02 '95 15:34	00:13	01	OK
0002	RX ECM			LAURA	14/02 '95 15:36	00:25	01	OK
0003	RX ECM			Pixel	14/02 '95 15:40	00:25	01	OK
0004	TX ECM	0004	574106	Pixel	14/02 '95 15:42	00:15	01	OK

### Comment interpréter le journal d'activités

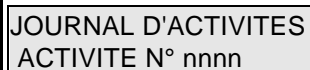
<b>N° ACT.</b>	Référence numérique de l'activité
<b>TYPE</b>	Type d'activité associée au document
<b>R.DOC.</b>	Indique les caractéristiques du document
ADF	Document émis depuis le chargeur automatique
POLL.	Document émis/reçu par relève
0001-9999	Numéro de référence du document
PC	Document émis/reçu au cours d'une connexion à un ordinateur personnel (disponible que dans certains pays)
RDR	Informations envoyées à l'ordinateur à distance au cours d'une session de diagnostic
RDS	Informations reçues par l'ordinateur à distance au cours d'une session de diagnostic
<b>NUMERO SELECTIONNE</b>	Numéro de fax sélectionné
<b>IDENTIF. REÇUE</b>	Identification de l'unité distante (si mémorisée)
<b>DATE/HEURE</b>	Date et heure de l'émission/réception
<b>DUREE</b>	Durée de l'émission/réception. Si les valeurs sont entre parenthèses, cela signifie que le document a été émis avec le mode "REEXPEDITION AUTOMATIQUE".

---

### Affichage

Pour afficher chaque information du journal d'activités, procédez comme suit :

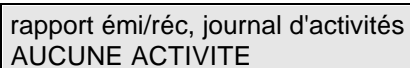
1. Exécutez les étapes de 1 à 2 de la procédure décrite ci-dessus, puis appuyez sur la touche **ENVOI**. Le numéro progressif de l'activité s'affiche.



JOURNAL D'ACTIVITES  
ACTIVITE N° nnnn

2. Sélectionnez l'activité à l'aide de la touche **▲** ou **▼**.
3. Actionnez la touche **<** ou **>** pour afficher les informations relatives à l'activité.
4. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

### Messages s'inscrivant sur l'afficheur



rapport émi/réc, journal d'activités  
AUCUNE ACTIVITE

Le rapport sélectionné ne prévoit aucune activité. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

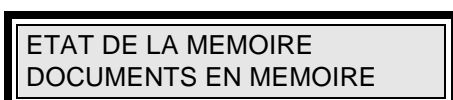
## DOCUMENTS EN MEMOIRE

Cette section explique comment sélectionner les documents, en imprimer les informations ou les effacer de la mémoire.

### Impression de la liste des documents

Vous pouvez obtenir la liste de tous les documents mémorisés.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**



2. Enfoncez la touche **IMPRES.** Le fax imprime la liste des documents contenus dans la mémoire.
3. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **STOP.**

### Exemple d'impression

15/02 '95 15:23	230223	LEXIKORP	PAGE 01
TOTAL DES DOCUMENTS EN MEMOIRE			
REFERENCE DOCUMENT		NB PG	DATE/HEURE MEMORISA.
0001	EMI.DIFFEREE	001	15/02 '95 15:15
0002	EMI. MEMOIRE	001	15/02 '95 15:17

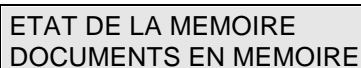
### Comment interpréter l'exemple d'impression

<b>REFERENCE DOCUMENT</b>	Numéro de référence du document et type d'activité qui lui est associé
MULTIDIFFUSION	Multidiffusion
EMI. MEMOIRE	Emission immédiate
EMI. DIFFEREE	Emission différée
EMI. RELEVÉ	Emission par relève
MULTIDIF. DIF.	Multidiffusion différée
REC. EN MEM.	Réception en mémoire
REC. SUR PC	Réception en connexion à un ordinateur personnel (disponible que dans certains pays)
<b>NB PG</b>	Nombre de pages que compte le document
<b>DATE/HEURE MEMORISA.</b>	Date et heure de la mémorisation

---

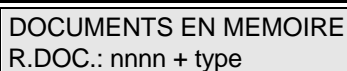
## Sélection d'un document

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**



ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Puis enfoncez la touche **ENVOI.**

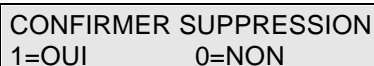


DOCUMENTS EN MEMOIRE  
R.DOC.: nnnn + type

3. Actionnez la touche **^** ou **v** pour afficher la référence du document souhaité (ou bien entrez directement le numéro de référence par le biais du pavé numérique). Actionnez ensuite les touches **<** ou **>** pour afficher le nombre de pages du document ainsi que la date/heure de mémorisation.
4. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur **STOP.**

## Effacement d'un document

Sélectionnez le document comme décrit précédemment et appuyez sur la touche **EFFACER.** Il faut rappeler que l'effacement d'un document annule également l'activité éventuelle qui lui est associée. Avant de supprimer un document, le fax vous demande de confirmer l'opération:

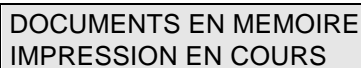


CONFIRMER SUPPRESSION  
1=OUI      0=NON

Appuyez sur **1** pour confirmer l'effacement du document sélectionné ou bien sur **0** pour annuler l'opération. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur la touche **STOP.**

## Impression d'un document

Sélectionnez le document comme décrit précédemment, puis appuyez sur la touche **IMPRES.** Le fax imprime le document. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur **STOP.**



DOCUMENTS EN MEMOIRE  
IMPRESSION EN COURS

## MULTIDIFFUSION

Ce menu permet d'afficher et d'imprimer les informations relatives aux documents en mémoire associés à des multidiffusions.

### Impression de la liste des destinataires associés à des multidiffusions

Vous pouvez obtenir la liste de tous les documents associés à des multidiffusions.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**

ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher le menu "MULTIDIFFUSION" et appuyez sur **ENVOI**.

MULTIDIFFUSION  
MULTIDIF. REF. DOC nnnn

3. Appuyez sur **ENVOI**, puis sélectionnez à l'aide de la touche **▼** la multidiffusion souhaitée et appuyez sur la touche **IMPRES**. Le fax imprime la liste.
4. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur la touche **STOP**.

### Exemple d'impression

15/02 '95 15:36

230223

LEXIKORP

PAGE 01

RAPPORT DE LA MULTIDIFFUSION

MUTIDIF. REF.DOC 0003

N°ACT.	NB PAGES	NUMERO SELECTIONNE	DATE/HEURE	ETAT
0003	000/001	575689	15/02 '95 16:33	WT
0004	000/001	578900	15/02 '95 16:33	WT
0005	000/001	00p34p22p257881	15/02 '95 16:33	WT

---

## Comment interpréter l'exemple d'impression

<b>N° ACT.</b>	Numéro de référence du document associé à la multidiffusion
<b>NB PAGES</b>	Nombre de pages émises/nombre de pages du document
<b>NUMERO SELECTIONNE</b>	Numéro de fax du destinataire
<b>DATE/HEURE</b>	Date et heure de la mémorisation
<b>ETAT</b>	Etat de l'activité
TX	Emission menée à bien
WT	Attente pour émission ou réexpédition
FT	Emission ratée
AB	Emission interrompue par l'opérateur
OC	Ligne occupée

## Affichage des données relatives à une multidiffusion

Vous pouvez afficher les données relatives à une multidiffusion programmée.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**

ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher le sous-menu "MULTIDIFFUSION" et appuyez sur la touche **ENVOI**. Le numéro de référence du premier document associé à une multidiffusion s'affiche.

MULTIDIFFUSION  
MULTIDIF. REF. DOC nnnn

Sélectionnez, si nécessaire, la multidiffusion souhaitée à l'aide de la touche **▲** ou **▼** (ou entrez directement le numéro de référence par le biais du pavé numérique). Vous pouvez dès lors : *imprimer* un rapport contenant toutes les informations associées à la multidiffusion (en appuyant sur la touche **IMPRES.**), *ou bien*

*l'annuler* (en appuyant sur la touche **EFFACER** et en confirmant l'opération à l'aide de la touche **1**), *ou bien*

*sélectionner une activité* en appuyant sur la touche **ENVOI** et en actionnant la touche **▲** ou **▼** (ou entrez directement le numéro de référence par le biais du pavé numérique).

A ce niveau, vous pouvez afficher les informations relatives à l'activité choisie en actionnant la touche **<** ou **>**. Les informations affichées sont les suivantes :

**N°ACT.** représente le numéro d'une des activités associées à la multidiffusion. Pour sélectionner cette information, actionnez la touche **▲** ou **▼** (ou bien entrez directement le numéro par le biais du pavé numérique). Pour annuler l'activité choisie, appuyez sur la touche **EFFACER** et confirmez l'opération à l'aide de la touche **1**.

**NB PAGES:** indique le nombre de pages que compte le document émis par rapport au nombre de pages émises.

**NUMERO SELECTIONNE:** indique le numéro de fax du destinataire.

**DATE/HEURE:** indique la date et l'heure de l'émission.

**ETAT:** indique l'état courant de l'activité.

3. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **STOP**.

## EMISSIONS DEPUIS LA MEMOIRE

Le fax permet d'afficher et d'imprimer les informations relatives aux documents en mémoire associés à une émission depuis la mémoire.

### Impression de la liste des émissions depuis la mémoire

Vous pouvez obtenir la liste de tous les documents associés à des multidiffusions depuis la mémoire.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**

ETAT DE LA MEMOIRE  
DOCUMENTS EN MEMOIRE

2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction "EMI. DEPUIS MEMOIRE".

ETAT DE LA MEMOIRE  
EMI. DEPUIS MEMOIRE

3. Enfoncez la touche **IMPRES.**
4. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **STOP**.

### Exemple d'impression de la liste des émissions effectuées depuis la mémoire

#### Comment interpréter l'exemple d'émission

15/02 '95 15:24

230223

LEXIKORP

PAGE 01

EMISSION DEPUIS LA MEMOIRE

N°ACT.	R.DOC.	NB PAGES	NUMERO SELECTIONNE	DATE/HEURE	ETAT
0001	0001	000/001	574105	16/02 '95 14:00	WT
0002	0002	000/001	574105	15/02 '95 15:20	AB



---

<b>N° ACT.</b>	Numéro de l'activité associée au document
<b>R.DOC.</b>	Numéro de référence du document associé à la multidiffusion
<b>NB PAGES</b>	Nombre de pages émises/nombre de pages du document
<b>NUMERO SELECTIONNE</b>	Numéro de fax du destinataire
<b>DATE/HEURE</b>	Date et heure de la mémorisation
<b>ETAT</b>	Etat de l'activité
TX	Emission menée à bien
WT	Attente pour connexion ou réexpédition
FT	Emission ratée
AB	Emission interrompue par l'opérateur
OC	Ligne occupée

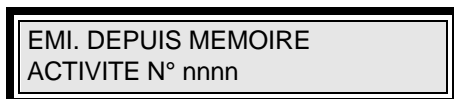
### Affichage des données relatives à une émission effectuée depuis la mémoire

Vous pouvez afficher les données relatives à une émission effectuée depuis la mémoire que vous avez programmée.

1. Appuyez sur la touche **ETAT MEM.**



2. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher la fonction "EMI. DEPUIS MEMOIRE" et appuyez sur la touche **ENVOI**.



Sélectionnez l'activité souhaitée à l'aide de la touche **▲** ou **▼** (ou entrez directement le numéro de référence par le biais du pavé numérique). Vous pouvez dès lors :

*annuler l'activité* (en appuyant sur la touche **EFFACER** et en confirmant l'opération à l'aide de la touche **1**), *ou bien*

*afficher* les informations relatives à l'activité choisie en actionnant les touches **<** ou **>**. Les informations affichées sont les suivantes :

**R.DOC :** indique le numéro de référence associé au document  
**NB PAGES :** indique le nombre de pages que compte le document émis par rapport au nombre de pages émises.  
**NUMERO :** indique le numéro de fax du destinataire.  
**DATE/HEURE :** indique la date et l'heure de l'émission.  
**ETAT:** indique l'état en cours de l'activité.

3. Pour quitter le menu, appuyez deux fois sur la touche **STOP**.

## SIGNAUX SONORES

Le fax émet les signaux sonores suivants :

- **tonalité brève** (1 seconde)  
signale que l'émission a été menée à bien
- **tonalité prolongée** (3 secondes) / le témoin lumineux **ERREUR** s'allume  
signale que l'émission a échoué. Appuyez simultanément sur **ETAT LIGNE** et sur **STOP** et consultez le rapport relatif à la dernière émission/réception pour savoir de quel type d'erreur il s'agit
- **tonalité intermittente** (séquence permanente)  
Le combiné est décroché. Raccrochez le combiné et appuyez sur **STOP**
- **tonalité intermittente** (séquence espacée)  
réservation d'une conversation téléphonique.

## MESSAGES S'INSCRIVANT SUR L'AFFICHEUR

Le tableau ci-dessous illustre les messages pouvant s'afficher, ainsi que leur signification et décrit l'opération éventuelle à effectuer pour éliminer l'anomalie.

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
DOCUMENTS REÇUS EN ME.	Les documents reçus sont enregistrés dans la mémoire car une erreur empêche l'impression.	Contrôlez le type d'erreur (manque de papier ou d'encre, etc.) et éliminez-la.
IL N'Y A PLUS D'ENCRE	La cartouche d'encre est épuisée.	Remplacez la cartouche.
AJOUTER DU PAPIER	La réserve de papier est épuisée.	Ajoutez du papier dans la cassette d'alimentation et veillez à ce que le levier de positionnement du papier soit abaissé.
VERIFIER QUALITE IMPR.	Certaines buses de la tête d'impression sont obstruées et cela provoque un effet négatif sur la qualité de l'impression.	Effectuez une copie d'un document : si la qualité de la copie est bonne, appuyez sur STOP pour éliminer momentanément le message (il sera de nouveau affiché lorsque le couvercle sera ouvert ou lorsque vous interviendrez sur la tête d'impression) sinon exécutez la procédure de contrôle des buses (Maintenance).
CONTROLLER ORIGINAL (nn)	Il n'y a pas de document dans le chargeur automatique, le papier est bloqué ou dépasse la longueur maximum de 2 mètres	Insérez le document ou éliminez le bourrage.
ENLEVER DOCUMENT	La lecture du document a été interrompue.	Enlevez le document et repositionnez-le correctement.



MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
MEMOIRE PLEINE	Il n'y a pas assez d'espace dans la mémoire. Les opérations d'émission et de réception ne peuvent pas avoir lieu.	Effacez de la mémoire les documents dont vous n'avez plus besoin.
MEMOIRE EMI. PLEINE	L'espace mémoire réservé à l'émission est insuffisant. Les émissions depuis la mémoire ne peuvent pas avoir lieu.	Effacez de la mémoire les documents dont vous n'avez plus besoin.
FERMER LE COUVERCLE	Le couvercle est ouvert ou n'est pas fermé correctement.	Fermez-le correctement.
ERREUR PAPIER (nn) CONTROLLER, ENFONCER STOP	Un bourrage de papier s'est produit.	Contrôlez et insérez le papier correctement.
ERREUR IMPRIMANTE (nn) ETEINDRE ET ALLUMER	Une erreur concernant le mouvement de la tête d'impression a été décelée.	Eteignez l'appareil. Contrôlez que la tête d'impression coulisse librement puis allumez l'appareil.
CONTROLLER TETE D'IMPRES.	Il n'y a pas de tête d'impression ou certaines buses ne fonctionnent pas correctement.	Contrôlez que la tête d'impression est insérée et exécutez la procédure de contrôle des buses (Maintenance).
SURCHAUFFEMENT ATTENDEZ SVP	L'utilisation prolongée du fax a provoqué un surchauffement des composants internes.	N'utilisez pas le fax pendant environ 30 minutes.
DIAGNOSTIC ERROR (nn)	Les tests de diagnostic ont détecté une erreur.	Essayez d'appuyer sur ENVOI pour éliminer le message et appelez le service d'assistance technique.
ERREUR LECTEUR (nn)	Une erreur a été détectée au cours de lecture du document.	Enlevez le document et répétez l'opération.
RE-ACTIVATION TETE	Le fax exécute la procédure de ré-activation de la tête.	Aucune.
TETE D'IMPRESSION NEUVE 1=OUI      0=NON	La tête d'impression de mise sous tension a été réinsérée.	Répondez de façon appropriée. Si vous répondez affirmativement mais que la tête d'impression n'est pas neuve, le fax ne pourra pas déceler l'état de manque d'encre.
PROCEDURE INTERROMPUE	Vous avez interrompu une procédure en appuyant sur STOP.	Aucune.
DONNEE CONFIRMEE	Le fax a accepté les programmations effectuées ou a exécuté l'opération demandée.	Aucune.
EMISSION ACHEVEE	L'émission a été menée à bien.	Aucune.
EMISSION RATEE	L'émission a échoué.	Répétez l'opération.
PAS DE CONNEXION	La connexion au fax à distance est impossible.	Aucune.



MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
*REITERATION D'APPELS*	Le fax essaie de réexpédier le document.	Aucune.
EMISSION INTERROMPUE	Vous avez interrompu l'opération.	Aucune.
DOCUMENT EN COURS D'UTIL.	L'opération demandée concerne un document qui est déjà utilisé.	Aucune.
PAS DE DOCUMENT	Le document sélectionné n'existe pas ou a été effacé.	Aucune.
ACTIVITE INEXISTANTE!	L'activité sélectionnée n'existe pas	Aucune.

## MESSAGES FIGURANT SUR LES RAPPORTS

Le tableau ci-dessous illustre les messages pouvant figurer dans le champ RESULTAT des rapports. Ces messages sont formés d'un code numérique et une indication signalant à l'opérateur la cause de l'anomalie (le journal d'activités ne comprend que le code numérique pour des raisons d'espace). La colonne INTERVENTION énumère les actions devant être effectuées pour résoudre le problème.

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
01:PAS DE DOCUMENT	Le lecteur ne détecte la présence d'aucun document à lire.	Contrôlez que le document est inséré dans le chargeur automatique et qu'il est positionné correctement.
02:CONNEXION IMPOSSIBLE	L'appareil ne détecte aucune tonalité ou reçoit des signaux irréguliers.	Contrôlez que l'appareil est connecté correctement à la ligne téléphonique et que le combiné n'est pas décroché. Contactez votre interlocuteur et essayez d'établir à nouveau la connexion.
03:RECEPTEUR NE REpond PAS	L'appareil à distance ne répond pas.	Contactez votre interlocuteur.
04:ANOMALIE EN EMISSION RETRANSMETTRE A PARTIR DE LA PAGE nn	Une erreur a été décelée au cours de l'émission (nn = numéro de la page où l'erreur s'est produite)	Réexpédiez le document à partir de la page indiquée dans le rapport de dernière émission.
05:RETRANSMETTRE LES PAGES: nn,...,nn	Le fax à distance a détecté la réception erronée de certaines pages (nn = numéro de la page où l'erreur s'est produite).	Réexpédiez les pages indiquées dans le rapport de dernière émission.
06:ERREUR EN SESSION PARLER	La demande d'une conversation téléphonique effectuée au cours d'une émission ne reçoit pas de réponse.	Contactez votre interlocuteur.
07:DOCUMENT TROP LONG	Le document est trop long. Le temps nécessaire pour l'envoyer et pour le recevoir est supérieur au temps à disposition.	Divisez le document.



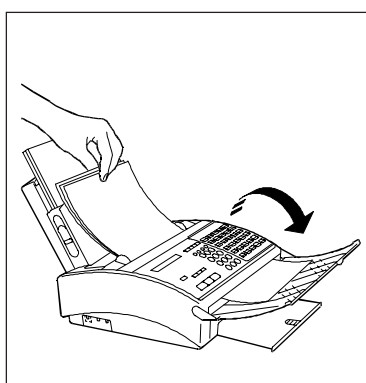
MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
08:CONTROLER ORIGINAL	Le lecteur ne peut pas lire le document.	Enlevez le document du chargeur automatique, insérez-le de nouveau et réexpédiez-le.
09:PAS DE DOCUMENT DOCUMENT EN COURS D'UTIL.	Le document est en cours d'utilisation ou il a été supprimé de la mémoire.	Assurez vous qu'aucune activité n'est en cours sur le document ou enregistrer de nouveau le document avant de l'émettre.
10:ANOMALIE EN RECEPTION	Le fax décèle une erreur au cours de la réception.	Contactez votre interlocuteur et demandez-lui de vous envoyer de nouveau le document.
11:RECEPTION IMPOSSIBLE MEMOIRE PLEINE	Le fax n'a pas assez de mémoire pour recevoir le document.	Supprimez de la mémoire les documents dont vous n'avez plus besoin.
12:RELEVÉ PROTEGÉE INTERDIT	L'identification de relèvement protégée ne correspond pas.	Contactez votre interlocuteur et contrôlez que les identifications de relèvement mémorisées sont correctes.
13:ANOMALIE EN RELEVÉ	Le fax distant n'a pas de document à envoyer.	Contactez votre interlocuteur.
14:EMI. CONFID. INTERDIT	Le fax distant n'est pas compatible ou ne possède pas la boîte aux lettres confidentielle.	Contactez votre interlocuteur.
15:RESEAU FERME NUMERO NON HABILITE	Le numéro de l'interlocuteur n'est pas compris dans la liste des interlocuteurs appartenant au réseau.	Contactez votre interlocuteur et contrôlez les numéros de fax.
16:	Non utilisé	
17:COMPTAGE PAGES ERRONE	Le fax signale que le nombre de pages programmé ne correspond pas au nombre de pages envoyées.	Réexpédiez.
18:ERREUR DE SYSTEME	Le fax a détecté une erreur du système.	Eteignez puis rallumez le fax.
19:CONNEXION IMPOSSIBLE ACTIVER LE TELEDIAGNOSTIC	Le service d'assistance s'est connecté à votre fax afin d'effectuer un test de diagnostic mais le paramètre TELEDIAGN. n'est pas activé.	Activez le paramètre de configuration TELEDIAGN.
20:CONNEXION INCOMPATIBLE CONTACTER LE RECEPTEUR	Le mot de passe ne correspond pas ou le fax récepteur a interrompu la connexion.	Contactez votre interlocuteur.
21:MAINTENIR STOP ENFONCE	Vous avez interrompu l'activité.	Aucune.
22:OCCUPE	L'appareil relève la tonalité occupée avant ou après la connexion	Retentez l'émission.
23:RECEPTION IMPOSSIBLE VERIFIER PAPIER/CARTOUCHE/MEMOIRE	Le fax ne peut pas recevoir car la réserve de papier ou d'encre est épuisée et le paramètre "REC. AUXIL. EN MEMOIRE" est désactivé.	Rétablissez les conditions permettant l'impression ou activez le paramètre de configuration "REC. AUXIL. EN MEMOIRE"

### RETRAIT DES ORIGINAUX COINCES

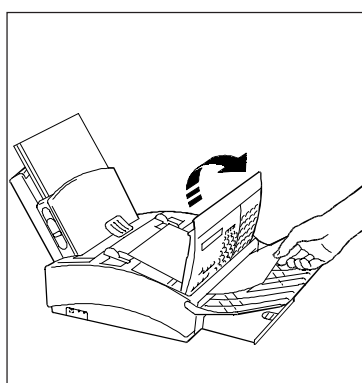
Si un original se bloque ou s'il ne sort pas correctement, le message ci-dessous s'affiche

CONTROLLER ORIGINAL (XX)

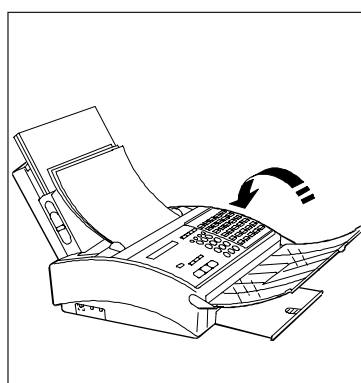
procédez de la façon suivante :



1. Faites basculer le panneau de commande et enlevez les documents de la fente d'alimentation.



2. Enlevez le document coincé.



3. Rabattez le panneau de commande, replacez les documents dans la fente d'alimentation et relancez l'émission.

---

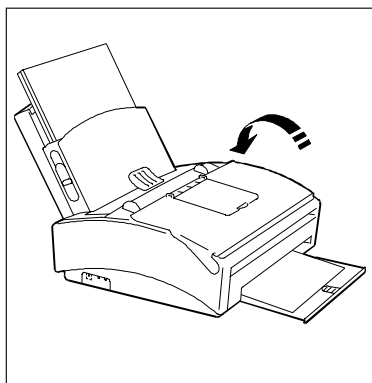
## RETRAIT DU PAPIER COINCE

Lorsqu'un bourrage de papier se produit, le message suivant s'affiche

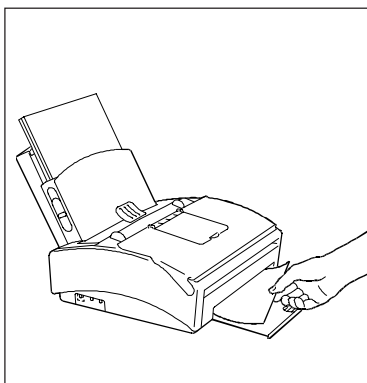
**ERREUR PAPIER (nn)  
CONTROLLER, ENFONCER STOP**

procédez de la façon suivante :

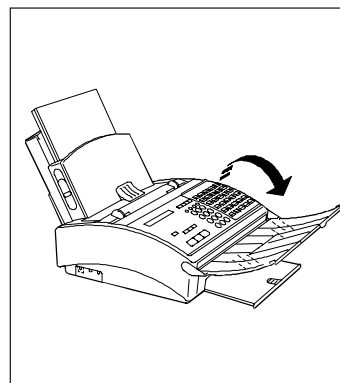
- **si le bourrage se produit dans la zone de sortie des documents reçus/copiés**



1. Abaissez le plateau de réception des originaux.

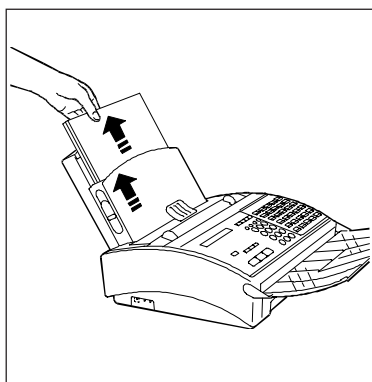


2. Enlevez la feuille coincée.

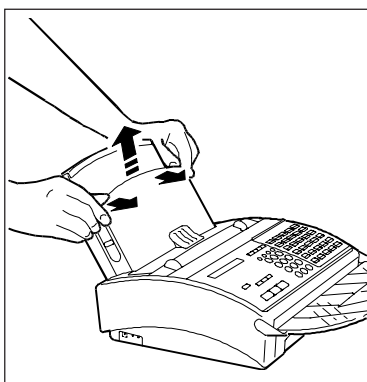


3. Ouvrez de nouveau le plateau.

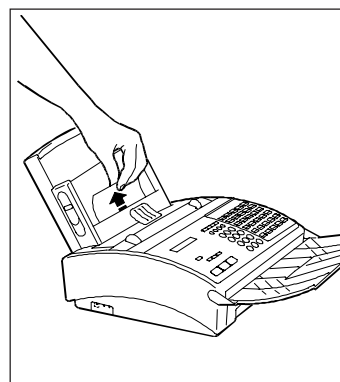
- **si le bourrage se produit dans la zone d'insertion du papier**



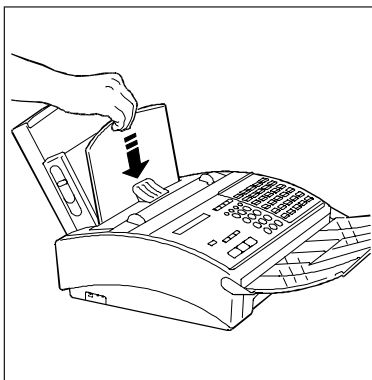
1. Levez le levier de positionnement du papier et enlevez le papier.



2. Dégagez le couvercle supérieur de la cassette d'alimentation papier et enlevez-le en le soulevant.



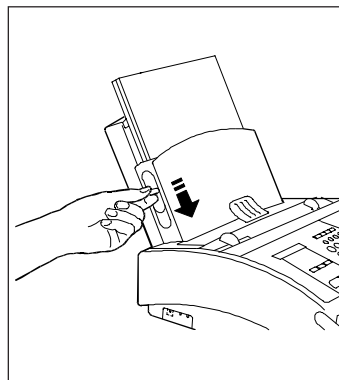
3. Enlevez la feuille coincée.



4. Remettez le couvercle dans son logement.



5. Remboîtez le couvercle en l'enfonçant des deux côtés jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



6. Réinsérez le papier dans la cassette et rabaissez le levier de positionnement du papier.

**REMARQUE:** *Si vous n'arrivez pas à attraper la feuille coincée, attendez que l'émission/réception éventuelle en cours soit terminée et éteignez puis rallumez le fax. Si la feuille n'est pas expulsée automatiquement, appelez le service d'assistance technique.*



---

## ENTRETIEN

---

Votre télécopieur ne requiert qu'un minimum d'entretien, à savoir, un nettoyage périodique des différents éléments ( lecteur optique, tête d'impression, etc) et chaque fois que vous remplacez la cartouche d'encre. Il est important d'effectuer soigneusement l'entretien préventif, vu qu'il exerce un effet positif sur la qualité d'impression des documents reçus ou copiés.

### ENCRE EPUISÉE

Lorsque la cartouche d'encre est épuisée, le message ci-dessous s'affiche :

**IL N'Y A PLUS D'ENCRE**

vous devez soit:

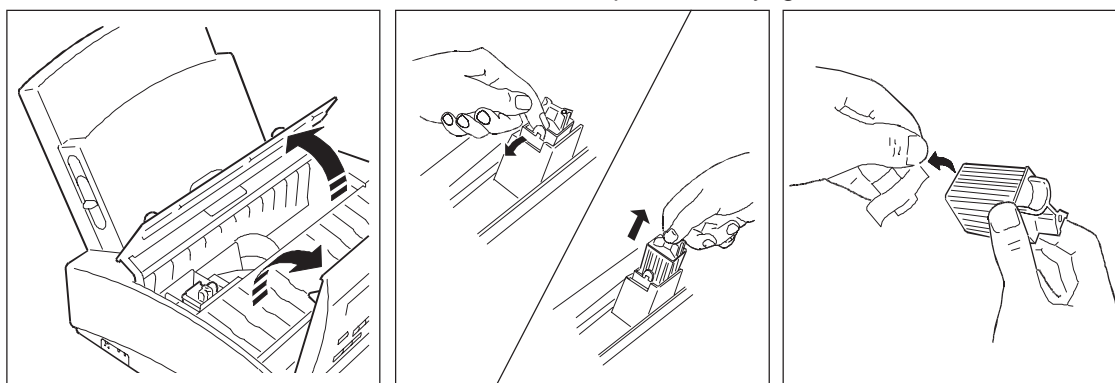
- **remplacer la tête d'impression** si cette dernière est *jetable* soit
- **remplacer la cartouche d'encre**, si la tête est équipée d'une cartouche *interchangeable* (La cartouche d'encre peut être remplacée plusieurs fois. Après un certain nombre de changements nous vous conseillons de remplacer la tête d'impression car la qualité d'impression risque de se détériorer.)

Au cours de l'exécution de ces opérations, la fuite d'une petite quantité d'encre pourrait salir le logement de la tête d'impression : pour empêcher cela, le fax insère automatiquement une feuille sous le chariot d'impression.

### REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE D'ENCRE

N'exécutez cette opération que si le fax est doté d'une tête d'impression avec une cartouche d'encre interchangeable.

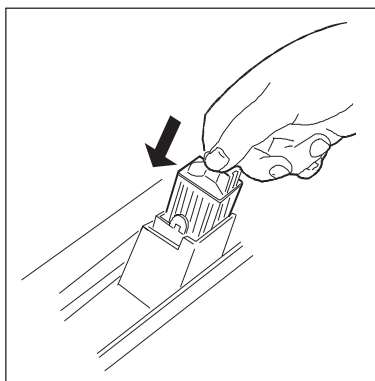
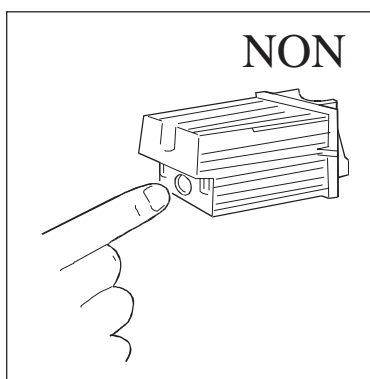
A ce niveau, le fax exécute la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses",



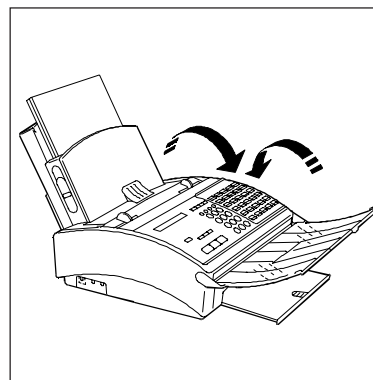
1. Soulevez le panneau de commande et ouvrez le couvercle du logement de la tête.
2. Otez la cartouche épuisée, **SANS EXTRAIRE LA TÊTE D'IMPRESSION**, déplacez le levier noir comme il est indiqué sur la figure.
3. Sortez la cartouche neuve de son emballage et enlevez la pellicule de protection.

---

**ATTENTION !**  
**NE TOUCHEZ JAMAIS LA ZONE**  
**DE SORTIE DE L'ENCRE.**



4. Enfoncez **immédiatement** la cartouche dans son logement en appuyant dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du levier, ce qui confirme son insertion.



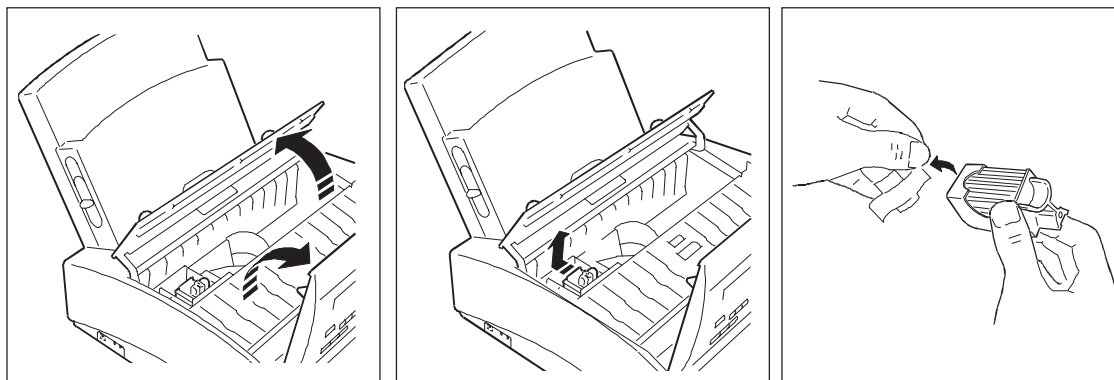
5. Refermez le couvercle du logement de la tête d'impression et rabattez le panneau de commande.

A ce niveau, le fax exécute la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses", (décrite ci-après) et imprime le résultat de cette procédure sur la feuille qu'il avait inséré automatiquement à la suite du message signalant l'épuisement de l'encre.

---

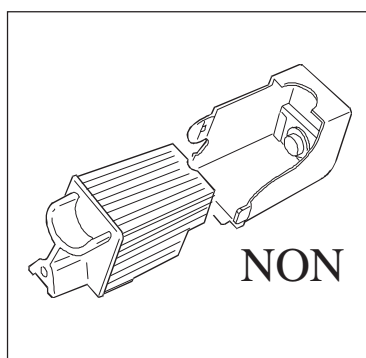
## REEMPLACEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION

La procédure ci-dessous décrit comment remplacer la tête d'impression (aussi bien une tête d'impression jetable qu'une tête dotée d'une cartouche d'encre interchangeable).

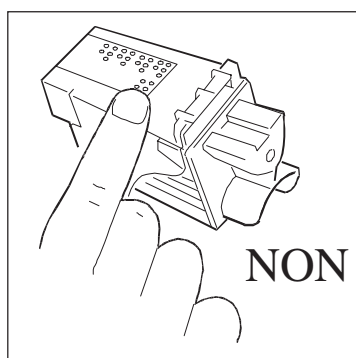


1. Soulevez le panneau de commande et ouvrez le couvercle du logement de la tête.
2. Dégagez la tête d'impression (cartouche comprise, si la tête est dotée d'une cartouche interchangeable) dans la direction indiquée par la flèche et sortez-la de son logement.
3. Sortez la tête d'impression neuve de son emballage et enlevez la pellicule de protection des buses.

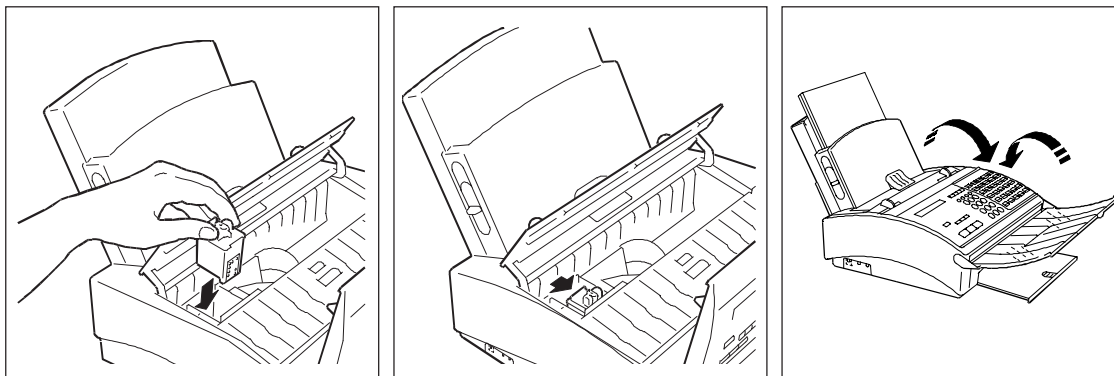
### ATTENTION !



Si la tête d'impression est dotée d'une cartouche interchangeable, n'enlevez pas la cartouche d'encre de la tête d'impression.



Ne touchez pas les contacts électriques ni la pointe d'impression (zone protégée par une pellicule transparente).



4. Introduisez la tête d'impression dans son logement en veillant à ce que les contacts soient tournés vers la partie antérieure de l'appareil.
5. Enfoncez la tête d'impression dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic qui confirme son insertion correcte.
6. Refermez le couvercle du logement de la tête d'impression et rabattez le panneau de commande.

Si la nouvelle tête d'impression est jetable, le message ci-dessous s'affiche :

#### TETE D'IMPRESSION NEUVE

1=OUI

0=NON

Confirmez en appuyant sur la touche 1.

A ce niveau, le fax exécute la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses" (décrite ci-dessous) et imprime le résultat sur la feuille insérée précédemment.

## PROCEDURE AUTOMATIQUE DE NETTOYAGE ET DE CONTROLE DES BUSES

Lorsque vous avez remplacé la tête d'impression ou la cartouche d'encre, le fax exécute automatiquement une procédure de nettoyage des buses puis en vérifie le fonctionnement correct et imprime le résultat sur la feuille insérée automatiquement après l'apparition du message signalant l'épuisement de l'encre. Le test d'impression contient une **échelle graduée**, un **graphique et du texte** qui permettront à l'opérateur d'évaluer immédiatement la qualité d'impression.

A la fin de la procédure, le message ci-dessous s'affiche :

#### VERIFIER QUALITE IMPRES.

1=SORTIR

0=REPETER

Contrôlez que l'échelle graduée **ne présente pas d'interruption** et que les zones noires **ne présentent pas de rayures blanches horizontales**. Dans ces conditions qui confirment l'insertion correcte et le bon fonctionnement de la tête d'impression, entrez **1** : le fax se positionne en état d'attente et est prêt à être utilisé. S'il y a au contraire des **interruptions** ou des **rayures blanches**, mais que vous estimez que la qualité d'impression est satisfaisante, appuyez sur **1**, sinon entrez **0** pour que le fax nettoie de nouveau les buses : si le nouveau test d'impression n'est pas satisfaisant, répétez la procédure pour la dernière fois. Si malgré ces trois opérations la qualité de l'impression n'est pas satisfaisante, entrez **1** et exécutez la "Procédure manuelle de contrôle des buses" décrite dans la section relative au nettoyage périodique. Si après l'exécution de cette procédure, la qualité d'impression est toujours mauvaise, cela signifie probablement que la tête d'impression est défectueuse, nous vous conseillons de la remplacer.

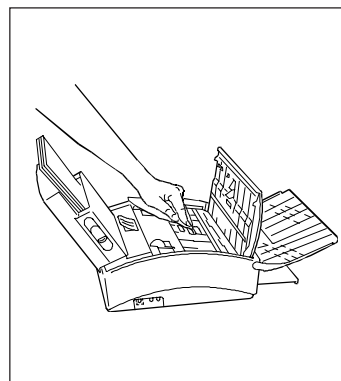
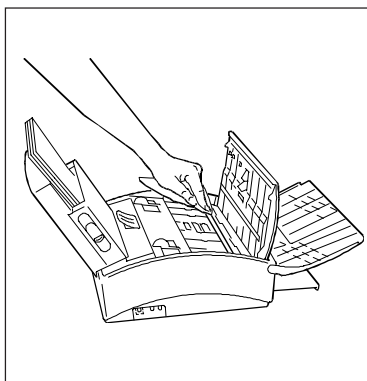
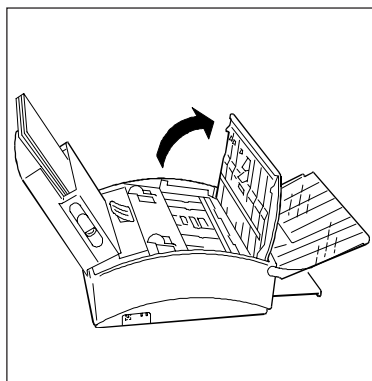
---

## NETTOYAGE PERIODIQUE

### Nettoyage du lecteur optique

L'accumulation de poussière sur le miroir du lecteur optique peut entraver la lecture des documents. Nettoyez le miroir régulièrement afin d'éviter ce genre de problèmes. Pour cela, procédez comme suit:

1. Eteignez le fax.



2. Soulevez le panneau de commande.
3. Nettoyez le miroir du lecteur optique à l'aide d'un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage pour le verre, puis essuyez-le soigneusement (Ne versez pas le nettoyant directement sur le miroir!).
4. Nettoyez les rouleaux d'entraînement des documents originaux à l'aide d'un chiffon sec.
5. Lorsque l'opération est terminée, rabattez le panneau de commande.
6. Nettoyez la surface extérieure du fax (la cassette d'alimentation papier, le panneau de commande et la fente d'insertion des documents originaux) à l'aide d'un chiffon sec.

### Procédure manuelle de contrôle des buses

Si vous remarquez que la qualité d'impression diminue, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche **IMPRES.**

REGLAGE TETE D'IMPRESS.  
RE-ACTIVATION TETE

2. Puis actionnez la touche **▲** ou **▼** pour accéder à la fonction "CONTROLE DES BUSES" et appuyez sur **ENVOI**. Le fax lance l'opération de contrôle des buses et imprime le résultat du diagnostic.

---

## RESULTAT DU DIAGNOSTIC

Le test d'impression exécuté par le fax contient une échelle graduée et un message relatif à l'état de fonctionnement des buses.

### Correct

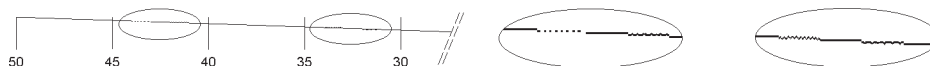
Si l'échelle graduée apparaît comme dans la figure suivante :



et le message relatif aux buses de la tête d'impression est **LES BUSES FONCTIONNENT**, cela signifie que la tête d'impression est insérée correctement et que tous les circuits électriques fonctionnent comme il se doit. Appuyez sur **STOP** pour terminer la procédure.

### Défectueux

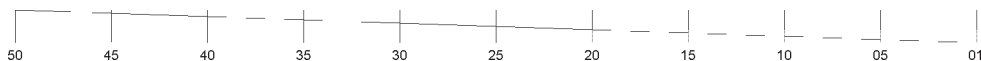
Si l'échelle graduée apparaît comme dans la figure suivante :



et le message est **LES BUSES FONCTIONNENT**, cela signifie qu'il y a un problème de type mécanique. Dans ce cas, consultez le tableau suivant :

CAUSE	INTERVENTION
La surface du papier est particulièrement poreuse.	Imprimez sur l'autre face du papier ou changez de type de papier.
Il y a un corps étranger sur la pointe d'impression que le tampon de feutre de la tête d'impression ne peut pas enlever.	Enlevez la tête d'impression. Enlevez le corps étranger avec précaution en veillant à ne pas toucher les contacts électriques ni la pointe d'impression. Remettez en place la tête d'impression et suivez la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses".
La pointe d'impression est sale.	Exécutez la procédure de "Nettoyage de la lamelle de nettoyage de la tête d'impression".
Les buses sont ostruées.	Exécutez la procédure de "Réactivation de la tête d'impression" (trois fois au maximum). Si vous n'obtenez aucun résultat, changez la tête d'impression

Si l'échelle graduée apparaît au contraire comme dans la figure ci-dessous :

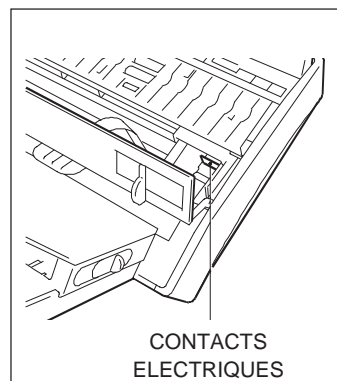
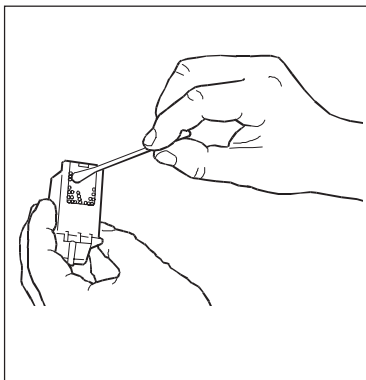


et le messages est **BUSES ENDOMMAGEES**, cela signifie qu'il y a un problème électrique. Si le cas se produit, consultez le tableau ci-dessous :

CAUSE	SOLUTION
La tête d'impression a été remplacée ou insérée de façon erronée.	Enlevez et réinsérez la tête d'impression, puis exécutez la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses".
Il y a un ou plusieurs contacts défectueux.	Exécutez la procédure de "Nettoyage des contacts électriques de la tête d'impression" puis la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses".
Un ou plusieurs contacts sont brisés.	Remplacez la tête d'impression.

## Nettoyage des contacts électriques de la tête d'impression

### 1. Eteignez le fax



2. Soulevez le panneau de commande et ouvrez le couvercle du logement de la tête d'impression.

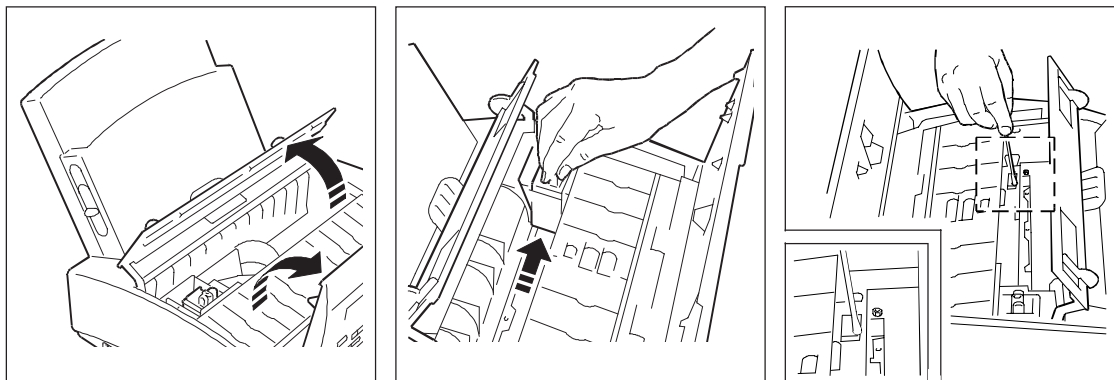
3. Sortez la tête d'impression et nettoyez-en les contacts électriques à l'aide d'un coton-tige sec. **Ne touchez pas la pointe d'impression.**

4. Nettoyez les contacts électriques du chariot porte-tête à l'aide d'un chiffon sec et doux.

- 
5. Après avoir réinséré la tête d'impression, refermez le couvercle du logement de la tête, puis rabattez le panneau de commande et allumez le fax.

## Nettoyage de la lamelle de nettoyage de la tête d'impression

1. Eteignez le fax.



2. Soulevez le panneau de commande et ouvrez le logement de la tête d'impression.
  3. Déplacez la tête d'impression dans le sens indiqué par la flèche.
  4. Nettoyez la lamelle de nettoyage de la tête d'impression à l'aide d'un coton-tige sec.
5. Refermez le couvercle du logement de la tête, rabattez le panneau de commande et allumez le fax. Reportez-vous à la "Procédure automatique de nettoyage et de contrôle des buses".

## Ré-activation de la tête d'impression

L'opération de ré-activation de la tête d'impression consiste à aspirer de l'encre afin d'éliminer les engorgements éventuels des buses.

1. Appuyez sur la touche **IMPRES.**

REGLAGE TETE D'IMPRESS.  
RE-ACTIVATION TETE

2. Enfoncez la touche **ENVOI.**
3. A la fin de la procédure, appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.



## RESOLUTION DES PROBLEMES PAR VOUS-MEME

Certains problèmes ne peuvent pas être imputés à un mauvais fonctionnement du fax. Le but de cette section est de vous aider à résoudre rapidement de tels problèmes par vous-même, afin d'épargner du temps et de l'argent. Si les solutions décrites ci-dessous ne vous permettent pas de résoudre le problème en question ou si d'autres problèmes surviennent, appelez le service d'assistance technique.

PROBLEME	VERIFIEZ SI :
L'affichage ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• le fax est allumé</li><li>• le câble d'alimentation est bien branché</li></ul>
Le document ne peut pas être inséré	<ul style="list-style-type: none"><li>• le panneau de commande est bien fermé</li><li>• le papier du document n'est pas trop épais</li><li>• le document n'est pas plié ou froissé</li><li>• le document est bien positionné dans la fente d'alimentation</li><li>• le document est coincé dans l'appareil</li><li>• les rouleaux d'entraînement sont parfaitement propres</li></ul>
Le document ne peut pas être émis	<ul style="list-style-type: none"><li>• le fax est allumé</li><li>• le document a été inséré correctement</li><li>• le fax du destinataire est en mode réception</li><li>• vous pouvez entendre la tonalité lorsque vous branchez un téléphone à la prise téléphonique de votre fax</li><li>• en appuyant sur la touche LGINE/TEL. la tonalité de ligne est présente</li></ul>
Vous ne pouvez pas recevoir un document	<ul style="list-style-type: none"><li>• le fax est allumé</li><li>• la réserve de papier est épuisée et la mémoire saturée</li><li>• un bourrage de papier est survenu et la mémoire est saturée</li><li>• vous pouvez entendre la tonalité lorsque vous branchez un téléphone à la prise téléphonique de votre fax</li><li>• en appuyant sur la touche LIGNE/TEL., la tonalité de ligne est présente</li></ul>
Vous ne pouvez pas imprimer un document reçu dans la mémoire	<ul style="list-style-type: none"><li>• la réserve de papier est épuisée</li><li>• un bourrage de papier est survenu à l'intérieur de votre appareil</li></ul>
Vous ne pouvez avoir de conversation téléphonique avec votre fax	<ul style="list-style-type: none"><li>• le téléphone est correctement branché à la prise téléphonique du fax</li></ul>
Un document reçu n'est pas automatiquement réduit	<ul style="list-style-type: none"><li>• le paramètre de configuration REDUCTION a été activé (référez-vous à la section "Programmation des paramètres de configuration")</li></ul>
Vous recevez une feuille blanche	<ul style="list-style-type: none"><li>• le document a été correctement inséré par l'émetteur</li></ul>
Le document émis est complètement blanc	<ul style="list-style-type: none"><li>• le document a été inséré recto vers le haut</li></ul>
Vous recevez un document très clair	<ul style="list-style-type: none"><li>• le document émis était très clair</li></ul>
Vous recevez un document très sombre	<ul style="list-style-type: none"><li>• le document émis était très sombre</li></ul>
Présence de lignes verticales sur le document copié	<ul style="list-style-type: none"><li>• le miroir du lecteur optique de l'émetteur est parfaitement propre</li></ul>
Présence de lignes verticales sur le document reçu	<ul style="list-style-type: none"><li>• le miroir du lecteur optique est parfaitement propre</li><li>• la pointe d'impression est parfaitement propre</li></ul>
Les documents reçus ou copiés présentent des caractères incomplets et/ou des bavures sur des figures ou sur toute la page	<ul style="list-style-type: none"><li>• le type de papier adéquat a été utilisé</li><li>• la pointe d'impression est parfaitement propre</li><li>• les contacts électriques sont parfaitement propres</li><li>• la tête d'impression n'est pas endommagée</li></ul>

---

## INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

---

### TABEAU DU JEU DE CARACTÈRES

Le tableau ci-dessous vous donne une liste des caractères alphanumériques pouvant être imprimés et affichés. Pour afficher des caractères nationaux, vous devez tout d'abord sélectionner la langue à l'aide du paramètre de configuration LANGUE. Les caractères en grisé n'apparaissent que lors de l'impression.

A	M	Y	k	w	9	[
B	N	Z	l	x	0	]
C	O	a	m	y	.	'
D	P	b	n	z	+	>
E	Q	c	o	1	?	#
F	R	d	p	2	-	&
G	S	e	q	3	/	,
H	T	f	r	4	:	(
I	U	g	s	5	*	)
J	V	h	t	6	spazio	`
K	W	i	u	7	%	
L	X	j	v	8	!	

---

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Caractéristiques générales

Modèle	Emetteur/récepteur de table
Afficheur	Cristaux liquides (LCD) 2 lignes x 24 caractères
Compatibilité	G3 CCITT
Résolution	Balayage horizontal : 8 pixels/mm Balayage vertical : standard 3,85 lignes/mm fin 7,7 lignes/mm propriétaire 11,81 lignes/mm superfin 15,4 lignes/mm
Temps d'émission	7 sec. (14400 bps en MMR)
Vitesse modem	14400/9600/7200/4800/2400 bps
Méthode de compression	MH, MR, MMR, Propriétaire
Méthode de balayage	capteurs CCD
Capacité de la mémoire	70 pages ITU - TS Test sheet n.1 (Slerexe Letter)
Chargeur automatique	25 feuilles A4, A5, A6, Letter, Legal/15 feuilles A3, B4
Technologie d'impression	Jet d'encre sur du papier ordinaire
Largeur max. d'impression	208 mm
Papier d'impression	A4, Letter, Legal
Alimentation papier	Cassette pour feuille de papier ordinaire (200 feuilles A4 80 gr/m <sup>2</sup> )

### Dimensions

Largeur	340 mm
Profondeur	316 mm (421 mm max.)
Hauteur	140,5 mm (283 mm max.)
Poids	8,5 Kg

### Caractéristiques électriques

Alimentation	220 - 240 Vca, 50 - 60 Hz ou bien 110 - 130 Vca, 50 - 60 Hz selon les versions nationales
Puissance absorbée	
état d'attente	14 W
émission	25 W
réception	20 W
copie	30 W

### Conditions ambiantes

Température	de 5 °C à +35 °C (lors du fonctionnement) de -15 °C à +45 °C (lors du transport) de 0 °C à +45 °C (lors du stockage)
Humidité	15% - 85% (lors du fonctionnement et du stockage)
(sans condensation)	5% - 95% (lors du transport)

---

## INDEX ANALYTIQUE

---

### A

AIDE-MEMOIRE 54

### C

CENTRAL 13

CHARGEUR AUTOMATIQUE 74

CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE 35  
interruption/réservation 36

COPIE 36

### D

DATE/HEURE 10

format 34

DOCUMENTS 74

associés à des multidiffusions 101

en mémoire 99

retrait 109

### E

ECOUTE TONALITÉ DE LIGNE 33

EMISSION 17, 21

à un seul destinataire 21, 78

depuis la mémoire 103

identification émetteur 30

multidiffusion 22, 101

par le téléphone 35

par prise de ligne sans décrocher 35

préparation du document 75

rappel manuel 17

réexpédition 22, 30, 80

réexpédition automatique 30

tonalité 33

type de résolution 33

types d'originaux 74

vitesse 30

ERROR CORRECTION MODE (ECM) 33

ETAT D'ATTENTE 47

### I

IMPRESSION

cassette d'alimentation papier 7

de qualité 33

réapprovisionnement du papier 8

IMPRIMANTE 19

format papier 32

réduction 32

INSTALLATION 4

conditions d'installations 4

connexion à la ligne téléphonique 5

connexion à téléphone/répondeur 5

### L

LANGUE 34

### M

MEMOIRE 20

gestion 24

mémorisation document 30

MENUS FONCTIONS 48

MESSAGES 105

MODEM 19

MOTS DE PASSE 72

### N

NOM DE L'ÉMETTEUR 11

NUMEROTATION 20

abrégée 20

alphabétique 20

impression des données programmées 63

manuelle 21

par le biais du pavé numérique 21

programmation des codes d'appel

abrégé 61

programmation des touches d'appel

rapide 58

rapide 20

suppression des données programmées 64

### O

OPÉRATIONS FONDAMENTALES 54

interventions sur les données 54

interventions sur les opérations

d'émission/récept 55

interventions sur les paramètres de

numérotation 54

interventions sur les procédures de

fonctionnement 55

ORDINATEUR PERSONNEL 34

connexion 34

### P

PANNEAU DE COMMANDE 39

afficheur 39

témoins lumineux 39

touches de fonction 43

PARAMETRES D'INSTALLATION 12

PERSONNALISATION DE L'APPAREIL 30, 56

impression des paramètres de

configuration 57

programmation des paramètres de

configuration 57

---

## R

### RAPPORTS

- dernière émission 26, 31, 93
- dernière réception 26, 31, 95
- erreur lors de l'émission 26, 31
- journal d'activités 26, 31, 96
- multidiffusion 26, 31
- panne de courant 28
- relève 27

### RECEPTION 17, 23

- automatique 23, 84
- en mémoire 31
- identification du type d'appel 23, 85
- manuelle 23, 84
- mode de 31
- sur PC & fax 31

### RÉEXPÉDITION AUTOMATIQUE 30

### REGLAGE 36

- volume du haut-parleur 36

### RELEVÉ 23

- émission 89
- enregistrement des identifications 87
- impression des identifications 88
- libre 24
- protégée 24
- réception 24, 90

### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES PAR VOUS-MÊME 120

## S

### SCANNER 3, 19

- Nettoyage du lecteur optique 116

### SECURITE 28

- mots de passe 28, 32
- réseau fermé 29, 32

### SIGNAUX 105

### SIGNAUX SONORES 105

## T

### TABLEAU DU JEU DE CARACTÈRES 121

### TEMOINS LUMINEUX 39

### TEST DE DIAGNOSTIC 35

### TÊTE D'IMPRESSION 8

- cartouche d'encre 112

- insertion 8

- nettoyage de la lamelle de nettoyage de la

- tête d'impression 119

- nettoyage des contacts électriques 118

- ré-activation 119

### TOUCHES 40

# olivetti

## OFX 3200 - MEMENTO

### COMMENT EMETTRE UN DOCUMENT

1. Insérez le document dans le chargeur automatique.
2. Composez le numéro de fax du destinataire (32 chiffres au maximum) par le biais du pavé numérique.
3. Enfoncez la touche **ENVOI** pour lancer l'émission.

### IMPRESSION DE LA PROGRAMMATION DES TOUCHES/CODES D'APPEL RAPIDE/ABREGE

1. Appuyez sur **REPertoire**.
2. Actionnez la touche  $\wedge$  ou  $\vee$  pour afficher la fonction souhaitée.
3. Enfoncez la touche **IMPRES**. Les données programmées sont imprimées.
4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

### REEXPEDITION D'UN DOCUMENT EN MEMOIRE

1. Appuyez sur **ETAT MEM.**
2. Actionnez la touche  $\vee$  pour afficher la fonction "EMI. DEPUIS MEMOIRE".
3. Enfoncez la touche **ENVOI**, puis actionnez la touche  $\vee$  pour afficher la fonction souhaitée.
4. A l'aide de la touche  $\>$ , affichez :
  - a) le champ DATE/HEURE et appuyez sur **ENVOI**. Entrez l'heure souhaitée et confirmez-la en appuyant sur la touche **ENVOI**.
  - b) le champ NUMERO et appuyez sur **ENVOI**. Modifiez le numéro du destinataire et enfoncez la touche **ENVOI**.
5. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

### COMMENT PASSER DE LA RECEPTION AUTOMATIQUE A LA RECEPTION MANUELLE

1. Appuyez sur **CONFIG.**
2. Enfoncez deux fois la touche **ENVOI**.
3. Actionnez la touche  $\vee$  pour afficher "RECEPTION MANUELLE" et appuyez sur **ENVOI**.
4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

### IMPRESSION DU JOURNAL D'ACTIVITES

1. Appuyez sur **RAPPORTS.**
2. Actionnez la touche  $\vee$  pour afficher la fonction "JOURNAL D'ACTIVITES".
3. Enfoncez la touche **IMPRES**. Le journal d'activités est imprimé.
4. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

#### **EFFACEMENT D'UN DOCUMENT EN MEMOIRE**

1. Appuyez sur **ETAT MEM.**
2. Enfoncez la touche **ENVOI**, puis actionnez la touche **▼** pour sélectionner le document souhaité.
3. Appuyez sur **EFFACER**, puis confirmez **(1)** ou annulez la suppression **(0)**.
4. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

#### **EFFACEMENT D'UNE EMISSION EN MEMOIRE**

1. Appuyez sur **ETAT MEM.**
2. Actionnez la touche **▼** pour afficher la fonction "EMI. DEPUIS MEMOIRE".
3. Appuyez sur la touche **ENVOI**, puis actionnez la touche **▼** pour sélectionner l'activité souhaitée.
4. Appuyez sur **EFFACER**, puis confirmez **(1)** ou annulez la suppression **(0)**.
5. Appuyez deux fois sur **STOP** pour quitter le menu.

#### **MODIFICATION DE LA DATE ET DE L'HEURE**

1. Appuyez sur **PARAMET.**
2. Appuyez sur **ENVOI** pour afficher la date et l'heure programmées précédemment.
3. Entrez la date et l'heure par le biais du pavé numérique.
4. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer la programmation.
5. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.

#### **ENREGISTREMENT DU NOM DE L'EMETTEUR**

1. Appuyez sur **CONFIG.**
2. Actionnez la touche **▼** pour afficher le sous-menu "PARAMETRES D'INSTALLA.".
3. Appuyez sur **ENVOI**. Le premier paramètre d'installation s'inscrit sur l'afficheur
4. Appuyez de nouveau sur **ENVOI**.
5. Actionnez la touche **▲** ou **▼** pour afficher le caractère à programmer et validez-le en appuyant sur **VALIDER**.
6. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer la programmation.
7. Appuyez sur **STOP** pour quitter le menu.